大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong
督印人費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬九千三百九十一號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址　香港干諾道中一二三號
經理部電話　三七三三三
編輯部電話　三三九一一
電報掛號8778
廣州辦事處　惠吉西路二坊一號　電話：11605
干諾道中一二三號有利有限公司承印

又是一個

蘇發射大衛星成功
重五百零八公斤攜狗一隻
載多種儀器·距地最遠千五百公里

【新華社北京三日電】塔斯社莫斯科三日電：塔斯社公報

根據國際地球物理年大氣高層科學研究及宇宙空間物理過程和生活條件研究計劃，十一月三日蘇聯發射了第二顆人造地球衛星。

蘇聯製造的第二顆人造衛星構成運載火箭的最後一級，它內部有裝科學儀器的容器。

第二顆人造衛星上載有：

研究太陽在短波紫外線和X射線光譜段的輻射的儀器；

研究宇宙線的儀器；

研究溫度和壓力的儀器；

裝有試驗動物（狗）、空氣調節裝置、食物儲備和研究在宇宙空間條件下的生命活動的各種儀器的密閉容器；

用來向地球發送科學測量材料的測量儀器。

頻率分別爲四〇·〇〇二和二〇·〇〇五兆赫（波長分別約爲七·五和十五公尺）的兩台無線電發報機；

必要的電源設備。

上述儀器、試驗動物和電源設備的總重量爲五〇八·三公斤。

根據觀察所得的材料，衛星獲得了約每秒八千公尺的軌道速度。

根據計算（這種計算正在用直接觀察校正），衛星離地球表面的最大距離超過一千五百公里；衛星繞地球一整圈的時間約爲一小時四十二分；飛行軌道和赤道平面所形成的傾斜角約爲六十五度。

根據從衛星上獲得的測量材料，科學儀器的工作和對動物的生命活動的檢查進行得很正常。

第二顆人造衛星在十一月三日七點二十分和九點五分（莫斯科時間）曾兩次飛過莫斯科市區的上空。

衛星上頻率爲二〇·〇〇五兆赫的無線電發報機的訊號採用電報訊號的形式，每個訊號持續時間約爲〇·三秒，間隔也爲〇·三秒。頻率爲四〇·〇〇二兆赫的無線電發報機以連續發射的狀態工作。

蘇聯科學家成功地發射了帶有各種科學儀器和試驗動物的第二顆人造地球衛星，他們正在以發射衛星來擴大人類對宇宙空間和大氣高層的研究。宇宙中發生的尚未了解的自然現象過程現在將比較容易爲人類所理解了。

製造第二顆人造地球衛星的各科學研究所、設計機構、試驗者和工廠的人們用衛星的發射來慶祝偉大的十月社會主義革命四十周年。

廣州出號外
市民爭着看
讚嘆蘇科學偉大成就

【本報廣州三日電話】蘇聯發射第二顆人造地球衛星的消息今晚傳到廣州後，「羊城晚報」當即於七時十五分出版號外。正在熱烈籌備慶祝十月革命四十周年的廣州市民閱訊更加興奮鼓舞，爭購號外。中山大學銷報處運去五百份號外，廿分鐘內便被教授學生們爭購一空。晚報號外共印發六萬七千七百份，不久便告售完。市民街談巷議，讚嘆蘇聯科學上的偉大成就。

人工調節氣候
蘇聯已有辦法
會廣泛地加以採用

【新華社北京二日電】據塔斯社莫斯科一日訊：蘇聯科學家已經發明了人工調節氣候的方法，這種方法已經在蘇聯廣大地區成功地加以採用。這是蘇聯科學院通訊院士費多羅夫在蘇聯科學院會議上作報告時說的。

費多羅夫說，如果要人工驅動氣團、造成雲系和使雨滴下降，必須耗費大量的能。例如人們如果要在短時間內造成幾朵雲，那末所消耗的能量就相當於伏爾加河上已經建成和將要建成的水電站所能發出的電力的總和。

現在，蘇聯科學家發現大氣對某些雜質具有很高的敏感度。因此便有可能用極微小的能量影響大氣。例如用飛機把乾冰（固體二氧化碳）碎粒帶到雲層中去散播，結果使雲層中的水份很快結晶，雲層也就能很快地消散。

西方專家談論新衛星
蘇火箭重達五百噸
蘇聯對燃料定有新發明

【法新社美國新墨西哥州白沙試驗場三日電】白沙基地的美國軍事科學家們三日晚估計，蘇聯運載第二枚人造衛星的火箭一定具有五百噸左右的重量。

他們的估計是按照發射每重一磅的目的物需要燃料一千磅而作出的。

【路透社西德不來梅三日電】西德的兩個火箭專家三日說，蘇聯科學家必然在燃料方面有着新的進展才有可能發射如像第二顆衛星這種類型的人造衛星。

這兩個科學家是斯塔茲和麥爾，他們正在設計一顆較小的衛星而工作着。他們說，運載蘇聯新衛星的火箭至少重一百噸。他們說，蘇聯的新衛星發射成功是一項「令人難忘的、重大的成就」。

斯塔茲又說，蘇聯能夠發射這麼大的衛星，它就一定可能發射火箭到月球上去。

【合衆社倫敦三日電】英國星際學會出版的「太空飛行」雜誌編輯人摩爾說，他認爲第二顆衛星的重量是「相當巨大，但我對它並不懷疑。」

摩爾說：「第一顆放射的衛星重量約一百八十磅，已需要一個好幾噸重的大型火箭來發射。這個新衛星，如果運載半噸，所需的火箭必然是更大的了。這正表示：蘇聯的確已有很大的進步。」

英國星際學會副主席史密斯談到第二顆衛星時說，「這意味着，蘇聯現已準備發射一顆無人駕駛的火箭到月球去。他們很可能在今後幾天裏進行的。」

與第一顆衛星相比
新衛星意義大六倍
英美科學家讚揚蘇成就

【法新社美國麻州劍橋三日電】史密斯索尼亞氣象天文台台長魏普爾博士三日說，蘇聯發射的第二顆人造衛星（「旅伴第二號」）的成功，在科學成就上來說將要得六倍於第一顆人造衛星的重要意義。

魏普爾博士說，載在第二顆衛星上面的狗「極有可能」乘坐降落傘回到地球上來。他提到蘇聯科學家曾說過他們會成功地將一隻狗升空到一百哩的高空然後再回到地面。

【路透社布魯塞爾三日電】國際地球物理年的英國聯絡員阿齊巴爾德·戴葛士三日在這裏談到蘇聯的新地球衛星時說：「我認爲這個消息比蘇聯放射第一顆衛星的消息更叫人興奮，因爲這次衛星上載着一隻狗，而且進入太空更遠。」

【路透社紐約三日電】對於蘇聯在設計這樣重量和這樣深入太空的衛星的功績，美國和加拿大的高級科學家們的直接反應就是驚奇和詫異。

美國參衆兩院原子能聯合委員會主席安德遜說：「這是蘇聯科學家穩健的不斷的證明。他們的科學也是穩當的，他們的工作是優良的，他們懂得他們在這方面作的事情。「如果他們能夠放射出如所報道的那樣大的衛星，他們已有十分顯著的進步，而我們還在計劃放射重不過幾磅的衛星。」

【合衆社倫敦三日電】英國皇家學會加西與特委員會主席馬賽教授是英國地球物理年火箭研究計劃的主持人，他說，第二顆衛星「是最異想天開的發展。」他說：「它現在再次顯示出：人們必須怎樣認真聽蘇聯人的說話。」

馬賽教授又說，要詳細知道那隻狗怎樣生活情況和反應，「我還摸不着頭腦。」他說：「如果那隻狗能夠回到地面，那就容易得多，不過，我以爲這是極難做到的。然而，蘇聯科學家們可以在那隻狗留在太空的時候進行多種的觀察，如血壓情況是可以觀察出來的。」

社評
又是一個

又是一個人造衛星，比第一個重六倍，上面還帶了一條狗；這個月球仍然是蘇聯放射出去的。

這顆在十月革命四十周年前夕放射出來的人造衛星，尤其有特別重大的意義。第一個社會主義國家，放出了人類歷史上第一顆、第二顆衛星，這不是偶然的。在和平競賽中，社會主義已經贏得了決定性的勝利。兩顆衛星在星空追逐，發出光芒，日以繼夜地向全世界昭告：社會主義所解放出來的和所鼓動的力量是無敵於天下的。

第二顆衛星的發射也表示了人類向月球和其他行星又大大跨進了一步。一隻狗已第一次被送到離地球一千五百公里的太空中了。它的經歷將說明，已經用衛星戰勝了地心引力的人類，他們自己的生命是不是也可以戰勝地心引力，在太空中沒有重量的狀態下生活。不但人類的視野將大大擴展，人類的領域也將大大擴展。

受到了第一顆蘇聯月亮沉重打擊的美國，現在顯然還沒有十分清醒。連放幾枚火箭，都不得要領；艾克的精神講話已經開始了，但講話的聲音顯然敵不過蘇聯月亮所發的光芒和訊號。

這個受到了第一次打擊的美國，還沒有站穩脚，又受到了第二次打擊。一位美國科學家說，第二顆星比第一顆重六倍，意義也大六倍。那麼，我們可能說，對美國的打擊，也比上次重六倍。一位英國科學家說，美國已再降而爲「三等國家」了，也可見這次打擊的重大。

北大西洋公約集團的軍事發言人說，這顆衛星並沒有軍事意義；可是，蘇聯能把一顆衛星準確地送到預定的高度和軌道上去，它就能把一顆氫彈準確地送到地球的任何地方去。

第一顆衛星如果證明，蘇聯已經有發射洲際導彈的火箭；那麼，在一個月內放出的第二顆衛星就可以證明，蘇聯這種巨型的火箭已超過了試驗階段，而進入生產階段了。蘇聯「黨的生活」雜誌透露，蘇聯已有了火箭工業，可以解決科學和國防的任何任務；第二顆蘇聯月亮以它的光芒和訊號證明這是千眞萬確的。

這一事實將摧破好戰者的膽，孤立戰爭集團，大大增加和平力量的信心。赫魯曉夫說：目前世界上形成的條件不預示最近會爆發新戰爭，目前的局勢不同於第二次世界大戰以前的局勢。他這句話，有世界上廣大的和平地區替他作見證，也有兩顆蘇聯月亮替他作見證。

還有三天就是十月革命四十周年了，紅場上受到檢閱的世界共產主義力量，天空中閃耀着的這兩顆月亮，都向全世界說明，當人類離開月亮不遠的時候，人類離開最後廢止戰爭的時候也不會太遠了。

雙星照太空
羅澤作

第二顆：你從哪裏來？
第一顆：莫斯科！你呢？
第二顆：也是莫斯科

世界最大飛機造成
從蘇京飛紐約無需停留
可載客百七十八人票價等於火車

【新華社莫斯科三日電】蘇聯又設計和製造成功一種世界上最快、最大的新式客機——「圖—一一四」渦輪螺旋槳式客機。乘這種飛機可以在十到十二小時內不着陸從莫斯科飛到海參崴、北京、仰光或者紐約。

這種新型飛機在一般情況下可以載一百七十名旅客，在遠程飛行時可以載一百二十人，在國內航線上飛行可以很舒適地乘坐二百二十人。飛機票價格等於同樣里程的火車票價格。

「圖—一一四」式飛機是一種具有箭形機翼和尾翼的張臂式單翼飛機。飛機上裝有四部渦輪螺旋槳式發動機，就其功率來說，這種發動機比外國類似的發動機高一倍。機身是上下兩層，下層載行李及大量的貨物，上層載客。客艙中有三個大客艙和七個房間式客艙，其中三個房間式客艙共有十二個臥鋪，另外還有一個供兒童旅客用的專門房間。

「圖—一一四」式客機是以蘇聯著名飛機設計師圖波列夫爲首的一批設計師設計的。這種飛機的特點是非常舒適的。飛機上設有各種對旅客極爲方便的設備。其中，有保持飛機各客艙裏正常氣壓、溫度和氣溫的特殊系統，有很好的隔音和絕熱設備以及舒適的安樂椅、特別餔位。還有可容四十八人的餐廳和一個有電梯的兩層的廚房，爲旅客供應早餐、午飯和各種點心。這種飛機具有各種最新式導航和自動駕駛設備，它們能保證飛機在任何條件下不分晝夜安全飛行。

美試衛星不提前
美國主管人員說

【路透社巴黎三日電】西方聯盟最高總部發言人三日說，蘇聯第二顆衛星的放射是「蘇聯科學上的驚人成就」。但他仍說這並沒有軍事上的重要性。

【法新社華盛頓三日電】發射美國人造衛星「先鋒計劃」的主持人哈根博士三日對新聞記者說，蘇聯發射第二顆衛星後，美國衛星的原定計劃不致受到修改。他又說，美國衛星預定在一九五八年初發射的日期也不擬提前。哈根重申他數週前說過的話：美國不打算參加和蘇聯的衛星競賽。

太空狗
名叫「丹卡」鈴響時才吃東西
它可能會安全地回到地面來

【路透社倫敦三日電】莫斯科廣播：躍空的狗是北極種，根據所獲紀錄，牠在密封的容器中非常安全良好。

【法新社莫斯科三日電】蘇聯科學院院士、火箭專家布拉貢拉伏夫三日說，乘坐在第二枚衛星的狗是一個堅强的空間旅行家，牠受過類似牠目前所經歷的環境的特別訓練。

布拉貢拉伏夫在莫斯科電台廣播說，這隻狗已經數次乘坐火箭在空中飛行。他說，這隻狗將會活下去，牠將得到人工食物供應，牠的身上配備有儀器以紀錄牠的呼吸、心臟組織和動脈緊張度的情況。他說，這可以使我們的生理學家們獲得無法估計其價值的知識，並使實現人類從事星際飛行更接近了一步。

當問到關於這顆新衛星的壽命時，布拉貢拉伏夫說：「第一顆人造衛星已顯示了它具有很長的壽命，現在的軌道比第一枚衛星更遠，這對它的壽命是更加有利的。」

【合衆社羅馬三日電】意大利的共產黨機關報「團結報」的駐莫斯科記者三日報道：乘坐在蘇聯第二枚衛星的一隻狗是經過訓練的，牠只有在聽到自動鈴兒的響聲時方才進食。牠是許多受過特別訓練的狗中的一個。

【合衆社巴黎三日電】巴黎「人道報」三日刊載消息說，乘坐蘇聯新衛星的狗是一隻雌狗，牠的芳名叫作「丹卡」。（本報編者按：俄文丹卡爲國際象棋的「王棋」）報紙說，衛星上裝有儀器用以測知丹卡的心臟跳動和呼吸的情況。

【路透社漢堡三日電】西德通訊社三日引述蘇聯科學家談話說，蘇聯第二枚衛星上的狗，在這顆衛星發出特別的無線電訊號宣佈之後，將會重新回到地面上來。

這家通訊社的記者說，這位不具名的蘇聯科學家曾經告訴他，希望這隻狗能夠安全地回到地面。

在衛星發出訊號後，和這隻狗降落地面費時二至三個小時的時間內，可以測算出狗的降落地點。一具特製的「制動設備」裝在盛着狗的容器裏，這樣可以避免盛着狗的容器成爲一顆繞着地球轉的小衛星。當容器降落到距地面數千碼時，牠就會被自動推出而用降落傘徐徐落下，因爲從較高空中「跳躍而下」時，牠就無法生存了。

英科學家論新衛星
美國再降爲三等國
合衆社說美在亞洲聲譽更低了

【路透社倫敦三日電】非共產世界的科學家們三日描述蘇聯放射重量約半噸而且有一位乘客——一隻狗的第二個地球衛星的消息是「驚人的」和「不敢置信的」。

在托倫多方面，托倫多大學附設的大衛·鄧立普天文台主任約翰·赫爾德博士說，所宣佈這顆衛星的重量「幾乎使人不敢置信」。他說，「第一顆衛星的重量（約一百八十三磅）已經使我們驚訝，而他們這次增加了這樣多的重量，的確使人驚奇不已。」

倫敦方面，皇家學會的S·W·馬塞教授認爲第二顆衛星「的確是最異想天開的發展」。他說：「載狗升空是一件十分有興趣的事，因爲關於太空旅行的未知因素之一就是生物能否抵受某種宇宙放射。」

英國星際學會的賞特爾說，蘇聯的成就在技術上「眞的把美國置於一個三等國的地位，因爲他們到目前還不能夠成功地放射出他們的百噸洲際導彈。它很可能使美國在火箭工程發展上落後整整十年。」

【合衆社東京三日電】蘇聯第二顆衛星昇空意味着美國在亞洲的聲譽又一次低落。第二顆衛星已向亞洲人證明：蘇聯的第一顆衛星並非是科學上的花招。第二顆地球衛星的發射，也會加強中立主義主張者的地位。亞洲人都因爲這顆載着一隻狗的衛星的巨大規模而感動。他們都認爲這是與蘇聯十月革命四十周年紀念慶祝有關的重要努力。

蘇願隨時協議停試氫彈

【新華社北京三日電】據塔斯社莫斯科二日訊：蘇聯「國際生活」雜誌刊登了前些時候赫魯曉夫就裁軍、中東局勢、德國統一、蘇加貿易關係等問題答覆加拿大「多倫多電訊報」記者戴米游的談話。

赫魯曉夫在回答有關停止試驗核武器的問題時說，只要西方國家同意承擔停止試驗核武器的義務，蘇聯政府隨時都願意簽訂停止試驗核武器的協議。目前科學發展的水平是能夠監督這種義務的履行情況的。如果其他國家認為，在進行試驗的國家境內須要另外建立這種監督的話，我們也願意考慮建立這種監督的條件。赫魯曉夫強調說：停止試驗核武器的問題遲遲未獲解決的責任不在蘇聯，而在英美，英美兩國頑固地拒絕就這項問題締結協定。

西方應取消在別國基地

赫魯曉夫認為，應當停止軍備競賽，着手裁減武裝部隊和軍備，然後進而逐步地建立監督。

赫魯曉夫說，聯合國裁軍小組委員會談判的整個進程和其他事實，都說明西方國家害怕裁軍。小組委員會的工作毫無結果，秘密討論裁軍問題不能夠促進這些問題的順利解決。赫魯曉夫主張建立一個由聯合國全體會員國組成的常設裁軍委員會，並且主張裁軍問題的談判要在公開的情況下進行。

赫魯曉夫說，取消在別國領土上的外國軍事基地是解決裁軍和緩和國際緊張局勢的重要問題之一。如果西方國家真想解決裁軍問題、想爭取緩和國際緊張局勢的話，那末它們就應該取消在別國境內的軍事基地，從那裏撤出自己的武裝部隊。赫魯曉夫說，即使是把現在駐紮在這些軍事基地上的軍隊數量加以縮減也是合理的。如果美國和其他西方國家把自己的軍事基地取消，那末，蘇聯和其他愛好和平的國家會馬上採取進一步的裁軍措施。

赫魯曉夫闡論大局
目前形勢未預示新戰爭
盼西方國家同意裁軍取消基地
洲際火箭可能使氫彈無遠弗屆

赫魯曉夫接着指出，在別國領土上的軍事基地已經不再具有西方國家某些過度吹噓的將軍們和具有侵略野心的活動家們所賦予它的那種意義了。洲際火箭的製成解決了把氫彈發射到地球上任何地點去的可能性問題。

不應干涉中東國家內政

關於中東局勢，赫魯曉夫說，我們對中東地區所發生的事件深感憂慮和不安。帝國主義者不甘心阿拉伯人民具有國家的獨立和經濟的獨立。當阿拉伯國家的人民起來反對任何形式的政治和經濟奴役的時候，帝國主義者就說在那些國家裏存在有「共產主義威脅」，用共產主義進行恐嚇，並且着手按照在危地馬拉所用過的方法來組織進犯。美國現在所用的就是這種方法，它準備假手土耳其來進犯敘利亞。因此，造成中東地區緊張局勢的原因就是西方國家、首先是美國干涉阿拉伯國家的內政。

關於德國問題，赫魯曉夫說，我們過去和現在都贊成恢復德國統一。但是在解決這個問題的時候，首先應當考慮現實的情況。事實上，德國存在有兩個具有不同社會政治制度的國家。不承認這個事實，就不可能在恢復德國統一的事業中獲得任何進展。只有德國人自己、也就是兩個德國互相進行談判，才能推動這個問題的解決。

無視存在兩個德國的事實和企圖不要德國參加來解決恢復德國統一的問題，就意味着走上採取暴力的道路，就會造成戰爭的災難，而可能演變成新的世界大戰。恢復德國統一的問題必須採取和平的方式解決。

西方人物還在號召戰爭

在回答目前發生戰爭的危險性是否小於一兩年前的問題的時候，赫魯曉夫說，目前世界上形成的條件不預示最近會爆發新戰爭。可以說，各國人民是致力於和平的，目前的局勢不是戰前的局勢，也就是說，不同於第二次世界大戰以前的局勢。社會主義國家的政府竭盡全力，不僅為了不發生戰爭，而且也為了消除緊張局勢和創造兩個制度在和平共處的基礎上展開競賽的正常條件。赫魯曉夫說，我們否認戰爭是注定不可避免的說法。但是，絕對地說戰爭不會發生也是不行的。大家知道，在某些資本主義國家裏還有一些身居國家高位的人物在號召戰爭。難道能夠信賴這些瘋子嗎？

關於加拿大和蘇聯貿易關係，赫魯曉夫說，雖然一九五六年二月簽訂的蘇加貿易協定給發展互利的貿易關係創造了有利條件，但是兩國之間的貿易關係還沒有得到充分的發展。赫魯曉夫強調說，加拿大保留對蘇聯貿易的歧視嚴重地阻礙着貿易的發展。

赫魯曉夫在回答是否同意加拿大新總理迪芬貝克互相訪問的問題時說，我們一直贊成國家領導人互相訪問，但是這種訪問必須很好地準備和有助於改善相互諒解。

蘇助我建一五六項工程
五十七項已投入生產
運來成套設備值三十億元
今年底投入生產者可達六十一項

【中國新聞社北京三日電】蘇聯全面援助中國建設「一五六」項工程，已經有卅七個全部建成投入了生產，部分建成投入生產的有廿個。這是國家統計局截至今年第三季度的統計。預計到今年年底，原定在第一個五年計劃期間全部建成四十五個的計劃，可以勝利完成。

作為第一個五年計劃建設中心的「一五六」項工程，到今年年底，開工興建的將達一百卅一個，全部和部分建成投入生產的將達六十一個，在開工新建的一百卅一個工業企業中，冶金工業佔十八個，投入生產的八個；機械工業佔六十三個，投入生產的廿八個；電力工業佔廿三個，投入生產的十五個；煤炭工業佔十七個，投入生產的六個；石油工業一個；化學工業七個，投入生產的四個；輕工業一個，已經投入生產。在這一百三十一個工業項目中，有鞍山鋼鐵聯合企業、武漢鋼鐵聯合企業、包頭鋼鐵聯合企業、第一汽車製造廠、瀋陽第一機床廠、哈爾濱量具刃具廠、瀋陽風動工具廠、瀋陽電纜廠、哈爾濱電表儀器廠、蘭州石油機械廠、武漢重型機床廠、洛陽拖拉機廠、阜新平安立井、阜新海州露天煤礦、鶴崗興安台立井、焦作中馬村立井、阜新電站、鄭州火電站、蘭州煉油廠、佳木斯造紙廠等。

在這「一五六」個工業項目中，凡是我們已經能夠自行製造的設備，就由我國自己來作。每年中蘇兩國在這方面的代表都有一次分交會談，每年在分交會談中，我國都把許多設備撤回來自己作。但是需要蘇聯供應的設備，按價值計算，在今年以前，仍佔一半以上。這些設備都是目前我國還不能生產的或雖能生產數量不足的。其中許多是精密的或大型的或合乎最新技術要求的產品。蘇聯已經交付的成套設備（包括個別非工業項目在內）約值人民幣三十億元，重量約七十多萬噸。如果用火車來裝運，需要掛二十個車皮的一千多列車，才能裝下。

在第一個五年計劃期間，蘇聯全面援助的企業，使中國已經能夠製造飛機、汽車、近海輪船和二百多種不同型號的機床等，對提高中國工業生產水平，起了巨大作用。

新加坡成立新黨　馬歇爾出任黨魁

【法新社新加坡三日電】新加坡三日成立了一個新的政黨，這個黨包括主要的工會組織，由前任首席部長馬歇爾組成。這個「工人黨」將是獨立的，它的主要政綱是實施議會的民主和社會主義。

台北發現怪病　傳染兩千學生

【法新社台北三日電】台北流行一種像麻疹樣的奇怪病症，在過去五天中已有二千多名小學生受傳染。

馬來亞又捕人　被捕六人中有四學生

【法新社吉隆坡三日電】此間三日消息：馬來亞當局以顛覆活動罪名在怡保（吉隆坡以北一百四十哩）又逮捕了六名中國人，其中四名是中學生。被捕者有女性一人。據官方透露，如警方認為其他的學生有顛覆活動嫌疑時，將會有更多的人被捕。

蘇聯宣佈大赦
釋放被判刑三年以內者
其餘的人犯刑期亦減半

【新華社北京二日電】據塔斯社莫斯科二日訊：為了慶祝偉大的十月社會主義革命四十周年，蘇聯最高蘇維埃主席團宣佈大赦。

赦免的範圍包括：被判處剝奪自由三年以下（包括三年）的人，以及受到不剝奪自由的其他懲罰的人。

下列罪犯不論剝奪自由時期長短一律釋放：有八歲以下的孩子的婦女、孕婦，六十歲以上的男人和五十五歲以上的婦女，以及十六歲以下（包括十六歲）的未成年人。

被判處剝奪自由三年以上的人刑期尚未服滿的部分予以減半。

鐵托對記者談話
如果沒有十月革命
南國不可能有今天
人造衛星證明蘇聯四十年成就

【路透社莫斯科三日電】莫斯科三日報道，南斯拉夫總統鐵托在接見記者時發表談話。他說，蘇維埃十月革命對於南斯拉夫的革命運動有極大的影響。

鐵托總統十月二十八日在貝爾格萊德接見「星火」雜誌記者，塔斯社引述了他的談話。

鐵托總統說：「如果不是因為有十月革命，那就不可能組織起來抗拒法西斯侵略者，而南斯拉夫或者其他國家就不可能有目前的社會主義建設。

「自然，十月革命四十周年的慶祝，對某些人來說是不高興的。但是這是事實，而且是無法躲避的事實。」

談到蘇聯第一顆人造衛星時，鐵托總統說：「四十年的成就是多麼偉大。蘇維埃政權在訓練幹部上已達到了這樣高的標準，即使是它的最頑固的批評者──美國人──也得用欽佩的口吻來談論這件事。」

圖為一隻蘇聯狗──瑪雷什卡剛乘火箭升到一百公里的高空後安全回到地面。

蘇共中央全會決議
改進軍中黨政工作
撤除朱可夫兩職務
將由蘇共中央書記處另予新職

【新華社北京三日電】塔斯社莫斯科二日電：蘇聯共產黨中央委員會在今年十月底舉行了全體會議。全會討論了關於改進蘇聯陸海軍中黨和政治工作的問題。

全會通過了一項相應的決議，這個決議在今天（二日）發表。

全會撤除了朱可夫同志的蘇共中央委員會主席團委員和蘇共中央委員會委員的職務。

【新華社北京三日電】塔斯社莫斯科二日電：蘇共中央全會關於改進蘇聯陸海軍中黨和政治工作的決議說：

蘇聯武裝力量在偉大的衛國戰爭中取得了具有世界歷史意義的勝利，它是勝任自己的任務的，並且光榮地無負於蘇聯人民的愛戴和信任。

在戰後年代裏，由於共產黨和蘇聯政府的關懷，在我國國民經濟普遍高漲，重工業、科學和技術發展取得重大成就的基礎上，蘇聯的武裝力量在它的發展中達到了新的更高的水平。它裝備着各種樣的現代化戰鬥技術設備和武裝，其中包括原子武器、熱核武器和火箭技術設備。軍隊的政治和道德狀況也處於很高的水平。陸海軍中的指揮幹部和政治幹部無限忠誠於自己的人民、蘇維埃祖國和共產黨。

複雜的國際環境、主要資本主義國家中的軍備擴張、保衛我們祖國的利益，都要求指揮員、政治機構和黨組織今後仍然不斷地提高軍隊的戰鬥準備，加強部隊和軍艦中的軍紀，用忠於祖國和共產黨的精神教育部隊，關心軍人的精神和物質要求的滿足。

蘇聯共產黨中央委員會全體會議認為，進一步改善在蘇聯陸海軍中黨和政治工作對解決這些任務具有特別重要的意義，這項工作的使命是：加強我們武裝力量的戰鬥力，把全體軍人團結在共產黨和蘇聯政府的周圍，以無限忠於蘇維埃祖國的精神、以蘇聯各民族友好和無產階級國際主義精神來教育軍人。然而，在黨的政治工作的實踐中還有嚴重的缺點，而且有時表現出對黨和政治工作簡直估計不足。

蘇聯共產黨第二十次代表大會在黨和人民面前提出的任務是：使我們的國防達到現代化軍事技術和科學的水平，保障我們社會主義國家的安全。在解決這一國任務方面，除一長制的指揮官外，陸海軍中的軍事委員會、政治機構和黨組織也起着重要的作用。他們都應當堅決地、一貫地貫徹共產黨的政策。

我們陸海軍的威力的主要泉源在於：它們的組織者、領導者和教導者是蘇維埃社會的領導力量和指導力量──蘇聯共產黨。

永遠應當記住列寧的這一指示：「軍事機關的政策，像所有其他機關和機構的政策一樣，應當在黨通過它的中央委員會所頒發的總的指示的確切基礎上並在黨中央的直接監督下實行。」

蘇共中央全體會議指出，近來，前國防部長朱可夫同志破壞了列寧關於領導武裝部隊的黨的原則，他所執行的路線是收縮黨組織、政治機構和軍事委員會的工作，取消黨、黨中央和政府對陸海軍的領導和監督。

中央全會查明，在朱可夫同志的親自參加下，在蘇聯軍隊中開始培植對他個人的崇拜。在一些阿諛奉承的人的逢迎下，在文章、影片和小冊子中，在演講和報告中，開始頌揚他，過分地誇大他個人和他在偉大的衛國戰爭中的作用。這樣，為了討好朱可夫同志，戰爭的真實歷史被歪曲，事實的真相被曲解，蘇聯人民的巨大努力，我國全體武裝部隊的英雄主義、指揮員和政治工作者的作用、前線和陸海軍指揮員的軍事藝術、蘇聯共產黨的領導作用和鼓舞作用，被貶低了。

黨和政府非常重視朱可夫同志的功績，授予他蘇聯元帥的稱號，四次授予他蘇聯英雄的稱號，授予他許多勳章。他在政治上也得到很大的信任：在黨的第二十次代表大會上他當選為蘇共中央委員會的委員，隨後又成為蘇共中央委員會主席團候補委員，主席團的委員。但是，朱可夫同志由於黨性不夠，不能正確地理解黨和政府對他的功績的高度評價，喪失了列寧所教導我們的黨員的謙虛，妄自以為他是我國人民和我國武裝部隊在共產黨領導下所取得的一切勝利的唯一的英雄，粗暴地破壞了列寧關於領導武裝部隊的黨的原則。

因此，朱可夫同志辜負了黨對他的信任。他成了在政治上站不穩的人，無論在理解蘇聯外交政策的最重要的任務方面以及在國防部的領導方面都傾向於冒險主義。

由於上述原因，蘇共中央全會決定：撤消朱可夫同志蘇共中央主席團委員和蘇共中央委員的職務，和委托蘇共中央書記處給予朱可夫同志其他工作。

×　×　×

蘇共中央委員會全體會議相信，黨組織在執行蘇共第二十次代表大會的決議的時候，今後仍將為進一步加強我們社會主義國家的國防力量而努力。

（中央委員會委員、中央委員會候補委員、中央檢查委員會委員全體一致通過，出席中央全會的軍人以及黨和蘇維埃負責工作人員全體擁護。）

吉林代表團前往海參崴

【新華社長春二日電】吉林省代表團一行十人在中共吉林省委書記關山復率領下，應蘇聯共產黨沿海邊區黨委和沿海邊區蘇維埃的邀請，今天自長春出發，前往蘇聯海參崴市參加蘇聯沿海邊區和海參崴市勞動人民慶祝十月社會主義革命四十週年大會。

「我們的心向着莫斯科」
北京各報論毛主席率代表團訪蘇之行

【中國新聞社北京三日電】今天北京各報都發表社論，評以毛澤東主席為首的中國代表團去莫斯科參加即將到來的十月社會主義革命四十周年慶祝典禮。各報認為，毛主席和中國代表團此行，將更進一步加強和發展中蘇兩國人民偉大的兄弟友誼和聯盟。

人民日報的題為「我們的心向着莫斯科」的社論說：一九四九年底、一九五零年初，毛主席第一次訪問蘇聯，同蘇聯政府簽訂了中蘇友好同盟互助條約，建立了中蘇兩國人民全面合作、互相支援的偉大的兄弟聯盟。這是史無前例的強大的牢不可破的聯盟。八年來中蘇兩國人民在社會主義和共產主義的建設事業中，都取得了輝煌的新成就。在保衛世界和平和促進人類進步的共同事業中，也作出了巨大貢獻。現在，毛主席又率領中國代表團前往蘇聯，同蘇聯人民一道慶祝十月革命這個人類最偉大的節日，這無疑將更進一步加強和發展我們兩國人民偉大的兄弟聯盟。

人民日報說：毛主席這一次到蘇聯，代表中國共產黨全體黨員和全中國人民，向偉大的蘇聯人民、蘇聯政府和蘇聯共產黨祝賀十月革命的勝利節日，祝賀蘇聯共產主義建設的光輝成就，並感謝蘇聯人民對我國的崇高友誼和無私援助。中國人民深切的認識到，中國人民革命的勝利和社會主義建設的成就，是沿着十月革命的道路取得的。中國人民也深切的認識到，以蘇聯為首的強大的社會主義陣營的存在和對中國革命的支持，蘇聯人民的無私的援助，是中國人民革命取得勝利和我國社會主義建設取得偉大成就的重要條件。目前，當第一個社會主義國家的生日快要到來的時候，當人類新紀元的節日快要到來的時候，中國人民正在全國各地展開規模空前的慶祝熱潮。這充分表達了我國六億人民對蘇聯人民的崇敬和感激的心情，也充分證實了我們兩國人民的這種偉大友誼是在無產階級國際主義原則的指導下，在兩國人民根本利益一致的基礎上建立起來的，因此是永恆的和牢不可破的。帝國主義者千方百計的企圖挑撥和破壞我們這種友誼，企圖在我們兩國之間找尋什麼「裂痕」，這不過是白日作夢，枉費心機！

光明日報、大公報、工人日報、中國青年報也都分別發表了社論。

日各界舉行酒會　歡迎王震等訪日

【中國新聞社北京三日電】東京消息：日本歡迎中國農業技術代表團委員會二日下午舉行酒會，歡迎中國農業技術代表團。日本農業、貿易界、學術界、和平友好團體等各方面代表一百多人出席了歡迎酒會。中國農業技術代表團團長王震在會上致詞，對主人的盛情招待表示感謝，並且轉達了中國人民給日本人民帶來的友誼。王震並介紹了中國人民進行社會主義建設的情況。

七日晚·月全食
當時如無陰雲　我國各地可見

【新華社南京二日電】中國科學院紫金山天文台發佈月食消息說：七日晚將發生月全食，北京時間初虧（偏食開始）是二十點四十三分，食既（全食開始）是二十二點十一分，食甚（全食最甚的時候）是二十二點二十七分，生光（全食終了）是二十二點四十二分，復圓（偏食終了）是在八日零時十分。這次月食共歷時三點二十七分，全食有三十一分鐘。我國各地當天如無陰雲，都可看到這次月食。

蘇聯製成造房機
造五層樓只需五十天

【據新華社莫斯科二日電】「消息報」最近刊載的一篇文章報道，蘇聯已製成世界第一架能自動砌磚的新式建造房屋的機器，經過試驗後即可正式造房子。用這種機器來建造一座五層大樓，只需五十至六十天。這種新式造房機上操縱機器的工作人員很好地防護了，不論風、霜、雨、雪和暑熱酷寒都能晝夜不停地工作。

這架新式造房機於今年七月間開始裝配。機器由相距二十七公尺的兩個巨大、堅固的鐵製網狀腳架支住。造房機上有三十三個發動機，有自動傳送灰漿的機械，展平灰漿的刮刀等。還有三個起重量達十五噸的大鐵鉤。機器的大小是按照標準的五層大樓的體積加以規定的。夜間還有探照燈照明。

「消息報」說，造房機能將自動傳送來的灰漿放在不斷砌高的牆上，然後用平面刮刀將灰漿展平，將磚頭一塊接一塊地砌上。這時，人們只要用手把這些磚塊推到適當的位置就行了。大塊構件則由大鐵鉤安裝。

在這奇妙的機器上工作的只要有一個由十人組成的混合工作隊就行了。工人們在工作間裏操縱機器，這個工作間可自由地向前後上下移動，如有需要時還可轉換方向。因此，造房機就不需要任何建築架或腳手架了。

一個蘇聯工人的生活

尼·拉夫達諾夫是蘇聯的一個普通工人、莫斯科地下電車的司機。由於蘇聯生產發展和工人生活水平的提高，他過着美好、幸福的日子。（上）尼·拉夫達諾夫（左第一人）在電車上平穩地工作。（中）下班了。拉夫達諾夫回到家裏，小孫女與列琪卡兵喜歡爺爺把她舉起來。（下）拉夫達諾夫很喜歡繪畫，佔了他很多業餘時間。這一幅風景畫就要完成了。（新華社稿）

中日就貿易草案達成協議
中日發表共同聲明
日訪華團回國洽談互設商務機構事

【新華社北京二日電】中國國際貿易促進委員會同日本日中貿易促進議員聯盟、日本國際貿易促進協會和日中輸出入組合所組成的日本訪華通商使節團在北京為了促進中日兩國間的貿易，解決一九五五年第三次中日貿易協定中規定的尚未解決的事項、一九五六年十月十五日在北京簽訂的共同聲明中所列的各項懸案及簽訂第四次中日貿易協定，進行了四十多天的商談。

雙方在平等互利的基礎上，就有關促進兩國貿易的各項問題進行了討論，同時並就進一步發展兩國貿易和經濟交流進行了協商。

雙方就中國方面所建議的第四次中日貿易協定草案進行了討論，並在雙方全體會議上達成了協議。雙方一致同意特將互設常駐的民間商務代表機構的有關事項制成備忘錄。這一備忘錄是構成協定不可分割的一部分。

日本方面表示對於備忘錄裏的某些問題，需要回國進行商討，因而建議休會。中國方面同意了日本方面的要求，同意了休會。會談始終在友好氣氛中進行。雙方同意盡速恢復會談，並希望是有收穫的，早日簽訂第四次中日貿易協定。

在第四次中日貿易協定簽訂以前，雙方願中日間的貿易繼續進行。

一九五七年十一月一日於北京

許多新棋手在預賽中獲勝
全國棋賽七日決賽
李義庭楊官璘劉憶慈王嘉良均入圍

【新華社北京二日電】一九五七年全國棋類錦標賽第一階段比賽在一日結束。分布在四個競賽區的三十二名各種棋類好手獲得了決賽權。每個競賽區的中國象棋前四名、國際象棋和圍棋前二名將參加七日開始在上海舉行的第二階段比賽（決賽）。

在第一階段上海競賽區的比賽中，獲得三種棋類冠軍的都是年輕選手，中國象棋第一名是上海外國語學院今年剛畢業的學生徐天利；圍棋第一名是合肥的二十八歲選手黃永吉；國際象棋第一名是上海市的青年中醫尤國倜，除了三個冠軍以外，獲得決賽權的還有朱劍秋（上海）、劉憶慈（杭州）等五人。

在西安競賽區，獲得決賽權的八名棋手中，中國象棋第一名是西安市的油漆粉刷工人王羽屏，圍棋第一名是殷岸（保定）。

我國著名的中國象棋選手、去年的全國冠軍楊官璘（廣州），這次在武漢競賽區中獲得了亞軍，冠軍卻被二十歲的選手李義庭奪取。在武漢競賽區獲得決賽權的其他六人中，有圍棋選手、六十歲老人黃乘忱（重慶）和國際象棋選手侃穆（廣州）等人。

去年的全國中國象棋亞軍、哈爾濱市選手王嘉良，這次在瀋陽競賽區，以不敗的記錄獲得了第一名。第二、第三和第四名分別是馬寬（天津）、任德純（瀋陽）和李小村（旅大）。國際象棋優勝者是天津市的蔣伯昆和旅大市的張福江。北京市的過惕生和天津市的路子良，取得了圍棋比賽的決賽權。

預祝十月革命節 廣州萬人聯歡

載歌載舞演出話劇魔術 「蘇聯電影周」隆重開幕

【本報廣州二日專訊】廣州市一萬多人民羣衆二日晚上在中蘇友好大廈舉行預祝十月社會主義革命四十周年的聯歡晚會。「蘇聯電影周」也於二日晚在大廈內的友誼電影場隆重開幕。

二日晚，大廈燈火齊明，兩串從大廈頂上掛下來的電燈也放出五光十色，像彩虹一樣的跨過廣場，氣象煥然一新。歡樂的人們在各個角落裏舉行聯歡活動。噴水池旁，千人以上載歌載舞。許多文娛節目都是由業餘文藝團體演出的。廣州市建築工人魔術團在西廣場表演魔術，瓦工命志强表演的很精彩。他拿着一張報紙，當衆折疊成筒，搧了幾下，便從紙筒中拉出一串串的小旗來，最後是一面用中文、俄文寫的「中蘇友好萬歲」大旗。這個節目是曾經爲最近來廣州訪問的蘇聯文化代表團演出過。燈光球場上，三十多位少年兒童組成的廣州業餘南國兒童話劇團演出自己創作的話劇「最難忘的一件事」，歌頌中蘇人民的偉大友誼。由工人組成的西衙文娛組在廣場側演唱了「十月革命萬丈光芒」「革命的前奏」等粵曲。

友誼電影場放映了參加「蘇聯電影周」映出的影片之一——「革命的前奏」。觀看電影的有二千五百多人。

中蘇德捷等國青年 歡聚祝十月革命節

廣州青年文化宮內歌聲洋溢

【本報廣州二日專訊】二日晚上，廣州青年文化宮燈火輝煌，到處洋溢着一片友誼的歡樂的歌聲和笑聲。廣東省、廣州市各界青年三千五百多人同蘇聯朋友，以及民主德國、捷克斯洛伐克等國的友人在這裏一起聯歡，慶祝偉大的蘇聯十月社會主義革命四十週年。

晚會在「莫斯科—北京」的樂聲中開始，蘇聯駐廣州領事館副領事巴爾金，秘書阿迦寧在共青團廣東省委書記田心、共青團廣州市委書記譚卓芬陪同下登上主席台；這時全場響起了熱烈的掌聲。田心在講話中，號召青年們學習蘇聯人民和青年堅持十月革命道路的革命精神，以及他們艱苦奮鬥、勤儉建國的優秀品質。

蘇聯駐廣州領事館秘書阿迦寧也在慶祝大會上講了話。他代表蘇聯列寧共產主義青年團員向廣州市的共青團員們致崇高的革命敬禮。他說：列寧共產主義青年團從它誕生的第一天起就在共產黨的領導下成長並鍛鍊成爲一個青年的革命的戰鬥組織，一黨的忠實可靠的助手。共青團員總是站在社會主義鬥爭的前列，他們勇敢地克服了人類通向光輝的未來——共產主義的道路上的一切困難。高度的政治覺悟性，社會活動的主動精神和對祖國的高度責任感，已經成爲蘇聯年青一代的不可缺少的傳統。

談話後，聯歡開始。蘇聯朋友和其他兄弟國家的朋友來到各個文娛場所同青年們見面和聯歡，他們走到那裏，那裏就形成歡樂的高潮。

列寧的聲音

粵穗電台今起播送

【本報廣州一日專訊】偉大革命導師列寧的聲音——列寧「告紅軍書」等五篇講話的錄音，將通過廣東、廣州人民廣播電台傳佈到廣東省廣大城鄉。廣東台（波長二八三公尺，一〇六〇千周），在四日二〇・〇〇的「對農村廣播節目」裏，全省聽衆將聽到「告紅軍書」。五日一九・〇〇播送「怎樣使勞動人民永遠擺脫地主資本家的壓迫」。廣州台（三七九・七五公尺七九〇千周），五日二一・〇〇播送「告紅軍書」，七日二一・〇〇播送「怎樣使勞動人民永遠擺脫地主資本家的壓迫」、「什麼是蘇維埃政權」、「論勞動紀律」、「論運輸工作」。六日二一・三〇播送「什麼是蘇維埃政權」。

此外，十一月六日一八・四五—二一・三〇，廣州台聯播中央人民廣播電台的「首都各界慶祝偉大的十月社會主義革命四十周年大會」的實況廣播。節日當天，廣東台二一・〇〇—二一・二〇將聯播中央台廣播的「莫斯科紅場盛大檢閱的實況錄音」。廣州台二二・二〇—二四・〇〇聯播十個兄弟國家廣播電台舉辦的聯合音樂會。

穗市住宅建設公司 本月一日正式成立

華僑和港澳同胞可函洽購屋

【本報廣州二日專訊】廣州市住宅建設公司一日正式成立，開始辦公。

廣州市住宅建設公司業務範圍：建築住宅出賣給華僑、港澳同胞及市民；接受港澳同胞及市民委託、代建住宅；接受機關團體、工廠、企業的委託，代辦自建公助的職工宿舍。

華僑、港澳同胞及廣州市民委託這間公司代建房屋及購買房屋的，有各種優待。首先這間公司出賣的房屋及委託代辦的工程一律不收利潤，不用繳建築稅，出賣的房屋按總造價收取百分之二點五手續費；代建住宅按全部工程費收取百分之二點五監理費。其次出賣的房屋將由國家撥地興建，土地權爲國家所有，但將無償給房屋業主使用，僅需負責繳納地稅。再次購買新住宅或自建新居均可獲得免繳房地產稅三年等。業主是有自由買賣房屋和租賃權利。

向該公司購買新住宅及委託代建房屋，手續很方便，如代建房屋所需建築材料、設計、施工等等事項以及土地申請使用或購買等，全部代辦，連契稅、產權登記等該公司也免收手續費，代向有關部門辦理。

華僑、港澳同胞如欲向這間公司洽購或委託代購房屋的，可函寄米市路八十五號直接聯系，或全權委託在廣州親友代理，亦可通過廣州市房地產公司華僑信託部代辦。

十月革命前後的孫中山 即出版

【本報廣州三日專訊】李稚甫著作的「十月革命前後的孫中山」，將於近日出版。這本書約十萬字，是介紹偉大的十月革命對我國民主革命的先行者——孫中山先生的巨大影響的。

李稚甫曾任華南師範學院歷史系教授，現在中國科學院廣州分院工作。他曾著有「合肥人民革命鬥爭簡史」等。

東方籌建天安水庫

預計灌田三萬畝

【本報廣州三日專訊】海南消息：一座預計灌溉三萬畝農田的東方縣天安水庫工程，現已全面展開籌建工作，預計十一月間正式開始施工。現在，民工已在水庫工地上興建房屋、修理道路等。這座水庫工程預計一九五九年興建完成。中共東方縣委會已決定從縣一級機關抽調一批幹部到工地工作，並由一位縣委書記親自負責領導。

梅縣石泉壩水庫 明年春季可建成

【本報廣州一日專訊】梅縣消息：梅縣目前最大的松北鄉石泉壩水庫工程，已於九月二十三日動工。該工程共有四萬四千土方，需工程費七萬一千元。建成後可蓄水七十一萬公方，受益的有車田、大布、澗頭、銅管、五顯、仙溪六個農業社的一千八百多畝農田。

車田等六個農業社，八年來在黨和政府領導下，興修了不少水利工程，解決了很多受旱面積。爲着徹底擺脫旱災，決定在石泉壩建築這座水庫。動工一個多月來，進行了清基、截水、爆石、整料等技術工作。現在正在抽多人力，爭取明年春耕前完工。

漳州將興建大型香料廠

生產五十多種香精油

【本報廣州二日專訊】一座大型香料廠將在漳州興建。據工業部門稱，這座新建的香料廠設備將全部採用機械化和半機械化生產。它將要生產五十餘種香精油，產值比漳州香料廠要大三十二倍。籌備工作正在積極進行，預計明春可以動工興建。

閩南地處亞熱帶，氣候溫和，適宜各種芳香植物生長。據漳州市工業局調查，發現有香藥、羅勒草、菖蒲等四十餘種芳草，和玉蘭花、梹樹等十多種樹木種子可以提煉香油。香油是醫藥、化工、食品、化粧品工業上重要原料。爲了充分發揮地方資源，適應國家需要，省工業廳決定將原計劃在一九五九年興建的香料廠，提前一年在明春建設。

潮州音樂 在蘇拍成電影

【本報汕頭專訊】潮州音樂在參加第六屆世界青年聯歡節表演時，曾被蘇聯的電影製片廠拍成電影，並放映給代表們看；製片廠的負責人還表示，之後還將要把影片贈送給我國。——在最近汕頭文藝界歡迎參加聯歡節代表的會上，林運喜作了很動人的訪蘇報告。

潮州音樂隊代表林運喜說，這次參加的打擊樂「粉蝶採花」、「畫眉跳架」等，計由八個人參加演奏。競賽結果得到了二十四分半。超過了獲得金質獎章的標準（二十二分半）。莫斯科的報刊給潮州音樂以很高的評價。蘇聯一位民間音樂的老前輩說：「聯歡節目中，我最喜歡出色的中國民間音樂。像這樣優美悅耳的音樂，我從來還沒有欣賞過。」

介紹反走私展覽會

本報記者 王健

製造走私的工廠

在許多實物中，有些是非常令人吃驚的，譬如，一隻熱水瓶膽的夾層裏，藏着手錶，貼着菠蘿招紙的罐頭，裝的却是手錶，煉奶罐裏裝的是糖精，甚至一節電池裏，裝進兩隻手錶，至於嶄新的皮鞋，在鞋底夾層或鞋頭、鞋跟藏上私貨，那更是層出不窮。

很明顯，在港澳設有專門製造走私工具的工廠。裝着手錶的罐頭，是用機器封口的，熱水瓶膽夾層的手錶，更非一個普通的走私犯所能做到的，至於藏着手錶的電池，那更不用說了。

今年五月，香港走私集團利用回國華僑，在其攜帶的罐頭食品中，混入特製的「罐頭食品」十二罐，深圳的九龍海關查出這十二個罐頭中，竟藏匿一百八十隻手錶。

其他在手提籃的花朵裏藏手錶、糖果、餅乾、煎堆、油角到皮箱夾縫、扁擔挖空，則是等而下之的事了。

但是，不顧人類尊嚴，不顧身體健康的人體走私，其性質是非常惡劣的。香港××公司經理周××衣着華麗，舉止大方，據說到上海去接洽業務。他對海關的檢查員說：「我怎麼會走私呢？就算能賺幾個錢還不夠我在香港請客吃一頓飯。」但經過檢查，不僅身上帶了七隻手錶，肛門裏又藏了十四隻手錶。另一個態度斯文、自稱從不走私、名叫吳靜×的婦女，被科學儀器拆穿了她的謊言，X光透視機檢查出她的陰道裏的手錶。

走私套匯給國家造成了危害，據廣州、九龍、拱北三個海關不完全的統計，從一九五〇年到一九五六年，已查獲的走私套匯，使國家損失外匯十六億元港幣。

羣衆性的反走私

展覽會亦告訴觀衆，這幾年來，羣衆在反走私中起了積極的作用，廣州海關查獲的走私案件，由羣衆檢舉而破案的，佔百分之廿二點七。港澳愛國同胞，也積極協助政府和海關反走私。海關經常收到港澳同胞寫來的檢舉走私犯的信件，其中有一封信，是史夬檢舉妻子的，信中說：他的妻子廿三歲，曾數次返穗，攜帶手錶謀利，屢教不改，不接受勸告改過，他請求海關將他妻子攜帶的私貨充公，使她不要以爲檢查員可欺。

在反走私中，如東莞縣太平鎮漁民李×和陳×曾在破獲的一宗總值一萬多元的走私案，並沉重打擊敵特偷越國境。單車工人劉發一九五四年八月三十一日在惠陽縣橫岡查到一名走私慣犯，及私貨依力架手錶一百一十二隻。這個走私犯曾錫在橫岡單車站對單車工人說要僱單車去橫岡，因而引起單車工人的懷疑，遭到盤問而露出馬腳，後來法院判他十年徒刑。

中山、珠海、寶安等邊防地區的農民和廣州市的旅店職工、搬運工人、攤販、店員，都主動協助反走私鬥爭。

祖國大門的鎖匙已放在人民自己的口袋裏。反走私網是强大的，許許多多愚蠢的人自以爲聰明的辦法，都遭到破產，在這樣的形勢下面，港澳私梟，應該選擇那一條路？（下）

反走私展覽會展品
一個港澳旅客帶回廣州的蛋糕，裏面藏了兩隻手錶。
（夏雨攝）

十月革命四十周年 1917—1957

光輝的四十年

衛鴻

一九一七年十月革命成功以後，世界上第一個社會主義國家——蘇聯建國到現在已經整整四十年了。四十年來，蘇聯人民戰勝了多種的困難，獲得了偉大的成就。這是極不平凡的四十年！是光輝燦爛的四十年！

蘇聯建國初期，就遇到國內反革命分子和叛黨分子的搗亂，還遭受英、美、法、德、日等十四個帝國主義國家的武裝干涉和經濟封鎖。蘇聯人民在布爾什維克黨的領導下，從一九一八年到一九二〇年實行了戰時共產主義的政策：蘇維埃政權對工業實行監督，一切階級實行勞動義務制，並組織工人糧食隊到農村徵收富農的糧食。

在打退了外國的武裝進攻和敉平了國內的叛亂以後，蘇聯於一九二一年開始實行新經濟政策：廢除了餘糧徵收制，改徵農業稅；准許私人貿易，努力發展合作社和集體農莊。旨在醫治戰爭創傷，恢復國民經濟，儘快地提高工農業生產量。

從一九二一年到一九三六年，是蘇聯實行新經濟政策的時期。在這一段時期內，不但恢復了國民經濟，而且促成了國家工業化和農業集體化，建成了社會主義強大的經濟基礎。一九三六年，蘇聯正式宣告社會主義社會建成，開始過渡到共產主義社會。

蘇聯的社會主義經濟建設，是有計劃地向前發展，與資本主義國家的盲目生產完全相反的。五年計劃，陸續實行，現時正處在第六個五年計劃的時期。

一九二八年，蘇聯開始實行第一個五年計劃，主要的重工業，汽車、飛機、拖拉機工業等都從無到有，從小到大，奠定了基礎。接着實行第二個和第三個五年計劃，成爲世界上工業發展速度最快的國家。到一九四一年六月衛國戰爭時期，希特勒的德國軍隊瘋狂攻入蘇聯國土，第三個五年計劃被迫在中途停止實施。

第二次世界大戰結束後，蘇聯於一九四六年開始實行第四個五年計劃。在這段時期內，不但恢復了遭受戰爭嚴重破壞的國民經濟，而且有許多偉大的共產主義建設工程開始建造了。

一九五一年開始實行第五個五年計劃，去年進入了第六個五年計劃時期。今年是第六個五年計劃實行的第二年，適當建國四十周年，檢閱已往的成就，不能不令人羡慕，讚美。

按照計劃，蘇聯今年的工業總產量要比第一次世界大戰前的一九一三年增加三十二倍，其中生產資料的生產量要增加七十三倍。與工業化的資本主義國家比較，蘇聯的工業生產量早已超過英、法、德等國；有些重要工業產品的絕對增產量，已在最近幾年趕上或超過美國。

最驚人的成就是蘇聯有了優越的科學技術，近幾年來一直是站在工業革命的最前列：幾年前就建成了世界上第一個原子能發電站，去年製成了世界上最好最快的「圖—一〇四」噴氣式客機，今年四月運用了世界上最大的同步穩相加速器，最近又陸續宣佈製成了洲際彈道導彈和成功地發射了世界上第一顆人造地球衛星，現在，第二顆更大更重的人造衛星也發放成功了，還有世界上第一艘原子破冰船和第一架原子飛機也正在製造中。

就農業來說，與世界各國比較，蘇聯是規模最大、機械化程度最高的。目前蘇聯的穀物播種面積，麥類、亞麻及甜菜的產量，都居世界第一位。

以現時的蘇聯與四十年前的俄國比較，真有天壤之別。四十年的時間並不算長，中間還經過殘酷的戰爭破壞，而建設成就如此卓越，這在資本主義國家是不可能有的，這充分證明了社會主義制度的無比優越。

天下事

第二顆人造月亮

汪遠

地球上空出現了第二個人造月亮。兩顆人造衛星誕生的時間相距卅天，第一顆衛星應算「老兄」；但從重量、高度以及所裝載的東西來看，却應該承認第二顆衛星乃是哥哥了。兩顆衛星有相似之處。例如，它們的速度都是每秒鐘八千公尺（即八公里），它們的飛行軌道和赤道平面所形成的傾斜角約爲六十五度，兩者的發報機波長都是一樣的，第一顆衛星的發報機已經停止工作，因此絕對不會混淆。

但是，不同的地方可更多了。第一顆人造衛星只重八十三・六公斤，第二顆則重五〇八・三公斤，後者約爲前者的六倍。此外，飛行高度和環繞地球的時間都是不同的。重要的在於衛星上的容積。第一顆衛星上的儀器是不多的，第二顆上面則裝載了許多探測太空的儀器，而這些儀器的記錄都可以轉達到地球上面。

一九五七年十一月三日更是生命到達太空的日子。過去，蘇聯也曾把裝載狗的火箭發射到太空中，狗兒並能安全降落；但是，像這次能夠在衛星的密封容器中經常觀察地球旋轉的情況，却是歷史上的第一次。蘇聯能夠在不到一個月的時間內放射了兩個重量相去甚遠的衛星到天空上去，就具體地說明了它的科學力量。第一顆衛星騰空時已經使西方某些人士目瞪口呆，如今，重六倍的人造衛星又相繼出現，這就使那些迷信西方力量的人更容易從迷夢中回到現實來。

根據各方面的估計，蘇聯在發射第一顆衛星時，載運這個衛星的三級火箭應該重一百五十噸。而要把這一百五十噸重的東西，需要多大的推力就可想而知了。

昨天，有一個英國科學家推算，要把第二顆重五〇八・三公斤的衛星發射到太空上去，所需要的火箭就要重五百噸。這個推算是否正確尚不得而知。香港天星小輪每艘重量約在百噸上下，現在要把五艘天星小輪全部發射上去，所需要的能量的確大得驚人啊！

談到這裏，不妨再提一提美國計劃在明春發射的人造衛星。它只有九公斤，而火箭的總重只有九噸。美國人士儘管阿Q式地說，「蘇聯第二顆衛星雖然已經發出，美國的發射工作決不提前！」然而，以成功與否尚未可知的九公斤衛星來和蘇聯的已在太空上的五百多公斤的衛星來比，其比例也未免過於渺小了吧。

蘇聯現在還在研究發往月亮的人造衛星和宇宙站。有人作過估計，要把大約二十四噸重的有用載荷（包括人員、器材、科學儀器、生活用品等），帶到離地面一千七百公里的衛星軌道，建立一個有人的空間站，需要總重爲七千噸的三級火箭，約就等於將一艘巡洋艦發射上去。然而，科學家指出，這還只是最初的差別。隨着人造衛星的連續騰空，人類上天的時期的確是不遠了。

如此投資氣煞人！

吳東鳴

美國人「租借」「台灣造船公司」的事件，是美國人在台灣的所作所爲的最標準榜樣。這一事件在台灣已經引起愈來愈多的激憤。

在殷格斯台灣造船公司工人舉行了罷工後，台灣航業界也表示：由於殷台公司的剝削、詐騙，他們已忍無可忍。

台灣「聯合報」十月廿一日的專欄說：「殷台公司修船條件之苛刻」，使台灣全省的「民營航業界再也忍耐不住」！「殷台是目前台灣唯一的一所造船工廠，也就因爲在台灣只此一家，所以不論條件如何苛刻，船破了，就非請其修理不可」；台灣「招商局」及「台灣航業公司」是台灣「官辦」的機構，八個月來，損失巨大，始終啞巴吃黃連；「但民營航業界現在已經到了不能不說話的地步了！」

報紙說：台灣民營商船，在五百噸以上者，目前共有十四萬噸左右；五百噸以下的小船尚不在少。他們都指出：殷台公司的修船價格太高，較之過去的台船公司，平均增五成以上。修船價格每工提高至新台幣一百六十五元到一百九十八元，但殷台公司付給工人每工平均只四十六元或四十七元。而且，對船主方面根本言不二價，無議價餘地，「說要多少就須付多少」；且須先付九成價款，該船始得進塢；如以後在船中另發現其他損壞之處，殷台公司又要加外的修理費，也是「不二價」，並須照樣先付九成；否則該船就須自行退出船塢，毫無人情可講。

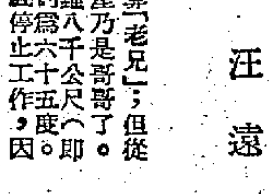
報紙說：船修竣後，殷台就在船塢交還船主；至於船能不能航行，須由船主方面自行試航，而試航必須由船方出錢；如由殷台試航，其費用須由船方負擔。這也是不合情理的事。

報紙又說：「修船的價格，殷台從未訂出固定的單價，沒有任何標準可作爲預算的依據，因此常常超出了預算，使船方深感痛苦。同時，「申請修理」的手續也太麻煩：殷台公司組織複雜，一枚螺絲的「申請」，也要經過每一個單位，「洋」公文旅行不已，船方須在一邊等待。

報紙說：台灣的「交通部」曾命令台灣的船隻今後不得到外國去修理，據說是爲「維護」台灣的造船工業。現在，日本的修船取價比台灣爲低，但台灣航業界却只好在台灣向殷台公司支付高價的修船費用。

報紙說：「航業界人士認爲殷台公司現在尚未正式建造新船，其修船的條件已如此苛刻，則將來正式造船時，民營商船就不堪設想，情形恐怕更要嚴重，那了！」

騰空的狗



蘇聯已成功地發放了第二顆人造衛星。衛星上是帶有小狗的。不久前，莫斯科電台曾向聽衆介紹了這位太空旅客。這是一隻細小的長毛雌狗，她穿着太空服裝，戴透明帽，身上縛有小型儀器，這些儀器是用來在飛行中記錄她的呼吸、血壓和心臟跳動，以及在太空的活動情況。

早在一九五一年，蘇聯學者就開始了用火箭把動物送入高空進行實驗。在研究的第一階段中，把狗放在火箭頭部密封的小室中送入一百公里的高度，並對動物採取了一系列防衛措施。結果表明，這對狗的健康並沒有引起任何變化。

以後的實驗，是把狗放在火箭中的不密封的可以投射的衣服中，但是裝置有氧氣、降落傘和保證動物在飛行時調整生理機能的器具。這一實驗是爲了研究動物在飛行和被拋出時的生理情況。參加實驗的有十二隻狗，她們被從三十九到八十五公里高空拋射出來，結果也表明了動物可以從高空安全着陸，沒有發現生理機能上顯著的變化。

現在帶有狗的衛星已在宇宙運行，這就更爲製造保證人身組織在宇宙飛行時的安全所必需的器具提供了材料，使有可能在將來發射帶有人類的人造衛星。

牛奶抑制甲狀腺 生豬每天長兩斤

吉林省盤石縣明城鄉五星農業社的青年飼養員王德山，試驗成功一種使生豬每天長肉一斤到二斤以上的方法。王德山用牛奶注射入六十斤以上的生豬甲狀腺內，利用牛奶抑制甲狀腺新陳代謝的作用，使生豬快肥。第四次試驗的結果，有一口豬平均每天增長重量二・三八斤。

現在，王德山還在繼續進行研究試驗。

點滴

說話的信

在慶祝十月革命四十周年時，各地的親人和朋友都要互相寫信和打電報致賀節日，以問候健康。莫斯科的郵電部門爲了更好地爲廣大市民服務，特擴大舉辦一項新業務：——寄送說話的信件和拍發帶像片的電報。要寄信的人可以到高爾基大街特設的工作室，把想要和親人講的話錄出來，用錄音機錄在膠紙上，裝在信封裏寄出，收信人只須把膠紙放在留聲機上開放，就可以聽到親人或朋友的聲音。另外，人們還可以把自己的像片和電報一起用傳真的辦法拍發給親人和朋友。

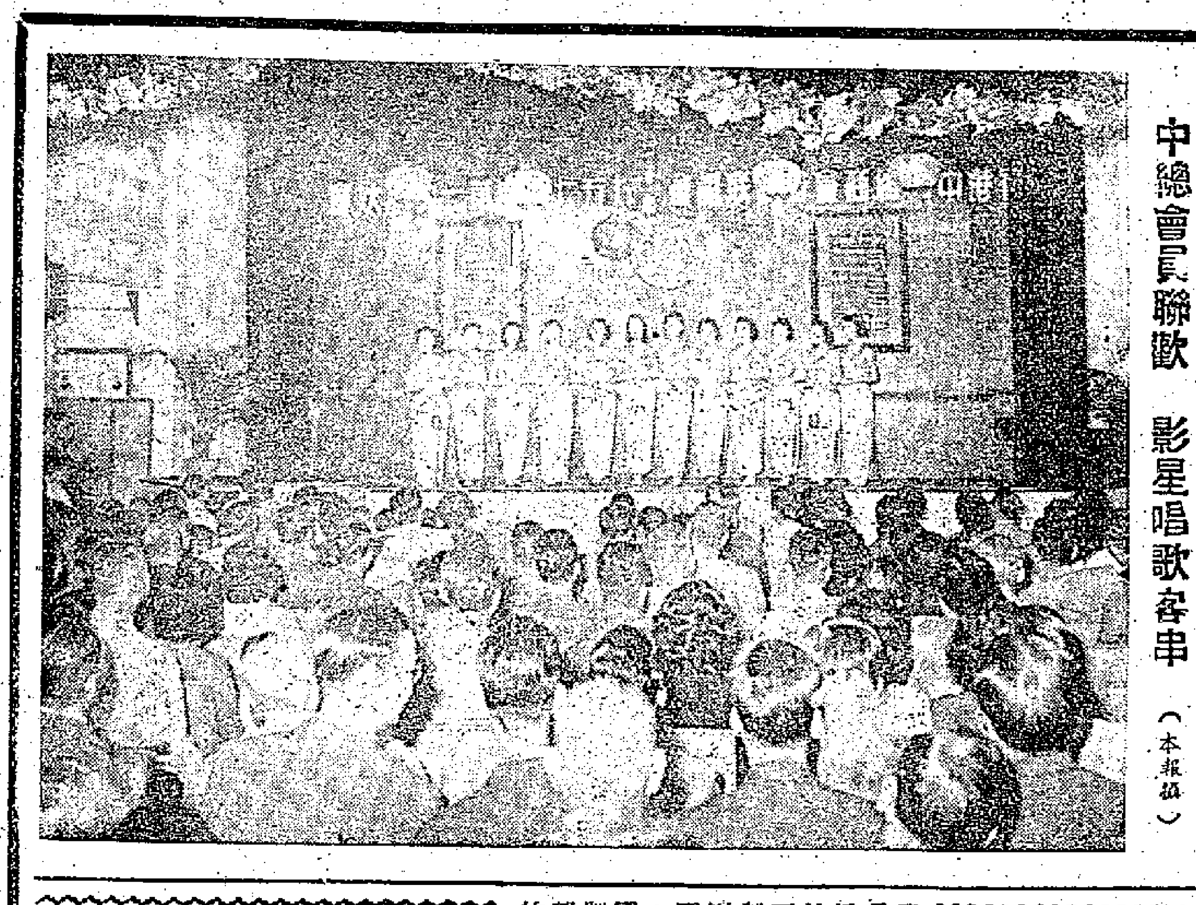
西貢牧童登山目擊 野豹追噬牛羣
村民鳴鑼營救一頭牛仔被咬死
大洋村亦失牛豬獵豹隊往搜索

【本報訊】自沙田道風山發現豹蹤的消息傳開以後，近日新界不少地區也相繼頻頻發生耕牛、豬犬被猛獸傷害的事情。雖然目前還不能完全證實，這些都是野豹的所爲；可是，在大前天，西貢北潭涌的屋頭村內，已有農民目擊「野豹」逞兇噬死耕牛的事情。

北潭涌位於馬鞍山東北角，與西貢墟遙遙相對，從西貢墟乘坐街渡前往，須時一個多鐘點，抵步後還須再步行一小時餘，始能到達發生「兇案」地點的屋頭村，這是個小村落，有近十戶人家，其中有一個名叫鄭容的村民，養有十多頭耕牛，每天均由一名牧童把牛隻牽帶到附近山頭吃草，至入暮始歸。

大前天上午十時許，當牧童按照常規在附近一個山頭放牛的時候，突見牛羣好像受了驚嚇，一面鳴叫，一面向四野狂奔，牧童放眼望去，連他自己也不禁被嚇得口瞪目呆，原來他發現有一頭比狼狗較大，全身毛色花斑的猛獸，正在追趕着一頭重約六十斤的牛仔，四周泥土飛揚，驚險萬分。當這頭猛獸快要趕上牛仔時，突然見牠騰身一躍，這頭牛仔即被撲倒地上。那時該牧童驚魂甫定，馬上飛奔回村，將此事轉告村民。霎時間，村裏十多個年輕力壯的小伙子，旋即糾集一起，帶備刀棒利器，由牧童先導一路鳴鑼敲鼓，趕到「兇案」地點，但已不見猛獸蹤影，只見那頭牛仔已僵臥地上，頸部和背部都被噬傷多處，傷口中仍有鮮血汩汩流出。事後，村民即向警方投訴。

在西貢大洋村山頭，日前也發現有一頭耕牛被猛獸咬死。牛主鄭林福，於上月廿七日當他把牛隻趕回家後，才發覺少了一頭約七十斤重的小牛。次日上山尋找時，發現這頭失蹤的小牛，已被猛獸咬死，腹背各部傷痕斑斑，腹破腸流，四肢也被咬傷。當日他正想到警署報案，却被一些迷信的村民所阻，說如果報告虎豹蹤跡，將會爲虎豹所傷。三天後，他又跑上山去察看牛屍，但見僅餘一副支離破碎的骨頭，牛肉全被吃掉。至卅一日，他才向警方報告。大前天警方派員到現場勘察，在附近山麓還發現一頭死豬，全身已霉爛發臭，至於是否也爲猛獸所傷、尚難確定。警方獵豹隊前天也曾到山上四處搜尋豹蹤，但無所獲。經於昨午收隊返回西貢墟駐防。



中總會員聯歡 影星唱歌客串（本報攝）

一場慘痛的誤會 少女墜崖變成血人
爲愛情金錢男友曾與她吵架不歡而散
深夜聞討債誤當男友憤然出門竟出事

【本報訊】荷茵灣深背龍村，有一個少女跟她的男朋友因小故發生誤會，竟然演成慘案。

這個少女名李亞玉，今年二十歲，是個潮州籍的馬來亞華僑，來港已有數年。一直在振×糖果餅乾公司做包裝工人，她的父母都在外洋身亡，現在香港的有她的一些哥哥和姊姊。昨天早上五時許，她突從荷茵灣深背後的福×石礦場的百尺懸崖上墜下，至晚生死未卜。

李亞玉

據說，兩個多月前，李亞玉原住在荷茵灣東大街，當時她有兩個較好的男朋友，一個是運魚車的伙計，一個是姓陳的建築工人。這姓陳的對她很好；那運魚車的伙計則只是一般的朋友，但却和她同在東大街的一間樓房中居住。後來，她和一個姓梁的女伴聽從她的朋友勸告，搬到澳背龍村山頂村五十×號跟陳住在一起，各負一個床位，每月五元，姓陳的替她付租，同時，替她還了原居住處的欠租二十元。

前幾天，李亞玉因爲返工往返不便（山頂村名符其實的在山頂，距荷茵電車路要二十多分鐘），想要到山下另找地方居住。那姓陳的誤會她要到東大街找那運魚車伙計去，恐她對自己不老實，賭氣地說道：「你要搬到別處去，那可以；不過要是搬到原來東大街那地方去，那我替你還的二十塊錢可得還給我。」於是他們兩個既沒有好好地解釋清楚，却吵了一場架，弄得很不愉快。

到了前天深夜，和他們住在一起的那個姓梁的女伴，恰有個姓卓的朋友來找她，當時李亞玉在睡覺，朦朧中聽得有男人的聲音說：「你把錢還我！」其實這聲音是那姓卓的在向姓梁的女子討錢，姓梁的女子曾欠姓卓的二十元。李亞玉却誤會是姓陳的建築工人連她在睡覺時也要嚕囌，不禁大憤，從睡舖上爬起來，一面大聲哭罵，一面破門而出，消失在荒山的黑暗中。那姓梁的跟她親如姊妹，見狀大驚，怕她出了意外，急急穿衣出外找她，一直找到昨天凌晨五時許，那時天還未大亮，她才在澳背龍村盡頭的懸崖邊，發現李亞玉坐在一棵大樹底下啜泣，自嘆薄命。姓梁的女子急上前勸她回家，不料她哭得更傷心，並叫姓梁的自己回去。說話間，姓梁的女子一不留神，李亞玉已從懸崖處墮下，直跌在百尺崖下川龍村福×石礦場裏。大樹邊還留着她的一雙木屐。事後，她被送醫院去，雙足已折斷，全身血肉模糊，恐有生命之虞。

日通商團田尻愛義抵港稱 中國建設日新月異 人民團結信任政府
川勝傳謂中日貿易終會達協議

【本報訊】訪問中國的日本通商使節團第二批團員十六人昨天下午由廣州乘火車抵達香港，隨即在金門酒家由川勝傳、田尻愛義接待本報記者發表談話。

川勝傳是日本國際貿易促進協會副會長，他曾於五二年後兩次到過中國，這次已經是第三次了。他說：每次到新中國，他都感到中國在工業建設上有很大的發展。談到這次日中貿易談判問題時，他說：這次貿易協定不能達成的主要原因，是日本方面所提出的條件，即限制中國派民間貿易代表團去東京的人數，使中國政府不能接受。他說：站在理論上來說，中國方面是對的。這些限制人數的規定，是他們離開東京之前就確定了的；因此，這次返國將向日本政府提出要求，使政府了解到中國方面所提出的條件是合情合理的，使得兩國的貿易能夠儘快地最後達成。

田尻愛義是該會的常任委員，是去年日本在北京、上海舉行商品展覽會的負責人之一。他很讚揚新中國的強大和進步。他曾參加過今年十月一日的國慶節，節日的盛大情景使他十分感動。他說：五十萬人的遊行行列，不約而同地向着天安門揮手；人民對政府的信任，人民的堅固團結，從這裏可以看得出來。他說，由於人民的信任，所以才能建設這樣強大的國家。他對這一點十分感動，他說日本對新中國的進步和日益強大，不能有正確的看法。他說：日中兩國的貿易，今後應同心協力才能達成。日本對這一點是沒有足夠的認識的，這是不能達成協議的最大原因；如果日本與中國能夠互相信任，那任何事情都可以與兩地達成協議。

他們在北京期間曾遊覽了北京的名勝古蹟，並參觀過北京第一機床工廠和國營第二棉紡廠，此外還到過天津、大沽新港參觀。他們將在本月五日離港返國。前天抵港的該團第一批成員，將在今天上午乘機趕赴日本參加日本國會臨時會議，因爲他們多是議員。

天氣
吹和緩東風，逐漸轉吹北風。密雲，間中有微雨。

歡樂洋溢總商會 會員聯誼節目多
長江大橋現銀幕 歌舞雜技亦精采

【本報訊】香港中華總商會會員聯誼會昨晚在會所舉行一九五七年度第二次聯歡會，到會的會員及會員親友三百多人，他們在歡笑愉快中度過了一晚。

昨日下午四時，會員及其親友們陸續進入會場，他們一邊食着點心，一邊互相傾談。

五時過後，精采豐富的遊藝節目開始了。首先表演的是中國特有的雜技，她們表演得非常熟練。獲得在座者不少的掌聲。接着聚餐開始，分數次進食，六時半過後，九樓禮堂開始放電影，有新聞片長江大橋及暨鳥遊記，特別是長江大橋的建設過程，每一個小小的鏡頭，都扣住了觀衆的心弦。

電影過後，有潮州音樂演奏及工商界婦女表演扇舞、劍舞、電影界女星合唱和表演姑娘舞蹈、結親配等，每一個節目都贏得熱烈的掌聲；特別工商婦女界表演的扇舞表演的節奏時，不少觀衆自然地有節奏地跟着音樂拍起掌來。最後，還舉行舞會。歡樂洋溢的晚會直至深夜十二時始完畢。

車廂離奇命案
一個乘客發現被打荷包 高呼一聲立即一命嗚呼

【本報訊】一個年已半百的男子，在巴士上發現被「打荷包」，竟面色大變，高叫一聲，當場氣絕斃命。

昨天凌晨零時許，在九龍行走一號線的雙層巴士四二〇×號，從尖沙咀開往九龍城，行抵旺角彌敦道奶路臣街街口，坐在樓下的一個年約五十歲的光頭男子，突然高聲大叫：「啊，我畀人打咗荷包！」車內十多名乘客亦都聽到；售票員上前問個究竟，見該男子倒在座位上，面色大變，即通知司機把車駛到旺角警署報案。當車抵警署門口，警方發覺該男子已氣絕斃命，即召黑箱車把屍體送入殮房，車上乘客則被留在警署問話。

據說，死者穿白恤衫西褲，黃皮鞋，結有領帶，昨天尚未有人認屍，故未明死者姓名、地址及身世。

女子服了梘水 昏倒叔父家中

【本報訊】軒尼詩道二×一號×樓，昨晚有個女人昏倒，被送醫院後驗出是服梘水自殺。這女人是到上址找她的叔父的，她本身住文華里×號二樓。自殺原因不明。

老闆夫婦 夢中被擊

【本報訊】英皇道太古士多店東主夫婦，於昨晨五時四十五分，在睡房中被人擊傷，警方事後在荷華邨拘獲嫌疑兇一名，據說這是該店以前解僱的夥計。該店設於英皇道九四五號地下，前座作爲舖位，後座爲東主袁桂榮（卅九歲）和妻子葉蕙芳（卅二歲）所居。店中夥計均在閣仔睡臥。昨晨血案發生時，店中人也沒有聽聞傷者有叫喊的聲音。

首先發現傷者的是袁桂榮的六十多歲經常在前廳架帆布床獨睡的母親，據她說，昨晨五時許，她起床忙於點收送來的麵包，當時究竟有沒有人乘機潛進，却沒有留意。大約過了四十分鐘，她發現兒子從睡房中走出前廳，頭部受傷而且不發一言，接着她又聽到媳婦在睡房中呼痛聲，進內查看，原來媳婦頭上也受了傷。血案發生後，該店中人檢查各物均無損失，但却在前廳舖位的雲櫃上發現一枝鐵棒。該店後門虛掩，估計疑兇是乘店母點收麵包時從前門閃入，自後門逃去。

澳門宋湘粥館分址內 女盜施用迷術行劫
賺門入房持身份證說自香港來
華僑青年及姑媽共損失約千元

【本報訊】澳門消息：紅窗門街卅四號二樓，前晚有一對男女施行劫，先把事主綑縛，然後進行搜劫，掠去現款、金飾約值一千元。

發生劫案地點是宋湘粥館分設堂座的居房，裏面住着一個五十二歲老婦梁志和她的內侄梁新（卅四歲）。

前日下午三時，梁志離家赴誼兄生日宴去了。至下午七時，梁新正在房裏寫信，房外宋湘粥館堂座還未開市。這時突有一對年約卅歲的男女掀起房簾進入。

據梁新說，那女的當時說找「志姐」（指梁志），並說他們是從香港來，還出示身份證給梁新看，梁新回答說梁志已外出，那女的却像想起什麼似的接着說，志姐一定是赴誼兄生日宴去了。此時同來的男子給梁新遞上一枝香煙，梁沒有接受，那女的又從懷中掏出一條手帕，裏面包着一幅照片，對梁志說了一聲：「那不是志姐的照片嗎？」當手帕在梁的面前一揚，梁新就感到頭昏目眩，口不能言，漸漸不能支持，倒在地上，以後發生了什麼事情也無法知道。

直到深夜十二時廿五分，梁志赴宴歸來，進內看見梁新手足被縛，口內塞了一條濕毛巾，倒臥床下，手足冰冷，昏迷不醒；房內衣物凌亂，知事有蹺蹊，於是叫將起來，那時房外宋湘粥館堂座顧客雲集的伙計們騷動起來，粥館的伙計便致電報警。警方派員抵達現場，即將梁新送醫院檢驗，隨即出院。

事後檢查，梁新損失現款二百六十元，梁志損失現款二百八十五元，一兩重金鍊一條，二錢六分重金戒指一只。據梁新說，他是南海佛山人，是荷屬孟阿曾華僑。

九龍倉海面 昨發現女屍

【本報訊】九龍倉對開海面，昨天下午六時許浮現一女屍。該女屍年約四十歲，短髮，身世不詳。

跑鵝區街坊 今天開大會

【本報訊】跑鵝區街坊福利會自政府當局發出景光街號地作爲興建義學新校舍後，擬興建樓高六層之新校舍，預算全部建築費爲十八萬元，該會特定於今日下午四時，舉行同人大會，提出通過修正會章，向當局申請改爲有限公司後，即進行興建新校舍。

寄聖誕平郵 明天將截止

【本報訊】投寄各地聖誕平郵（信件和小包裹）均定於明日截止，寄往北非、西班牙、歐洲其他各地、希臘、意大利的包裹亦於明天截止接受。

秋高氣爽風光好 昨逢假日遊人多
不少孝子賢孫補行掃墓

【本報訊】昨天郊區巴士乘客的擁擠，與重陽節日不相上下。原因可能是重陽節日並非假期，許多孝子賢孫都留到星期日補行掃墓；同時昨天秋高氣爽，亦是旅行登高的好時光。

昨天一清早，湧到火車站、新界各線巴士站的乘客非常擁擠，港區乘往香港仔的七號巴士站前亦大排長龍。

棋戰簡報

棋戰緊張迭爆冷門
曾益謙首遭敗績 黎子健一勝一和
徐耀榮五戰五勝 文匯大公總分多

【本報訊】團體象棋比賽決賽第四夕，冷門迭爆，充滿驚險緊張鏡頭，由初賽、複賽、決賽保持不敗紀錄的曾益謙，昨晚首遭敗績，勝方爲個人積分最高的道義隊徐耀榮。黎子健對辣椒仔林炯元，參以一勝一和告捷。

運香樓頭，昨晚三樓排出文匯大公聯隊曾益謙對道義隊徐耀榮對局。曾方執先，架中砲進攻，徐方應以屏砲橫車，中變時已有反先之勢，曾方應付得宜，連兌車馬砲三子，仍保持先手。至此，人皆謂曾益謙可勝可和，不致輸棋；但曾進攻時過於躁急，平兵四路，使徐馬復趨活躍，以後一路挨打，被破去雙士，而對方之車馬砲兵均臨城下，遂負去首局。次局於今晨零時起假酒店續戰，勝負未知。

同隊黎子健對林炯元之局，林得先，着着進迫，中變時得一子，成車雙馬對黎車砲兵。但久攻不下，國奕會限走四十着成和。次局黎執先，各子總動員進攻，林竭力抵禦，終於敗陣。

四樓大棋盤懸出大成隊陳國華對五一七隊溫駒對局，陳執先，用中砲大夾馬進中兵進攻，但中兵自被對方吃掉，以後陷於挨打的局面；殘局時，兩方雖各剩雙車砲，但溫方局勢較優。該局保留今天續弈。

同隊蘇福蔭對王根，首局和，次局保留。

至於前天未完對局，國奕會昨晚公佈戰果謂：曾益謙和雷頌光兩局，曹悅強連勝王根二局，亦即文匯大公聯隊勝伯特利隊；天生隊勝五一七隊。至前晚止，文匯大公聯隊得四分，居積分表之首席。個人積分則首推道義隊之徐耀榮，計五戰五勝得十分，從未和或負，亦棋賽中之奇蹟也。

今晚續演戲碼是：天生隊（曹悅強、陳恒汝）對道義隊（林炯元、徐耀榮），大成隊（陳國華、蘇福蔭）對伯特利隊（韓松堅、雷頌光）。（更正：昨天本報載「陳恒汝勝王根一勝一和」一句中，「王根」應爲「溫駒」。）

阿芙樂爾號巡洋艦上的炮壁・（杜德尼克作）

列寧宣佈蘇維埃政權成立（索羅夫作）

蘇聯珍貴革命畫冊抵港
紀錄十月革命歷史事蹟 由油畫複製各書店有售

【本報訊】本月七日是蘇聯十月革命四十周年，近由新民主出版社辦到的一批蘇聯油畫複製品蘇聯十月革命歷史畫。除了這種複製畫外，還有一種朝花美術出版社出版的小畫冊「蘇聯十月革命歷史畫」，裏面刊登了那套複製畫中的二十一幅作品。這些作品不但生動地表現了蘇聯十月革命歷史事件，不僅有着歷史文獻的價值，而且有高度的藝術價值。該畫冊的畫是按照歷史事件發生的先後排列的，內容如下：（一）列寧在工人小組中。（二）第一張傳單。（三）斯大林領導巴士姆工人的示威遊行，（四）星星之火，燃成熊熊的火焰。（五）列寧在裝甲車上發表演說。（六）列寧與斯大林在拉茲里夫。（七）阿芙樂爾號巡洋艦上的砲擊。（八）佔領了冬宮。（九）列寧宣佈蘇維埃政權成立。（十）蘇維埃政權關於和平的第一個法令。（十一）工廠轉到工人手裏。（十二）列寧接見徒步來訪的農民代表。（十三）紅軍的誕生。（十四）貧農委員會。（十五）工人隊伍出發到前線。（十六）共產黨員受審。（十七）斯大林與伏羅希洛夫在察里津前線。（十八）列寧歡送紅軍上波蘭前線的大會上發表演說。（十九）消滅馬蒙托夫匪軍。（二十）斯大林來到第一騎兵軍。小畫冊封面為著名軍事家格列柯夫所作的「第一騎兵軍的司號員」。由於這些畫反映了眞實的歷史事件，所以叫作歷史畫。這些畫都畫出了人物的特殊性格和高貴的精神品質。它從馬克思主義介紹到俄國開始，一直到十月革命成功，在國內打敗反革命敵人爲止。所以對於這本小畫冊，既可欣賞優秀的藝術作品，又可對於蘇聯的革命歷史有一個概念。該畫冊在各大書局有售，每本只售四角。

啓者：茲由一九五七年十一月三日起本銀行下列各部改用新電話號碼敬請各顧客注意爲盼

東亞銀行有限公司……三六三一三
按揭部……三六三一四
匯兌部……三六三一五
出口單部……三六三二〇
保管箱部……三六三二七

東亞銀行有限公司謹啓

囍

結婚啟事

長男葉頌揚
長女梁穎儀 經於一九五七年十月一日在鄭州市舉行結婚耑此敬告各親友

葉南
梁渙文 謹啓

參觀大橋暢遊名勝 港商組團十日啓程

回程遊覽桂林陽朔山水觀光湛江新港

旅行團由中總會董及工商界人士組成

【本報訊】中華總商會會董及工商界人士組織了一個旅行團，前往參觀長江大橋、桂林山水、湛江新港及正在廣州舉行的中國出口商品交易會，籌備工作業已就緒。報名參加者有蔡若林、徐湛星、黃錫初等二十多人，定期本月十日由港出發，全程約十餘天，現尚有小部分餘額，歡迎該會會董報名參加。

旅行團的行程已擬訂如下：本月十日赴廣州，參觀工廠、名勝及中國出口商品交易會。十二日包乘專機，飛抵武漢，參觀長江大橋及當地名勝。十三日下午乘火車到衡陽，逗留一天，十四日乘火車到達桂林，遊覽七星岩、象鼻山、獨秀峯、花橋、灕江景色，並順流而下，飽覽陽朔風景。十八日赴湛江參觀新港，二十一日返廣州再轉返香港。

回國觀光歷時兩月 新加坡婦女團返港

團長高德根夫人歡談此行見聞

回到家鄉見農民夠吃穿得不錯

【本報訊】新加坡婦女觀光團暢遊北京等地後，部分團員已於前日由穗乘車抵港，不日將乘機回新加坡。還有部分團員將於日間過港。

新加坡婦女觀光團團長高德根夫人昨天對本報記者談：她們在北京等地觀光了足足兩個月，曾在十四省各大城市參觀過，特別是名勝古蹟，她覺得「非常好玩」。

她又說：「我們曾乘着火車穿過長江大橋，而且參觀了第一汽車廠」。

她說出二十五年來沒有回過家鄉，這次回到新會雙水口家鄉，以前鄉下僅有小學的，現在已有中學了。她同時指出，農民都够吃，而且穿得不錯。

她還談了一件小小的事，但至今全觀光團的團員都記憶在心裏。她說：這是一把雨傘由廣州乘機到北京找主人的事。原來有一個觀光團的團員在廣州參觀名勝風景時，曾在一輛公共汽車上遺落一把綢布雨傘。以爲沒有了。但當該觀光團到北京後，那把雨傘卻乘着飛機來找尋主人了。

工業品貿易協會 新員昨天就職

理事長衛國民會上致詞 稱譽香港工業獲得進展

香港工業出品貿易協進會新員就職，理事長衛國民致詞。（本報攝）

【本報訊】香港工業出品貿易協進會昨假中國酒家慶祝成立周年紀念暨第二屆理監事就職禮，同日並召開了會員大會。

理事長衛國民在就職禮中略述了香港工業近十年來獲得的進展情形，並提出四點：（一）銷場日廣，製成品日益改進。（二）工廠設備日善，製成品種類增多。（三）購買外匯和原料便利，經驗便利。（四）工業界近多新與人物。

他又說：「本會同人是負香港工業出品推銷的責任，如何推廣銷路，如何配合生產增加的認識，這都是我們同人應有的認識。現在本會成立經已周年，知道本會宗旨的同業，希望未入會的同業，是爲着發展工業和聯絡同業，從速踴躍參加，在本會集中力量，共同研究推銷技術，溝通消息，交流銷場。」

昨晚到會的有該會名譽會長、名譽顧問、會員來賓等數百人。會後歡宴，並有游藝節目助興。

該會第二屆理事長爲衛國民、李仲潮、陳聯芬。

穀米職工會 新員已選出

【本報訊】港九穀米業職工總會第三屆新職員複選完竣，新員名單如下：主席郭廼道，副主席羅拱瑞、張源，會務主任：陳森焜、林紹民。財務主任：黃耀東、鍾希昌。教育主任：黃輝標、陳文河。組織主任：劉雲漢、林捷文。福利主任：趙桂、李寧。交際主任：陳和、馬譽欽。宣傳主任：陳思源、陳明軒。康樂主任：謝瑩輝、李漢波。執行委員十二人：賴少鵬、路泉、柯國明、蔡基華、鄭良堅、馬鎮洲、許有宋、鄒錫坤、余紹炳、李進萬、馬力京、鄧俊堯。

鄉議局新員短期內就職

新界人士請確認該局地位

【本報訊】通訊社消息：新界鄉議局第十三屆議員將於短期內就職。該局刻正擴充會址，以便容納屆時應邀觀禮的一千五百人以上來賓。

該局同時進行編印新界鄉議局概覽，準備贈給新界各鄉人士，以便明瞭鄉議局概況。該書內容，包括鄉議局創設歷史及一切有關文獻、歷屆主持人略歷、各村鄉全貌及人口、農業概況等。

又悉：關於鄉議局地位問題，新界人士已籌備致函港督，內文刻已起草完竣，迄今已有五百餘人簽名，此項工作繼續進行中。簽名人士包括太平紳士、各鄉委會負責人等。

另據有關人士透露，主席鄧乾新短期內將赴英一行，並將藉此機會訪晤英國上下院議員，預料新界鄉議局地位問題亦將提出。

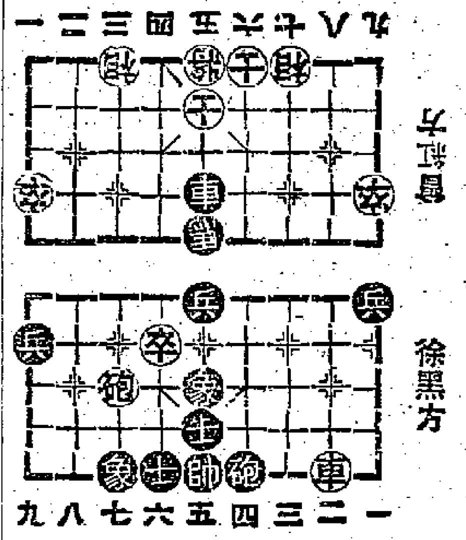
又悉：新界原村代表，包括鄉委會鄧煥廷、鄧水枝、鄧治平、鄧鶴、鄧錦、鄧成大、鄧福、胡穩才、鄧會業、李英惠、鄧鎮南、鄧錦昌等聯名上書輔政司，要求撤回不承認鄉議局的聲明。

圍體棋賽摘評

曾益謙先　徐耀榮勝

砲二平五　砲八平五　馬二進三　車九進一
車一平二　馬八進七　車二進六　車九平四
士四進五　馬二進三　馬八進九　卒三進一
車二平三　砲五退一　砲八平七　車四進一㊀
車三平四　卒一進一　車九平八　車一進二
車四進二　砲五平四㊁　車八進六㊂　士四進五
車四退五　砲四平二㊃　車八平七　砲後平三
車七平八　砲三平二　車八平七　砲後平三
車七平八　卒三進一　砲七進二　砲三平二
車八平七　砲二平三　車七平八　馬三進四
車八退一㊄　象三進五　砲五平六㊅　馬四進三
馬九進七　砲三平二　砲七平八　砲後進三㊆
馬七進八　砲二進三　馬八進九　車四平一
車四進一　砲二退五　車四平七　車一平四
兵三進一　車四進二　馬三進四　車四平五
砲六平三㊇　馬七進八　馬四進三　車五進二
馬三進四　馬八進七　兵三進一　砲二進一
車七進四　砲二進五　車七平八　砲二平四
兵三進一　卒五進一　車八進一　砲四退六
兵三平四㊈　馬七退五　砲三進五（圖）　車五平六
車八退三　馬五退七㊉　馬四退三　馬七進八
士五進六㊉㊀　馬八進六　帥五進一　車六平一
帥五平四　馬六退五　相七進五　馬五進四
砲三進一　車一平六　帥四平五　車六平八
帥五平四　卒五進一　車八平六　馬四退二
兵四平五　象五退三　馬三退五　卒五進一
相五進三　車八進二　帥四退一　車八退四
馬五進七　車八平六　帥四平五　馬二進三
車六退五　車六平三　馬七進八　砲四進五
帥五平四　馬三退四　車六平四　車三進五
車四進四　砲四進四　帥四進一　砲四退一
車四退三　砲四平二　車四平六　卒五平六
砲三退三　卒六進一　帥四平五　車三退一
帥五退一　卒六進一

註㊀徐方車四上一，全局有伏着。㊁徐方砲五平四，有反先之勢。㊂曾方車六進八進攻過於冒險。㊃徐方砲四平二偸着，可多走敗着。㊄車八退一，被迫如此。㊅曾方砲五平六，好着，可消打相嚮。㊆曾砲七平八，好着，可解去徐方雙車雙砲歸邊威脅。至此，曾方本已無輸棋之隱。㊇曾方砲六平三，佳。有絕殺之伏着。㊈曾方兵三平四急攻，冒險，應走相七進五較爲穩健。㊉徐方馬五退七，可跳馬臥槽，威脅紅方。㊉㊀士五進六不如走車八平六隔砲，尚有可爲。㊉㊁徐方卒五進一渡河，奠定勝利。



紀念穆罕默德 回教徒昨集會

【本報訊】香港中國回教協會昨日下午一時半在灣仔陳東里七號會所舉行恭祝至聖穆罕默德紀念大會，到會者約七百人。會後聚餐，情況熱烈。

該會主席劉就致詞說：「我會爲回教團體，理應舉行至聖紀念，本會開辦伊始，一切須待會員及教友支持。我們這次的舉行紀念會，得到各教胞的精神與物質之支持，謹此致謝。」

繼由劉有信教長講天經及誦法師哈並讚聖詩。

澳商參加穗交易會 做成生意約二百萬

訂購貨物一部分已運到

【本報訊】澳門消息：澳門工商界人士在中國出口商品交易會開幕後，曾組成兩個貿易團赴穗參加大會貿易，第一批貿易團成交了價值港幣一百五十多萬元貨物，第二批貿易團亦於前天自穗返澳，該團成交貨物達三十餘萬元。

澳門商界人士在大會成交的貨物，計有土產、工藝品、藥材、成藥、建築材料、煙葉、紙料、酒餅、士敏士、日用品等，種類甚多。第一批團員所訂貨物，最近已有一部分運抵澳，計有建築材料、日用品及醬油等。

工展會場興工

場內攤位每家最多四個 廠商醞釀採取工姐攻勢

【本報訊】第十五屆工展會場地已由廠商會接收多日，地盤工作已經開始，各項建築工程亦將相繼興工。第十五屆工展會開幕之日距今不過一個月，這次除了淘大投得攤位王之外，其餘廠商認領的攤位最多不得超過四個，所以許多參展廠商都在醞釀展開工姐攻勢，不少廠商早已積極物色工姐人選，有幾家廠號並公開登報徵求，均以高薪條件作爲號召。而作爲工姐的條件則是「年青健美」、「談吐大方」、「性活潑」，或是能講粵語、國語、英語。並規定應徵者須寫履歷及附上半身照片一張，而履歷中則須寫明高度和體重。

吳仰宇朱薇華 今天舉行婚禮

【本報訊】青年小說家吳仰宇（筆名杜寧）今日與朱薇華小姐在香港註册署結婚，即晚治宴於九龍「樂宮樓」招待友好。

郵票集錦二集抵港

彩色郵票印樣 盡在畫圖之中

【本報訊】精裝「郵票集錦」第二集已抵港，內容有中共八大全會、經濟建設、四位世界文化名人、中國古代科學家等郵票，又有蘇維埃社會主義共和國聯盟「一九五六世界文化名人」、「古代印度詩人迦梨陀娑」郵票，德意志民主共和國「人權日」郵票、匈牙利人民共和國「世界青年與學生和平友誼聯歡節」郵票，埃及共和國「蘇彝士運河，公司國有化」郵票，波蘭人民共和國「第三屆世界學生代表大會」郵票，德意志民主共和國「保衛和平」郵票，捷克斯洛伐克共和國「民族服裝」郵票，南斯拉夫聯邦人民共和國「奧林匹克運動會」郵票，荷蘭王國「兒童福利」郵票，荷蘭王國「象徵畫」郵票，南斯拉夫聯邦人民共和國「花卉」郵票，非洲莫三鼻給「蝴蝶」郵票。這些都是彩色郵票印樣，每本售價二元六毫。各大書店有售。

誰是兇手 觀衆擁擠

四天十六萬人

【本報訊】昨天星期日，看「誰是兇手」的觀衆更多，今天是第五天公映了，四日來的收入數字都在三萬以上。據統計：四天內的觀衆已達十六萬人次以上，收益已突破三萬大關。從最初幾天看，這情形和「搜書院」收入成績相媲美。

穿旗袍婦人 騙兒童學費

學生家長請加注意

【本報訊】據通訊社消息：最近有一身穿旗袍的中年婦人，經常出現於大道西高陞戲院附近一帶，見有年紀尙幼的學生晨早上學時，即趨前問道：「喂！你今朝帶咗學費未？」小童無知，照直說：「有」。該女人繼謂：「來，我同你去交」。於是將學童帶往甘雨街梯之間，開啓其書包取去學費，然後對學童說：「得咯，你番學得啦！」據說前日有兩個年約七、八歲的學生，就被人騙去學費。

粉麵製造業商會 本週日旅行荃灣

【本報訊】港九粉麵製造業總商會定期於本月十日（星期日）旅行新界。是日上午十時，在統一碼頭齊集，由理事長劉志揚、左堯和等率領，乘專輪出發，先到荃灣遊覽東普陀寺後，轉往圓玄學院舉行齋筵午餐，歡迎會員攜眷參加。

郭氏宗親 昨天掃墓

【本報訊】郭氏宗親總會昨晨十一時集體前往新界元朗運花地村旅行及掃墓，並舉行會員聯歡聚餐大會，並有遊藝、音樂、歌唱、國技等豐富節目助興，並由理事長郭順報劾金豬一隻，副理事長郭世捐助車費，全體理監事捐贈果酒食品，宗親參加者極衆。

風電針公會 籌備成立中

【本報訊】港九從事風電針之技術人才，爲數達數千人，近來籌組會所於砵蘭街三四五號四樓，選出王華生、夏元、嚴錦、陳金、何八等七十名，日間辦理複選。

吳公儀生日 鑑泉社設宴

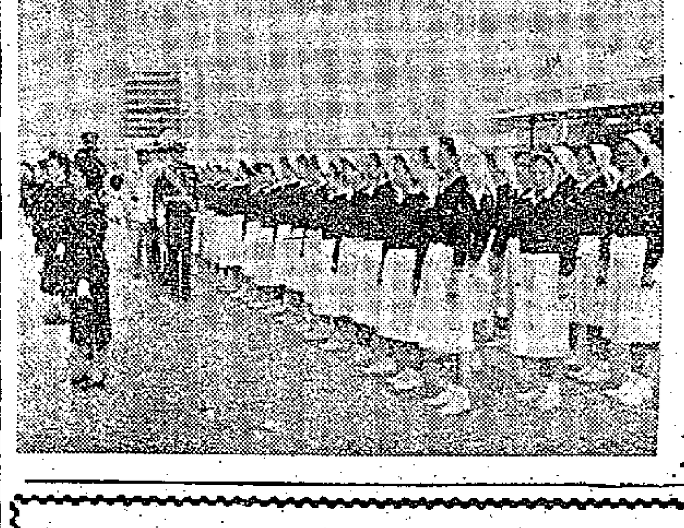
【本報訊】鑑泉太極拳社同人昨晚爲吳公儀祝壽，筵設石塘咀金陵酒家五樓，到場者除該社同人外，並有各界嘉賓，濟濟一堂，情況熱烈。該社理事長在會上致詞，闡明學太極拳乃健身之道，並有實例佐證，出席者中有年逾六旬而健康如壯年者。會上有吳公儀本人的女兒及許志平、太吳太等多人表演太極拳、太極刀及太極推手等，十分有趣。

筲箕灣進行填海 船廠店戶遭拆遷

【本報訊】港當局實施填海計劃，於月前通知筲箕灣西灣街十九號隆盛利船廠一帶店戶，着令拆遷。隆盛利、太利、勝利、三益、公興和、榮順發、南記、廣發棧等店戶會聯函筲箕灣街坊會代爲請求緩拆，並請求另行撥地重建。日前該會接到工務局通知，由理事長張錦添偕同各號代表前往晤談。當局答覆謂該處填海事在必行，並決定將該地劃爲船廠區。若拆後未確地址重建，可待填海計劃完成後，照現有面積撥與重建。

聖約翰救傷隊 昨舉行大會操

【本報訊】聖約翰救傷隊昨晨十時在南華球場舉行大會操，由港督葛量洪檢閱（附圖），到場觀禮者有英國駐港英軍高級軍官、港府高級官員、社會名流等百多人。接受檢閱的聖約翰救傷隊男女隊員逾五百人，港督檢閱後，並頒發各項獎品及致詞。



香港中文電台 上午七時：報時；時代曲。卅分：國語教授。五十分：時代曲。五十八分：天氣報告。八時：新聞。卅分：節目預告；歌伶粵曲。九時：京曲。卅分：潮州曲。十時：家庭事業廣播劇「婦人之見」。卅分：倫敦電台昨晚國語節目。四十五分：粵語流行曲。十一時：「茶餘飯後」。十五分：京曲。卅分：粵曲。十二時：報時；故事演講「蔡伯達外傳」。卅分：潮州曲。一時：報時；時代曲。卅分：新聞。五十分：音樂。二時：崑曲欣賞。卅分：粵劇小舞台。三時卅分：「工作不忘娛樂」音樂節目。四時：潮州曲。卅分：故事演講「曹操的懷柔手段」。五時：諧趣粵曲。卅分：兒童節目。六時：報時；新聞。卅分：英語教授，用粵語解釋，教授第六十課。四十五分：粵曲。七時：每週時事實錄。十五分：口琴音樂。卅分：太平天國故事。八時：報時；轉播倫敦國語新聞。十五分：時代曲。卅分：轉播倫敦粵語新聞。四十五分：粵曲。九時：「福爾摩斯探案」之「誰是兇手」。卅分：影壇雜錦。十時：報時；體育述評。二十分：粵語流行曲。卅分：京曲。十一時：南音絃唱「慈雲太子走國」。卅分：天氣報告，潮州曲。四十五分：時代曲。十二時（完）

香港英文電台 上午七時：輕鬆音樂。十五分：新聞摘要。廿分：管弦樂。五十分：演講。八時：新聞。十分：音樂。九時：暫停。十二時卅分：音樂。一時十五分：新聞。卅分：下午音樂會。二時：暫停。五時卅分：轉播倫敦。四十五分：音樂。六時卅分：古典音樂點唱。七時：新聞。十五分：音樂。卅分：對談。四十五分：閒曲。八時：意語教授。卅分：星期一音樂會。九時：新聞。十五分：英國電影音樂。四十五分：巴黎歌曲。十時十五分：跳舞音樂。四十五分：床頭書。十一時：倫敦電台新聞。十五分：夢幻曲。卅分（完）

麗的呼聲銀色電台 上午七時：麗的呼聲進行曲。早晨音樂。十五分：天氣預測，時代曲。卅分：口琴。四十五分：粵語流行曲。八時：新聞，天氣報告。十五分：聽戶祝壽祝婚點播。卅分：粵曲點唱。九時卅分：時代曲。十時：大衆信箱。十五分：今日事。廿分：粵東音樂。卅分：南音演唱「再生緣」。十一時：粵曲。十五分：國語會話。卅分：社會奇情小說「夕陽殘照」。十二時：新聞。十五分：轉播證券交易所股市及金融行情。廿分：聽戶祝壽祝婚點播。卅分：社會倫理小說「天涯浪子」。一時：時代曲點唱。卅分：諧劇「姿態換季」。二時十五分：最新粵劇唱片「蘇武牧羊」。三時卅分：下午音樂。四時：聽戶祝壽祝婚點播。十五分：粵語流行曲。卅分：文藝小說「情債情償」。五時：兒童節目及金價報告。十五分：口琴。卅分：時代曲。六時：長篇趣劇「假大亨」。卅分：「一斗金」猜曲有獎節目。七時：偵探小說「虎踞龍潭」。卅分：粵曲。八時：新聞，天氣報告。十五分：足球經。卅分：時代曲。四十五分：器樂演奏。九時：神秘故事「忠義梟雄」。卅分：時代曲。十時：通俗故事「海角飄流記」。十一時：新聞，體育消息。十五分：粵曲。四十五分：音樂。十二時（完）

麗的呼聲金色電台 上午七時：麗的呼聲進行曲，口琴。十五分：天氣預測，國樂。卅分：各地什曲。八時：時代曲。卅分：新聞，天氣報告。九時：京劇。十時：潮州曲。四十五分：今日事。十一時：客家山歌。卅分：越劇「孔雀東南飛」。十二時：新聞。十五分：時代曲。卅分：方言話劇「濁滴春雷」。一時：國語相聲「神眼」。卅分：彈詞「三笑緣」。二時：申曲「王寶釧」。卅分：國語家庭信箱。四十五分：國樂。三時：潮語通俗故事「封神榜」。卅分：時代曲。四時：潮州曲點唱。五時：潮語武俠故事「雌岳爭雄」。卅分：歌唱故事「陳姑追舟」。六時：錦繡講座。十五分：時代曲。卅分：轉播港台英語教授（粵語解釋）。四十五分：世界童話。七時：轉播港台每週時事實錄。十五分：粵曲。卅分：俠義奇情小說「雷劍恩仇錄」。八時：新聞，天氣報告。卅分：國術小說「洪熙官大鬧峨嵋山」。九時：空中舞廳。卅分：鬥智小說「殺人王大戰狂計探」。十時：京劇。卅分：國語夜半奇談「白衣人」。十一時：新聞。十五分：潮州曲。十二時（完）

麗的映聲（有線電視） 下午五時：卡通片。十五分：木偶趣劇。卅分：「神槍大俠」。六時：休息。七時卅分：音樂歌唱節目。四十五分：新聞片。八時：粵語片「錢花淚」，「玉女香車」。卅分：英語短片「日記」。四十五分：訪問節目。九時：英語短片「職業琴師」。卅分：粵語長片「血戰蛇魔」。十一時：最後新聞，天氣報告，收場曲。

新聯出品

誰是兇手

七院全滿四天觀衆十六萬人

一致讚譽推荐「誰是兇手」：
既有偵探片之曲折緊張刺激，
同時有倫理片的濃郁人情味，
既有娛樂成份又有教育意義

難得佳片　避免擠擁　請速定座

紀念十月革命四十周年慶祝

戶訂刊期版出聯蘇求徵

蘇聯畫報 ·月刊·

「蘇聯畫報」是大型的綜合性的畫刊。它用大量的彩色和單色圖片報導蘇聯人民的生活、蘇聯的經濟、科學、建設、文化的成就；反映蘇聯國內重大事件。用俄、中、朝、英、法、德、西班牙和日本等文字出版。

每期定價0.80元

蘇聯婦女 ·月刊·

「蘇聯婦女」是報導有關蘇聯婦女的事業、社會、政治、文化活動和日常生活、家庭、保護兒童等問題的刊物。它刊載有關國際婦女和平運動和爭取民主的文章。它經常刊載時寫、詩歌等，並有豐富的圖片。用俄、中、日、西班牙、法、英、朝、德等文字出版。

每期定價0.55元

文化與生活 ·月刊·

本刊是今年一月新創刊的綜合性圖文並茂的刊物，刊登蘇聯文化上各種問題的文章和報導蘇聯科學家在自然科學、應用科學和人文科學方面的研究成果以及反映蘇聯戲劇、電影、音樂、美術、運動界的生活。每期附有大量圖片，約五十餘頁。分別用英、法、德、西班牙等文字出版。

每期定價1.50元

蘇聯文學	（英、法、德、西班牙等文·月刊）	0.65
國際事務	（俄、英文·月刊）	0.80
新時代	（俄、英、法、德文·周刊）	0.20
星火	（俄文·周刊）	0.60

預訂期刊八五折優待，中、英文版各大書局均有代訂，法、德、西班牙等文版以及蘇聯出版各種俄文報刊，請向我社辦理訂閱手續，備有目錄，可供參閱。

新民主出版社

皇后大道中一七五號　訂戶部電話：28590

中國五金進口公司

CHINA NATIONAL METALS IMPORT CORPORATION

地址：北京西郊二里溝　電報掛號："CHIMETALS"Peking

經營出口

建築鋼材

鎢絲、鎢粉、鉬絲、杜美絲

——歡迎國外客戶函電接洽——

廣州市公私合營

遷善堂聯合製藥廠

廣州市漿欄路42號

出口產品

遷善堂·珠珀八寶鹽蛇散

橘花仙館·清心牛黃丸　紫雪丹

集蘭堂·三蛇膽陳皮末

公私合營　廣州藥材出口公司經營出口　地址：廣州市太平北路225-229號　電話：11975　電掛：6017

百劍堂雜筆

阿英・邵洵美・梁思成

最近碰到一個做文學工作的朋友，他談了些京滬作家的生活情形，其中有一些頗有點趣味。

他說在北京曾到阿英（錢杏邨）的家裏作客，見他家裏單單用來收藏書畫碑帖陶瓷器物的房間，就有五個之多。珍貴的圖書不用說了，古代的板畫則更收藏得多，其中有一種之中，同時又有幾個板本的，看得人饞涎欲滴。歷代的攝本殘的也不少，看主人的氣魄，且大有「自宋以下，便無足寶」之概。架上的陶瓷古器，亦琳瑯滿目，阿英對那朋友說：「你想要點什麼，隨意拿好了，只要你帶得出口。」單憑這句話，便足見所藏之豐，也足見所藏之古。那朋友問阿英爲什麼這麼闊，對方說，因爲近年寫了些書，拿的版稅多，閑來就拿去換寶，數年之間，成績便有可觀了。在北京，他又碰到田漢，田漢問到了唐若青在港的情形，很表關懷。

在上海時，他到邵洵美家去了大半天，聽他談這七八年來的生活，極爲有趣。這位「邵老板」是盛宣懷的孫女婿，以前家裏有大把錢，是個不折不扣的大少爺。抗戰以前，他就在上海開了一家「時代公司」，擁有當時最新式的印刷機器。自己印書辦雜誌，是那時文壇上的所謂「唯美派」的宗主。他一向和國民黨人物有往來，日本投降的時候，他怕公司被接收，就拿張道藩替他「擺態」，在門口掛了一個國民黨「中宣部東南委員會」的牌子。等到上海解放，他那公司因爲掛過這塊招牌，一度被認爲是國民黨的產業而被封。他把利用張道藩關係的經過，坦白說了出來，並說國民黨實際上並沒有「東南委員會」這個機關，請求查明辦理。事實查明，即啓封了。後來他自己不想再經營，把「時代公司」賣了，得價比他自己想像的還高了許多。那位大少爺對我那朋友說：「我拿到了錢，做了一件『傑作』，決定兩年內把它們花光。」等到花光了錢，便去找文化方面負責的人，那邊的人對他說：「我們以爲你半年以前便要來了，」因爲估計他的錢那時就要花光。邵洵美本是在英國留過學的，這時他表示願意做些文學翻譯工作。對方把譯書計劃單子翻開，他一看，上面早已用紅筆圈了幾個圈，圈的有詩也有小說。對方並對他說：「想來這些合你的意吧？」邵洵美一看正合心意，怎麼他們選我可以翻甚麼書，都已替我準備好了呢。他說：小說我不翻，還是翻詩罷，便選了幾種詩。他翻的雪萊的「解放了的普洛米修斯」，認眞地花了一年功夫，現已印出來了，但仍然覺得其中有一句未十分精當，所以還轉託那朋友替他向一個英國名詩人再領教一下。

邵洵美對那朋友說，現在，只要他每天有計劃地從事翻譯工作，一個月可以拿到人民幣數百元，即使偷懶十天，生活還是綽有餘裕。他還講了一件小事，有一次，他與北京方面的出版社商洽譯書事情，對方答應在那個月的十五日答覆他，可是到了十四日還是沒有消息，他以爲對方不會守信了，怎料到了第二天，對方的航信果然送達。邵洵美說：「現在做事就是講認眞。儘管像我這樣的人，歷史很複雜，但只要對人對事老老實實，坦坦白白，別亂搞甚麼花樣，還不是好好的過日子？」

那朋友在北京的時候，去遊了一次十三陵，見那裏有兩根三人合抱的柏柱，有被燒的傷痕，那些巨柱據說是當時由四川運去的，也是有名的古物。當時他以爲是甚麼人不小心，頗覺可惜。後來間接聽到了梁思成的兒子梁從誡所講的一段故事，才知道了其中的經過。原來，在今年七月卅一日下午，梁思成正在一個地方開會，北京市人民委員會秘書長柴澤民突然告訴他說：「有一個不好的消息，特別是對你是不好消息。」原來是十三陵稜恩殿被雷擊起火了。這天晚上梁思成見到周總理，就把這件事情向他提出，周總理馬上把北京市三個副市長找來，並且指示所有古建築都要趕快安裝避雷針。文化部又請梁思成這位古建築專家，同鄭振鐸到現場踏勘。原來雷是從兩根柱子打下，殿裏當時有些民避雨，結果死了一人，傷了幾人。當時北京園林局的人馬上把農民送往昌平縣醫院救治，一面又動員人力積極救火，並立刻電告北京。海淀和北京市內的救火車聞訊立刻出動。後來現場的井水被汲乾，又出動了北京很多灑水車往來運水，終於把火撲滅了。爲了保存古蹟，人力物力，都盡量動員，若非這樣，稜恩殿早就燒光了。

百劍堂主

唱着歌兒吃烤鴨

──英國巴蕾舞團在北京散記

關　鍾

國慶前後，英國藍伯特巴蕾舞劇團在北京演出，極受觀衆歡迎，不久之前，她們又到武漢和巴蕾舞的愛好者見面了。回想該團在北京演出期間，有些事是值得追記的。

英國藍伯特巴蕾舞劇團這次來中國的共有三十人（女十九人，男十一人）。團長瑪麗・藍伯特夫人。劇團沒有帶樂隊來，隨行的只有音樂指導及鋼琴伴奏者，中國對外文化協會特邀請中央樂團、中央實驗歌劇院組成了聯合管弦樂隊伴奏，這個聯合管弦樂隊有三十多人。這是一個有稀世演技的樂隊，它的奧妙演出博得英國演員及觀衆的讚賞。爲此，他們對中國的主人，表示了謝意。

非所想像

英國藍伯特芭蕾舞劇團的演出場所是天橋劇場，這是北京第一流的劇場。英國的舞蹈藝術家們初看到這個輝煌壯麗的大劇場時，她們說，這是出於她們意料之外的，當後來她們知道，和天橋劇場相類似的還有三四個時，她們表示這遠遠不是她們在英國時能想像的新中國了。

且吃且唱

英國藝術家們在演出之餘，逛了頤和園等北京名勝，她們都爲這些美麗、壯觀的圖景所吸引。藝術家們會吃了一次全聚德的烤鴨。這頓飯她們吃的十分高興，席間是且吃且唱。藝術家們一到北京，便希望看中國古典戲，在九月中旬，他們全體看了馬連良和張君秋的「打漁殺家」。劇終後，並到後台向馬連良張君秋和全體演員們致意，她們對張君秋說：「你演的完全像個女人。」

十月四日，全國舞蹈學校，觀摩了他們的幾個節目，並一致讚揚該校的設備及教學。說來也湊巧，英國巴蕾舞演員和蘇聯新西伯利亞國立歌劇巴蕾舞劇院的藝術家們都住在前門飯店，而且在十月三日至六日同時在北京演出巴蕾舞劇。

一段佳話

蘇英兩國的藝術家們在北京相遇後，也留下了國際和平友誼在藝術界中的一些佳話。國慶節前夕，周恩來總理舉行了酒會，在酒會上他們彼此碰了杯。十月二日蘇聯巴蕾舞劇院上演「天鵝湖」，英國巴蕾舞劇團全體參觀了演出。第二天，也就是三日一早，英國巴蕾舞劇團給蘇聯巴蕾舞劇院送去了一個花籃，表示謝意。三日晚，英國巴蕾舞劇團上演「吉賽爾」，蘇聯著名演員齊米娜等參觀了演出。這次蘇聯巴蕾舞劇院也在北京上演「吉賽爾」，女主角便是蘇聯俄羅斯共和國人民演員齊米娜。（齊米娜──蘇聯的吉賽爾在後台向安・霍恩──英國的吉賽爾獻了一束花。）劇終後，在後台進行了親切的交談。

十月六日下午，英國巴蕾舞劇團在北京最後一次演出時，因爲是日場，所以蘇聯巴蕾舞劇院全體參觀了演出，並送了一個大花籃。晚上，蘇聯巴蕾舞劇院上演「幸福之岸」時，英國巴蕾舞劇團全體又觀看了演出，也送了一個大花籃。

荷里活明星新人不如舊

・引鳳・

最近一二年來，荷里活製片家雖然都在努力發掘新人，但今天在賣座方面能吸引觀衆保持票房紀錄的，依舊是加利・谷巴、占士・格尼、占士・史超域、奇勒・基寶、佛烈・雅士提和史賓沙・德利西等一批老明星。

即如上述六位老明星，他們已都是年過半百的「老祖父」了，而且數十年的水銀燈生涯已使他們都成了百萬富翁，然而他們至今猶無倦勤之意。佛烈・雅士提在二次大戰後曾兩度退休，但結果還是回到片場重作馮婦。但以一位年過半百的「伯爵公」來扮演調情說愛的大情人角色，畢竟是一件令人肉麻的事。今年夏天，佛烈・雅士提與柯德莉・夏萍合演的「甜姐兒」在美國上映，當銀幕下的青年男女看到他們的愛情鏡頭時，竟鬨堂大笑起來。

比較有自知之明的是史賓沙・德利西，年來他已改變作風，專門扮演頑父型角色，在新片「老人與海」中他扮演了老人。奇勒・基寶這位「銀幕大情人」在「天使樂園」中看起來已經老得像是白瑞德（「亂世佳人」中人物）的老豆了。

除了鄭・梅利、安東尼・柏堅斯、舜・嘉等人外，今天荷里活的新面孔，大部份都來自電視台和唱片界，在登上銀幕之前，他們早已是知名的人物了。荷里活製片家之所謂「發掘」，事實上只是不化力氣撿個「現成」而已，「貓王」艾維斯・皮利士萊就是一個例子。另一位唱片銷數在百萬張以上的湯美・山斯，最近也和廿世紀霍士訂了合同，開拍「歌迷偶像」一片。白・潘縉「青春偶像」後，此刻又在片場上開拍他的第二部片子「四月愛情」。

引以爲憾的是：這些「新面孔」他們只會張口唱歌而不會演戲，在此情形之下，對電影觀衆來說：他們是永遠無法取代加利・谷巴、占士・格尼、奇勒・基寶、占士・史超域、佛烈・雅士提、史賓沙・德利西那些老明星的地位而代之的。

北遊記

（七）看見了長江大橋

俗語有道：「湖廣熟，天下足。」我看到湖南的田野比廣東的更廣闊，一片平原，無邊無際，眞不愧負「天下穀倉」之名。李義風的興緻跟我一樣大，他捧着本地圖，按圖索驥，知道衡陽過後不久，就是長沙。我問女機務員，果然，她說離長沙不過有二十分鐘的航程。

飛機在長沙上空轉了兩個圈，我已經感受到溫度有顯著上升，達華氏九十度，需要脫下西裝外衣。我是怕熱的，遙遙地聽到一個消息：武漢將比這裏更熱。

在長沙蒞留了半點鐘，繼續沿湘江飛行。這時是上午約十時。飛機突然升高，經過一條山脈，進入湖北省。雖然接近武漢了，但我忘記了熱的威脅，我盼望要看久已馳名的長江大橋。

武漢市漸入眼簾，碧綠的江水相隔其間，這是長江。飛機逐漸下降，我看見了，看見長江大橋了，像個巨人橫跨在漢陽，武昌之間。感謝飛機的駕駛員，我們在大橋上空多轉了一個圈，讓我看得清清楚楚，多麼動人的建築！

我彷彿回到了孩童時代，我伸手指在數大橋的橋墩，一個、兩個、三個、……是八個橋墩，是八個橋墩屹立在滾滾江水之中！還有像巨蟒般的鋼架，還有兩端的大樓。

我彷彿在跟誰爭論，我幾乎要叫出來：「這道橋是我們中國的！誰還敢輕視我們中國人！」我隱約看見有數千工人攀在橋的鋼架上工作，我要向他們致敬！

飛機降落在武昌機場，我恢復冷靜，才覺得：太熱啊！午餐的時候，我看機場休息室的溫度計，水銀柱竟指着華氏一百度。十二點鐘降落，兩點鐘才起飛，在這段休息時間，我看見許多汽車在機場來來往往，後來聽說原來是胡志明主席訪問我國後返越南，他從北京飛武漢，再經昆明返國。

飛機升上高空，我喝了不少汽水、橘子汁解渴才好過些。料不到在大嘆太熱之後的一個鐘頭，竟又冷得要添衣裳，這是在到達鄭州上空時，溫度降到了六十度左右。

香港小姐群像

柳金

一線姻緣

香港居，大不易，即使要賺小小的錢，也要大大的本領，例如大酒店中的女接線員，她要通粵語、北京話、上海話與英語。有次在一個茶會中，那個「南國佳人」怨歎觀「席」，還怨於席上所有的上海佬與「上海婆」，她說如無我們這些人，做接線員何必要通上海話。這實在是抱歉的事，她的粵語以係香港土生，當然標準；英語縱欠流利，咬字清晰，措詞文雅而保守，也可應用，只是對上海話僅限於聽一些普通的而已！席上來自黃浦江畔的女士與先生面面相覷了一回，一位太太對她說：

「南國佳人去做接線員是暴殄天物，你啱上電台也欠妥，出現於電視裏最好。」

於是大家爲之鬨堂，「南國佳人」似乎生氣了，默坐十分鐘，她先告辭。我們自然都談起她，對她的品行肅然起敬，因爲有個綽號「退票大王」的「國語片」「獨立製片人」是她鄰居，要她拍「國語片」，願在簽合約時付現鈔一千元，她打聽下來她將與幾個脫衣舞女合作出現銀幕，終於拒絕，我們的結論是人在窮時能懂得「君子愛財取之有道」的才是眞君子。

席上，似乎我們的同鄉「孩兒面」對那位「南國佳人」無甚好感。「孩兒面」姓方，一個人住在香港，據說她離過婚，自己也有一個「孩兒」寄養在澳門的母親那裏，不過二十三歲的人看去臉上仍有稚氣是實在的，一雙大眼睛與公仔的差不多。對有些香港小姐不必太研究她如何生活，「孩兒面」過得很好，却無職業，她有一樣最大的本領是粵語好到使朋友家裏的順德女傭誤爲鄉親。

這天以後的兩星期，曼谷有個僑領朋友來香港，住在尖沙咀某酒店。有次我打電話去，用最拙劣的粵語找接線員，接線員叫我說上海話，我很慚愧地遵命，同時欽佩這位廣東小姐之精通上海話。

後天我在山林道上遇到「孩兒面」，問她因何許久沒見，她說工作了。問在那裏服務，她笑道：

「不是你同我通過電話嗎？你的朋友此刻搬到三樓了。」她做了接線員，問了她，她承認，並稱讚是「南國佳人」碰壁的那家酒店。（一）

也談「合浦珠還」

南燕

日前本版有文記「合浦珠還」的傳說，使我想起在合浦城郊東山寺右面內的「還珠亭」，就是合浦人爲了紀念太守孟嘗而建造的。相傳古代合浦盛產珍珠，却因該地的守官貪污，珍珠一度絕跡，後得孟嘗來了，珍珠始恢復出產，這也因此構成了多年來萬人傳頌的「合浦珠還」的佳話。

「還珠亭」建築並不宏偉，面積也很小，僅佔地一丈多寬，本質上也只和一般的風雨亭差不多。但由於這裏面有一段動人的還珠故事，所以這座小小的還珠亭，在春夏之間並不寂寞，許多到東山寺遊玩的人，照例要去還珠亭流連一下。不過這座還珠亭在十年前已經荒蕪不堪，也許由於無人料理，亭且被夷平，和園子給闢爲耕地，只亭旁的東山寺尚存在，給人以一種對還珠亭的依稀回憶。

東山寺的建築倒不錯，前後四座，琉璃綠瓦，作宮殿款式，傳以前是南粵王趙佗的行宮。正座神像有石塊地板，板上有小虎爪跡，相傳爲秦闈木虎跳下的爪痕。抗戰時合浦縣政府爲避免日機轟炸，會遷到這裏辦公，使這清靜的古剎受到損失。

合浦盛產珍珠的地方是在沿海一帶，以白龍鄉附近出產最豐。明代曾遣宦官坐駐該地收珠，並在這裏建築小城居住，後來這些宦官建築的小城，也就被稱爲珍珠城，目前附近仍然可以尋到那些收珠的宦官的墳墓。

現在「還珠亭」「珍珠城」，都已成爲陳迹了，附近著名的古跡只餘海角、東坡兩亭。海角亭在浦城西南，相傳古代的海濱就在附近，建海角亭，是寓意該地在中原西南極端，象徵天涯海角的意思。亭內有蘇東坡手書的「萬里瞻天」四字匾額，字大逾二尺，秀逸遒勁。東坡亭則在城內東面小湖中，湖東西狹而南北闊，像一個大葫蘆，貼近南北城基。沿湖遍植菱荷，翠竹交映。亭內有蘇東坡的石坂像，竹笠芒鞋，寬衣博帶，兩手交握，容貌豐腴，度瀟灑。二十年前，曾由合浦邑人醵資修葺，現在仍煥然如新，湖濱築有環湖馬路，更覺增加湖山勝境。

「北京人」中的吳景平（跪者）與朱莉

「北京人」上演有感

吳景平

這次綜藝劇團以我國文學名著曹禺先生的劇作「北京人」這個劇本，來參加第三屆藝術節的演出，我們劇團的全體工作人員，對這件事抱着了極大的熱忱。大部份演員是在日夜的拍片工作中，犧牲了睡眠，不能稍息了的日子裏，完成了排練工作。雖然在演出上仍有着很多缺點，但也只能歸咎於我們的修養與能力。大家總算已經爲這次演出付出了很大的辛勞，這顆「果實」我們今天嘗到是「甜」的，但也有些許是「酸」的。

「北京人」這個戲是「五四」以後中國優秀的作品之一，這個戲使我們回憶到舊制度的醜惡，饑餓。讓我們又看到了舊社會時代的大家庭的腐朽，自私和沒落。它是怎樣在摧殘着無辜的善良的人們，你再仔細看老一代的生活，是那麼空虛，無聊。可憐亦復可憐地「頹活」着，同時那些希望過幸福日子的善良的人又都被壓得透不過氣來。

曹禺先生以古代的健康人類來作象徵性的對比，他們充滿了生命力，向大自然作鬥爭，完全沒有現在那麼多人吃人的證致同文明……曹禺先生是揭露了這個舊制度，而我們今天更咀咒這舊制度。所以在今天演出，使我們看了，仍有「記憶猶新」之感，而對過去沒落的生活之「痛恨」更堅信了我們未來的幸福生活。

我們劇團在今年只演出了「大馬戲團」和「北京人」兩個劇，實在太少了，但我們這一羣却正非常熱切地希望着此時此地能有更多的劇團，無論以粵語或國語爭取多次的演出，我們衷心地需求和更多兄弟姊妹們，來共同爲這一劇藝運動同作努力。

這次的演出，在事實上有着些一定的客觀限制，但愛護我們劇團的親愛的觀衆們，一定會原諒我們的困難的。

玄所不談

馬迷預測

法官：你有罪，因你虛報假案。

犯人：我沒有虛報假案呀。

法官：爲什麼沒有火警而你去報案呢？

犯人：（馬迷）我這不算虛報，這只是如賽馬的預測。

法官：……

（恒恒）

海灘命案

甲：咁冷去邊處啊？

乙：去游水。

甲：係唔係想做電影明星？

乙：乜嘢 電影明星？

甲：你知唔知近來有「海灘命案」上演？

乙：（爲之氣結）

（知行）

影訊

誰是兇手

李嘉長

一部佈局新奇的社會教育片，並不是單純的偵探片。

這是一部佈局新奇的社會教育片。它告訴我們：在這個複雜的社會裏，青年人交友應該非常慎重，否則很容易走入歧途；而家長對于子女的管教也很重要，因爲寵溺與放縱是會誤了子女一生的。影片同時揭露了黑社會的種種罪惡活動，大家先前都不知道平日斯文敦厚的黃伯，竟是個不露面的殺人兇手，是個獨霸一方的黑社會頭目。

影片一開頭就深深吸引着觀衆：在夜色蒼茫中，呂大德步出船艙散步，從懷中掏出愛妻的照片細看。一個人影從船艙閃出，手裏拿着一根粗棍，突然從背後擊向大德，迅速拿一張女人照片來調換他手中的照片，接着是一聲水響，大德被推下海了。

這是個簡潔、緊張的楔子。它先讓觀衆看到這是一宗謀殺案，但設計殺人的黑社會頭目，却可振振有詞說這是自殺案。因爲死者的財物事後並無損失，而現場撿獲的那張照片，又是一個著名艷苗的女子，寫上「親愛的德哥」，道王個字而送給死者的。更重要的是事發時並無第人目擊，因此死者家屬雖有疑惑，也不能證明死者乃被人謀殺，而一般人則只好相信大德是爲情自殺了。

場景轉到呂家來，母親是膽小的，大嫂思念過度有心臟病，而次子大明則神色倉皇。後來事件經過才逐次講明白，原來大明誤交上歹徒，沉迷於賭局，並且和露茜這個也受黑社會挾制的女子發生了關係，老父因大明不肖，早已聲明把家產撥交大德繼承，但母親則寵溺大明，給錢他揮霍。後來大明欠下黑社會頭目一大筆賭債，這惡霸就設計殺死他的父親、大哥和嫂嫂，讓大明拿得遺產，然後再和他「二一分作五」。可憐大明不知老父竟是被惡霸殺死的，還以爲自己是個誤殺犯，甚至知道眞相後也不敢反抗，反而被迫當參加暗算大嫂。

導演的手法相當成功。他一直都不讓大哥露臉，大明第一次見他，只能在兩室之間隔着個簾子，香籍講話；大明最後一次見他時，即自己雙眼已被縛住，觀衆則只看到大哥成的鞋子和褲腳。有一場戲是大哥成起身威脅大明的，這時導演利用一盞大燈遮掩他的頭部，拍成個俯攝鏡頭，巧妙地保持了不洩漏眞面目的秘密。但觀衆也隱約可知道大哥成是誰，那就是黃伯平日說話的聲音和他相當近似。而大明最後之所以識穿黃伯就是大哥成，乃因爲摸到兩人臂上都有一塊腐肉的痕跡。

影片最後對黑社會產生的原因作了含蓄交代，這是好的。張瑛和白燕的戲都演得穩重。如果讓大哥林和喧牙標聯同進入呂家搗鬼，兇道人，相信觀衆會對大明、露茜的不敢反抗會更爲諒解。

影訊

「人造衛星」與「大戰霸王河」

潘君儀

卡通片給人一些有益的科學常識

同場映的牛仔片胡鬧得相當有趣

去看這兩部影片時，發現生意很不錯。看來戲院方面的一點取巧是成功了。它們將一部短短的卡通片「人造衛星」作爲主要的號召力，將放映時間放在「大戰霸王河」上映後，結果吸引了很多想看「人造衛星」的觀衆。

你一定也想知道這一部卡通片的內容是怎樣的。事實上，它原名是「人在太空中」（Man in Space），與「人造衛星」的譯名未盡相符。內容也主要說及太空船將來在太空飛行的情形，例如人在太空中如何生活等等。不過那時蘇聯的人造衛星還沒有放射出來，影片以爲凡是有關太空的知識，美國一定唯我獨尊，因此口口聲聲只提美國，頗爲牙擦。現在看來是未免有些幽默感了。

記得今年新春，我曾讀過一本蘇聯科學幻想小品的中譯本（這類書籍現在書店很多，讀者有興趣可以去找來看），那本書就是說及太空火箭船的情形，有趣極了。現在看來，這部和路迪斯尼的卡通不過只及得上那本小書內容的一段。它略略敍述火箭發展的經過，也略略提到了人造衛星。接着就說及人在太空船內如何生存。這一段是好看的，透過卡通的觸覺，讓觀衆看到奇奇怪怪的現象。人如何因沒有地心吸力而失去體重，飲茶喝酒應用什麼方法不使它上昇而化爲氣體，人暴露在太空中，會一邊燒焦，一邊冰凍了等等。之後，說到太空火箭船的飛行，這種火箭船能被人控制，就像飛機一樣，能飛到太空後再飛回地球着陸。這種工具是要循着人造衛星的途徑逐漸進展而完成的。蘇聯已說過不久可以實現，到那時，離人類探測星際的時代眞是不遠了。

整個來說，這部卡通還不壞。它給人一種樂觀的自信，也灌輸了一些科學的常識。這總要勝於許多無聊的影片。

「大戰霸王河」（Davy Crockett And the River Pirates）和「人造衛星」同場上映。它長達一小時左右，是美國墾荒時期的傳奇英雄大衛古洛克的故事之一。這部影片並沒有如我預料的驚叫（如果照片名看，眞是令人倒胃）。不錯，它是打鬥片，但是導演相當聰明，常採用鬧劇的方法去處理，處處逗人發笑。一些笑料也頗爲新鮮，若稱爲西部片的喜劇未嘗不可。最少，假如不是片名（包括中英文在內）那麼沒有吸引力的話，它實在可以「獨當一面」而無愧。

撞板記

有腸老鼠

舞場卡位中的聲音：

男：我買三十個鐘，請你去夜總會宵夜好嗎？

女：宵完夜呢？

男：去遊車河好嗎？

女：遊什麼地方呢？

男：新界好嗎？

女：遊完呢？

男：遊完便送你回家好嗎？

女：行至半途，電油用光了呢？

男：先上滿電油好了。

女：汽車突然壞了怎辦呢？

男：這個你可放心，我識修理汽車的。

女：零件壞了又怎辦呢？

男：這個……

女：這個「艾克主義」撞板了麼？

男：哼！

難以「割脫」

慧鳳作

豪華・快樂　直落滿座！今天請早　共和公司本年度王牌巨獻　雷米蘭・嘉麗奧・哈拉・哥留・連斯 合演　彩色天然綜藝體　片上中文字幕　蒲京大陰謀　百萬元千大小姐！名女人出入紅史！　波譎雲詭！神秘莫測！　下期獻映　離婚淚　冰歌・比士　改編新作！

皇后・平安　今天請早　兩大名片　同場獻映　和路迪斯尼監製：美國家傳戶誦通俗故事改編！　老幼咸宜！人人要看！人人要知！　人造衛星　兩片全部特藝七彩　大戰霸王河　下期獻映　哥倫比亞巨片　金星怪獸

樂聲　連日滿今續映　兩點半・五點・七點・九點半　霍士出品新綜藝體彩色愛情名著大片　日出　THE SUN ALSO RISES　明天公映　環球公司神怪幻想驚險巨片　螳螂精鬧華府　動作多於一切

今天最後　美國聯藝公司發行　尊・披安妮蘭 主演　夜總會奇殺案　近年最兇猛的動作片！　"HIDDEN FEAR"　全美輿論一致讚揚

娛樂・樂宮　今天仍映　哥倫比亞香艷肉感偵探巨片　四十吋胸圍：肉彈大　珍絲菲曼　性格巨星：丹杜亞・邪拿 合演　義盜嬌娃　THE BURGLAR　沙灘上肉體橫陳！香閨中軀體暴露！　最大膽最緊張的故事！

昨晚滿座今天仍映　霍士歡樂青春片　泰莉莎　白潘　珍納娜　青春偶像　新藝綜體七彩中文　明天　鐵金剛大鬧星魔　後天國語　亡魂谷

今天最後映　爾克頓絕頂風趣美妙作　迪寶嘉第三集新作　春色無邊滿人間　今早　職業兇手　明天獻映　優人陞官

大華　滿座今仍映　秋保加第大傑作　西班牙園丁　今早　浴血邊城

連日滿今請早　美高梅新七彩新體綜藝　閃電神槍俠　GUN GLORY　今早　偵探僱新新

今天繼續映　提職偵人　今天十二點半映　桂枝告狀

尚有戲院廣告　排在第二、七版

死亡边缘

（二〇〇）當路添和余允文積極鼓勵和訓練碧霞用假脚行走，及準備表演會的佈置等等的當兒。跛脚陳的爪牙已探到他們的居址及活動情形了。同時還知道路添就是在曼谷赤手空拳擒拿高里通的神秘人物。

（二〇一）而且跛脚陳瞭了黎花和何雄發的報告之後又進一步探到娜莎的行動。原來娜莎自從曼谷回來，就急於往醫院見碧霞，但路添爲了避免給雄發知道，所以一直不准她到醫院去探望。等碧霞出了醫院，才帶她到別墅去會見碧霞。

（二〇二）自此之後，娜莎每在深夜，偸偸一人駕車到別墅去伺候姊姊碧霞。這一夜，她又駕車去別墅了，不料到了中途的時候，突然從車頭的小方鏡中，望到車廂內坐着一個戴着氈帽的大漢，不禁大吃一驚。

紅船英烈傳

三城樓客

第二回　易水蕭蕭，粉墨登場矜絕技　黃河滾滾，喬裝撑渡溯前塵

英滄微微笑了一下，對張班道：「就叫他們唱王彥章撑渡好了。」梁三多聽了，又是一躬到地，說了幾聲：「遵命！遵命！」腳不點地的跑到後台，告訴梁清吉說：「英大人有命，就唱王彥章撑渡！」

一霎時，變起了大鑼大鼓，接着棚面樂工奏起「排子頭」，在那兩枝大笛吹奏起「點絳唇」聲中，出將門簾，綉帘開處，閃出了一員武士，大家定睛看時，果然一表人物。有臨江仙詞爲證：

猿臂狼腰頭似虎，雙眸閃耀光芒，威風凜凜貌堂堂，彥章眞好漢，故事說殘唐。

頭戴范陽毡笠，身披血色紅袍，緊纏密鈕早登場，爭看「夾死馬」，四座盡如狂。

那李文茂扮演着王彥章，走了個大圓場，走到台心，唱起中板：「自小生來英雄漢，全憑兩膀膂力强，閑暇無事，草堂坐上。」就坐之後，跟唱末句：「人人稱我小霸王！」

定場詩道罷，台下喝起一片喝采。

跟着，李文茂道白說：「某王彥章，不幸雙親早故，家道貧寒，在黃河渡口，撑船爲名，交結英雄是眞。今日聞得李存孝那個小子，大破黃巢，宜封勇南王之職，領旨巡查河北一帶，某倒要喬裝改扮，鎮黃河渡口，等候那個小娃娃到來，管他有三頭六臂，也要打下他的威風，眞是好也！」隨即站起，鐵白一句：「改裝也罷。」

他轉過背去，一邊卸下英雄氅，露出裏邊的黑色短褂，半袒着右上身，顯出一身好筋肉，一邊起首板唱：「喬裝改扮，英雄氣概！」唱到「氣概」兩字起高句，扯得長長，那聲音好像一縷游絲，在高空裏飄蕩。台下幾千人，鴉雀無聲，屏息靜聽。就在此時，忽然台下許多觀衆，哄的一聲站起身來。這正是：

方驚孤鶴凌霄唳，
又見神龍掉尾來。

要知看客們何事鬧起，下回交待。（四）

沙田草堂雜錄

温大雅

酒令

古代的文人，大概對於詩詞韵語都很致力的，所以能够出口成章，即席吟詩行酒令。現代的文人不興這一套了，即使飲讌時高興起來，也不會行個酒令的，最多拇戰喧闐而已，有人以爲此乃「雅」「俗」之分，是否屬實，不去理它。

今日讀濟人筆記，有記明朝人酒令趣事者，可一述。陳詢得罪了權貴，被貶决遠方，一班同僚替他餞行，酒間出令。陳循曰：「轟字三個車，余斗字成斜。車車車，遠上寒山石徑斜。」（後一句杜牧詩也）高穀云：「品字三個口，水酉字成酒。口口口，勸君更盡一杯酒。」（王維詩）陳詢云：「矗字三個直，黑出字成黜。直直直，焉往而不三黜（後一句四書）。」陳詢這一酒令，爲自己吐一口鳥氣的。

有張李二人拿名姓來相謔作酒令，姓張的名更生，李名千里。李更生說令曰：「古有劉更生，今有張更生，手中一本金剛經，不知是胎生，是卵生？」張更生令曰：「古有趙千里，今有李千里，手中一本刑法志，不知是二千里，二千五百里，是三千里？」（徒若干里也，俱繫刑法）。

無錫知縣卜大有，善戲謔，他知道新任宜興知縣方老爺年少有口才，就和武進令商量好一酒令，公宴時出個令窘窘他。屆時，卜大有曰：「我有一令，不能者罰一大杯。」卜先曰：「兩火爲炎，此非鹽醬之鹽，既非鹽醬之鹽，如何添水便成淡。」武進令曰：「兩日爲昌，此非娼妓之娼，既非娼妓之娼，如何開口便唱。」方知縣曰：「小弟有是有，只怕冒犯卜老先生。」衆曰不打緊，乃曰：「兩土爲圭，此非烏龜之龜，既非烏龜之龜，如何添卜成卦。」衆乃服其敏捷。

是日也　再向玉姐度水

憎人日記　夢中人

唔牙根搭錯線，亘佐我請玉姐食飯，又話我與玉姐咁熟，有乜所謂請唔請，又話我捉到條肥士鑊，乜乜物物，這些刻薄話，我只一笑置之，唔牙根把口一向如此，聽唔敢得咁多。剛唔聽得咁多者矣。但他提起玉姐，使我想起請高佬羅食飯，呢鋪餞，非找玉姐商量不可，士急馬行田，雖則幾百個唔好意思，也要燿住向玉姐攤大手板。玉姐卒之磅水，三十皮，冇研究。我覺得玉姐此人性情脾氣，與別不同，話佢醋得鋅緊，固然係，話佢疏財仗義，亦似係。當我說明借三十文的用途，玉姐簡直毫不猶豫，馬上過水。我窮左幾百句唔該，並聲明三十元，照三百元一樣辦法，一本一利做還。但三句唔埋，玉姐個横又來矣。玉姐曰：「懵哥，爲左你，唔計者。九叔正話有冇問你嗜，個隻老鹹蟲，梗係思疑我地唔三唔四矣。」我曰：「亘好講，你都幾得我慘，九叔同根哥，唱到我七個一皮。」我又正正經經曰：「玉姐，老實講，太離譜又唔好，開講有話，男女授受不親，講下笑就得，郁手郁脚係似乎差的，請玉姐以後咪咁玩耳，無謂畀人講閒話也。」玉姐若有所感曰：「以後？亘有幾多個以後。鞋，懵哥，唔知點解，唔見你一日，個心就籮籮襯咁，有時又發夢，好似尋晚就係，尋晚發個好夢，唔記得話你聽添，夢見我地兩個……」玉姐講到此處，個對黑多白少的眼睛，忽然得番一條縫。我唔信，玉姐梗係夢見追債，我冇得還，扭上差館個類，我個心話，咪講笑，你脾氣咁古怪者，萬一忽然反悔，收番我呢三十皮，今晚豈不是冇齋落？我實在有些財到光棍手之心，袋住三十皮，契大走得靡。

七時，如約到香港餐廳。朱義昇與高佬羅未到，叫了一杯紅茶加奶，請人食晚飯，預來太寒槍矣。乘機研究餐牌，準備叫三份，不過十零皮，有三十元在袋，好定矣。等了半點鐘，朱義昇偕將軍勝來。嗶，將軍勝咸個唔同左，居然着套老西，頭髮又光又滑，黃絲蟻都跌死。朱義昇曰：「阿懵，就正接到高佬羅電話，話唔來得，挑，開張時候，病屎都唔得閒，我一早就話佢唔來得者矣，但又話要見下你，呢，眞係唔來得。」我曰：「哦，咁，咁幾時至來得？」朱義昇曰：「今晚唔來着矣。阿懵，食飯未？」我話未，朱義昇笑曰：「叫嘢食嘛，使乜客氣。車，我唔來，你豈不是唔使食？」我曰：「高佬羅唔來得，我走先。」係個句講個句，一心請高佬羅食飯者，他不來，無謂破費矣。但呢餐卒之走唔甩，朱義昇不知眞定假，趙左兩個什扒，都話食半肚就算，將軍勝也食七咁食，我只食了一碟炒飯，開來廿三個六。雖是小破財，不能話全無收穫，朱義昇搭手介紹我者，呢餐抵讚。同時，朱義昇說明天帶我見高佬羅。（七九九）

小說林

江湖三女俠

梁羽生

第十二回　敲技討鏢　當場顯身手　解紛排難　一語釋前嫌

呂四娘問道：「你怎麼知道她們是同一路的人？」魚娘笑道：「那青衣婦人把我擒了之後，就在路家對面的一棵柳樹上，將我倒吊起來，持鞭拷打，剛打得一鞭，路家的砲樓上突然飛下一人，高聲叫道：『路民瞻在此，你們要捕便捕，可不許牽累無辜！』那青衣婦人磔磔怪笑，道：『哈，你還可是自投羅網！』躍上前去，大約也是十招左右，就把路爺擒了。」甘鳳池暗道：路師兄雖是公子哥兒，倒也頗有男子氣概。魚娘續道：「那青衣婦人持鞭喝道：『那她爲何找你？』路爺凝眸瞧我，我給他瞧得面都紅啦！在那樣情景下，我又不好說出我和泰官的關係。」呂四娘「哧」的一笑，魚娘嗔道：「人家難過，你却好笑。」接着說道：「後來那個李明珠把我和路爺都帶到撫衙裏去，青衣婦人道：『把鐵扇幫的人找來認一認吧，他們常在江湖行走，也許會知道這丫頭的來歷。』第二天那個老婆婆就來啦，我不認得她，她却認得我，一見面就叫出我的名字，青衣婦人立刻變了態度，把我解了下來，就交給那個老婆婆將我帶到鐵扇幫去。」

甘鳳池聽完之後，說道：「八妹所料不差，三哥果是被禁在浙撫衙中。那麼我們不必再到三哥的家鄉了。」

第二日羣雄分道揚鑣。楊仲英攜唐曉瀾回山東故里。關東四俠和插翼神獅父子也答應了楊仲英的邀請，到他家裏作客。臨別之時，甘鳳池忽道：「楊老英雄和關東四俠，你們要幫我一點小忙。」楊仲英道：「甘大俠盡管吩咐。」甘鳳池笑道：「鐵扇幫的珠寶，我們攜帶不便，請各位代爲保管，也代爲使用，行俠仗義，有時也要用一點錢。」楊仲英一笑允諾。

唐曉瀾與呂四娘再三道別，甚爲悵惘。他對呂四娘雖然早無雜念，但總覺得呂四娘的可愛可敬。尤其是想起楊柳青時，更覺得呂四娘的不勝依依。楊仲英瞧在眼裏，急忙催唐曉瀾快走。

楊仲英等走後，甘呂白魚四人也收拾行李，逕赴杭州。第三天一早，到了杭城，在湖濱一間旅舍投宿，商議晚上探撫衙，時間尚早，四人僱了一艘小艇遊湖，湖平如鏡，游魚可見，搖了一陣，忽見有三座塔尖浮出水面，風姿古樸，倒影奇幻；石塔邊是一小島，島上花草叢生，樓台隱約。魚娘喜道：「這裏眞美！」呂四娘笑道：「這是西湖最美的地方，名爲三潭印月，湖中有湖，島中有島，園林佈置之佳，冠於東南。據說還是蘇東坡所建的呢。魚妹既然喜歡，咱們上去玩玩。」四人捨舟登陸，步過九曲橋欄，魚娘滿懷歡悅。呂四娘忽然把手一指，道：「湖山勝處，不乏雅人。你看那個少年！」（一〇九）

虎豹龍蛇傳

史得

第三章　槍發連珠寒賊膽　義生大勇伏龍潭

李巧兒去了半點鐘左右，果然又帶了一壺銀針茶來了。她告訴趙玉龍，外邊似乎沒有什麼異動。阿賓出去看過，也沒有人在守候，看來他們已經算做告一段落，又到別的地方去找他了。

李二山還沒有睡，在房間裏看書，李巧兒說：

「他還叫我來伴你談談，不要擔心他死！」

他們坐在洞裏的地上，沒有開亮手電筒，地上鋪了毡子。聶薏蘋，李巧兒對趙玉龍述說家裏的故事。她自小就死了母親，有一個哥哥，現在在昆明唸書，只有她一個人跟在父親身邊。李二山從前在鄉中做過鄉長，生意不少，田地也有相當，近年來已經不大親自料理生意，再經日本軍隊的砲火洗禮之後，家當也就去了大半，可是李二山是個胸襟廣闊的人，不大放在心上。

「你唸了幾年書？」趙玉龍問她。

「剛唸完初中就打仗了。爸爸在家教我。」李巧兒笑說：「不過我很懶的，唸不好。」

「你準備將來做什麼？」

「我不知道。」李巧兒茫然地搖搖頭，然後她又想到什麼似的，「以前我想過要做一個醫生。現在什麼都完了。爸爸說得最好，打仗的時候什麼都要改變，做人只好適應環境，一點勉強不得。」

「你的年紀還輕，將來還有許多機會。」趙玉龍說：「不會永遠是打仗的。我們總有勝利的一天。」

「倘若我在勝利之前就死了呢？」

「不要這樣想。」趙玉龍連忙制止她：「別太悲觀。」

「人總是會死的，何況在打仗的時候？隨時隨地都可以死去。你覺得這是悲觀？」

「我不否認你的話，」趙玉龍說：「可是你老是這麼想，那就是悲觀了。」

「不過，如果我可不怕死，」李巧兒說：「我想，這年紀輕輕的就死，總不是一件好事。」

「你再不要這樣。對自己一點好處也沒有！」

「什麼才對自己有好處呢？怎麼樣做才行？」

趙玉龍也答不出這問題，只好笑一笑。

「趙大哥，爲什麼你不回內地去打仗？那不是更有意義嗎？」李巧兒忽地問：「何必就在這裏？」

「說來話長了。」趙玉龍輕輕嘆一口氣：「但說來慚愧，軍隊對我失望，我也對軍隊失望，而且我覺得，抗戰不一定要在戰場上的。」

「要不是爸太老，我捨不得離開他，我就不住在淪陷區了！」李巧兒堅定地說。（六十四）

六四　恨之愈深愛愈重

睡眼美人　靈簫生

「一日演出四場，雖飽錢亦會銷融，余答曰，諒父亦不許也。」日增曰：「小姐在日間每場可演出一次。」如夢曰：「物以罕爲奇，只在夜間演出，益見名貴，日夜都有，眞爲職業之歌舞娘，不如余現在以名女人作客串式之演出也。錢經理名日增，求錢之心，必須得其法。」日增喟然，搏其頰而笑曰：「居然教訓我矣。」葛亮亦至，冒曰：「睡眼美人專集，余决意出版，當令書店之編輯攝影等，前來訪問，飲食起居，性情嗜好，悉載集中。至於小姐方面，當然奉給優厚之酬。」如夢曰：「爲余出專集，乃替余宣傳，豈能受君一文？」日增曰：「彼乘爾紅極之時，而出專集，定價必昂，銷場必廣，作生意之人，誰不精於打算盤者。」葛亮曰：「專集可如期出版，余不受酬金，但爾須請文采夫撰一文於其上，以爲爾所予余者李之。」葛亮沉吟曰：「此眞難題也！彼恨小姐甚深，而令其撰文於爾專集，彼必不答應。」日增曰：「恨之愈深，愛之愈重，余知其必答應，何不往求之？」二人既去，如夢展讀各報，刊出伊之倩影，寫出一代羅妹之妙曼風情，有云當代文士曾與伊有纏綿之愛，傳爲佳話，今雖分手，艷跡香聞，尚爲人所樂道。讀報未已，便有夜總會經理，請其在錦繡戲院約滿後，爲其夜總會增光，有新張之商店請其剪綵，伊都婉辭。黃昏時候，姐從信箱取出觀衆之書數十通，展而讀之，審慎備至，衆取照片，如夢讀竟，徘徊廳間，無限興喟曰：「光陰之逝，如白駒過隙，如水向東流，天賦我以美貌聰明，若不在青春之年代，令其美貌聰明顯露於人前，及其鶴髮雞皮，垂垂老去，乃虛度其一生矣。雲如夢出社交之場，短短一年之光陰，領袖羣芳，今登台奏藝，萬人低首，馳譽香城，無人不知有雲如夢矣。」雙髻忽至，笑曰：「看如夢在台上作歌，雙眼低垂，幽情無限，不知爾是一歌舞，抑是飛揚之女性，動無常則，乍陰乍陽，如葉稍動之翠，只有被爾累至身敗名裂。」如夢抱之而舞曰：「余之有今日，皆賴爾介我於丁紳，余請爾晚餐，餐後爾送我登台。」暮色四垂，燈火已明，二人進餐廳，闌姐勸酒進菜。飲食間，如夢曰：「人人皆就我唯恐不遑，唯爾則有規避之意。」雙髻曰：「我時念采夫良友，因爾之故，忽然返郊外去，於心有所不安。」如夢之色微變曰：「已成過去，不可再提矣。」雙髻曰：「采夫有寧謐之心靈，安靜之生活，爲爾者實不應攪之，令彼自以爲艷福無邊，結果希望成粉碎，如今蟄居，其心靈之苦難言。」如夢曰：「爾尚說耶？都是爾將余誘惑，令余與爾幽會，爲彼所發覺而然。余自感並無對任何一男子不住，只對不住采夫，每念彼之凄涼，余便難於自已。余若往見，彼必摈我於門外，惟望雙髻時往探之。」雙髻曰：「彼見我即思當夕事，余安敢往見。」

日月碧血

文綺閣主

第三回：閹大內選侍投井　論失職首輔丟官

王安忙命人獻着李選侍，打算把她獻回仁壽宮再用薑湯灌救。道經噦鸞宮，李選侍已支持不住，在太監的背後大吐起來。王安知道噦鸞宮目前是空的，沒有那一個妃嬪住着，便命人把李選侍送進噦鸞宮，放到床上，即命守宮的太監，燒薑湯給她喝了。宮裏有現成的被褥，宮娥替李選侍脫下濕衣，蓋上棉被，讓她好好地休息。王安又把小公主放在李選侍的脚下，另取了張毯子替她蓋上。一面命人到仁壽宮裏，取了李選侍的衣服來，以便她起來時穿着。

李選侍在跳井的時候，身上碰傷了好幾處，有些地方皮也擦破了，雖不曾大量流血，也自不免痛楚。初被救起時，神識有點模糊，痛楚也不覺得。現在神智逐漸恢復，便覺得傷處痛苦難當，躺在床上，不斷呻吟，不間以哭泣。王安着人取了一服雲南白藥來，給她服下，才勸慰一番，直到三更時分，才回乾清宮復命。臨走的時候，吩咐伺候的宮娥，小心看顧，以防李選侍再鬧亂子。

王安魏進忠回宮，向由校奏明李選侍獲救經過，由校道：「死不去倒便宜了她！」客氏接着說道：「她不死也不能讓她到仁壽宮去住，就教她在噦鸞宮住上一輩子吧。」由校詫異道：「這是何故？」客氏道：「仁壽宮是大宮，一向是有名位的后妃才有資格居住。李選侍鬧出這宗不成體統的事情來，難道還可以封妃麼？既然不封妃，就別讓她盤踞仁壽宮。」

由校對於客氏，現在正是言聽計從，見客氏這樣說，便馬上吩咐王安照辦。王安只得遵從，却教魏進忠去辦這件差使。魏進忠巴不得有此使命，當即欣然應諾。當夜領了一班太監，到仁壽宮中，將李選侍的衣服什物，搬到噦鸞宮裏，把仁壽宮反鎖了。不到半個時辰，已經處理完畢回宮復命。並自作主張，撥了二名精明能幹的東宮太監，管理噦鸞宮，暗中監視李選侍。由校見魏進忠做事快捷妥當，不免誇獎了幾句，記下他的功勞，升級加俸。魏進忠乘機奏請改個名字，不要「進忠」二字爲名，由校笑道：「你是怕與李進忠同名麼？如果你想改名，我替你改一個字，就叫忠賢吧。」魏進忠大喜，連忙伏在地上叩頭謝恩，從此之後，魏進忠便改爲魏忠賢。

再說宮裏在這幾個時辰內，連接出了幾件大事，外廷的大臣們還不會曉得。首相方從哲雖聽到一點風聲，聽說李進忠劉遜二人，已被拿到西廠，但却不知道這消息是否確實。心中懷着鬼胎，生怕明日由校登基時，李選侍會藉加搗亂，漏夜派出幾個心腹，到西廠裏打聽，但西廠裏的司官受了魏忠賢的諄囑，對李劉二監的事，一概推說不知，方從哲只得罷了。（六四）

大蘇（食量驚人）

吉叔作

暗無天日

五、長夜漫漫

小娟疑信參半。由於她懷抱着還有重見天日的機會，小娟果眞希望自己能够賺一大筆錢，能够再瞧見她瞎了眼睛仍舊念念不忘的洗子芸，因就很認眞地問四姑：

「我要練習多少時間才可以出台賺錢呢？」

「不一定，」四姑暗自慶幸多植了一株搖錢樹，剎那間笑逐顏開，喜孜孜道：「如果你肯用心，最多三幾年就可以出台，三幾年不是很短的時間麼？」

「果眞那末容易？」

「沒有什麼困難的，明天我就替你買琴，替你請師傅，你能够專心學習就很好了。」

「只怕我學習不來。」

「不，學彈琴唱歌的女子沒有一個不成功，至於成就怎樣，便要看你是否下苦功麼？」

「怎樣下苦功？」

「讓師傅慢慢告訴你吧，我做得到的只是讓你多吃一些好東西，粗重的家務另請別人去做，免得損毀你的肌膚，出台時給別人瞧不起，還有……」

「還有什麼？」

「我特別提醒你，悲哀最容易傷害你的美麗，哭哭啼啼更要不得，啟會兒我介紹一個懂事的女子給你認識，讓她替你開開心，你就不會再折磨自己了。」

小娟弟不明白四姑想在她身上賺錢而假仁假義去維護她，還以爲四姑知道她瞎了眼而同情她，初來時對四姑的痛恨徒忽消斂了，很有興趣地問：

「那女的是什麼人呢？」

「今年才足滿二十歲的盲女」。

「她美麗嗎？」

「不美麗，性情却挺溫柔。」

「是不是因爲不美麗就不能醫好眼睛？」

「對呀，」四姑用惋惜的口脗說道：「如果她像你怎麼有漂美人胚子，她就不會吃大虧了。」

說到這裏，四姑燃吸水煙筒，必必卜卜地啜着了幾口，接下去說道：

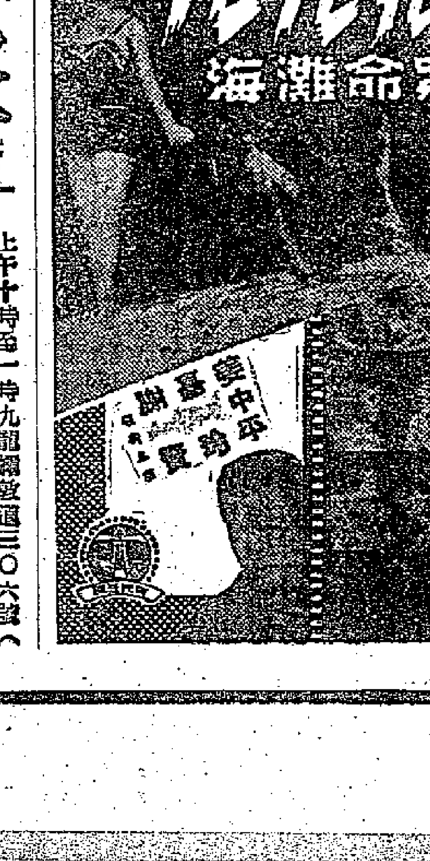
「不過，單純是聰明美麗也不中用，最要緊還是有一位像我這樣捨得花錢去栽培後輩的養娘，將來才會有享福的日子，才有機會醫好眼睛再看看世面。」

「你眞好！」小娟這時候竪個兒被四姑的花言巧語迷惑了，破涕爲喜道：「但願我眞有再開眼的日子，我必定忘不了你的，四姑，我必定要報答的呀！」

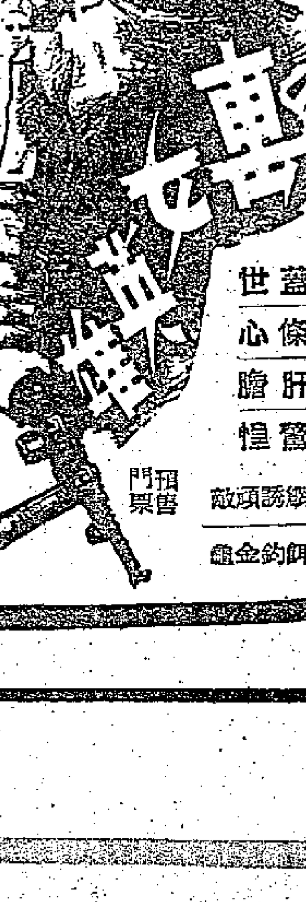
（六四）

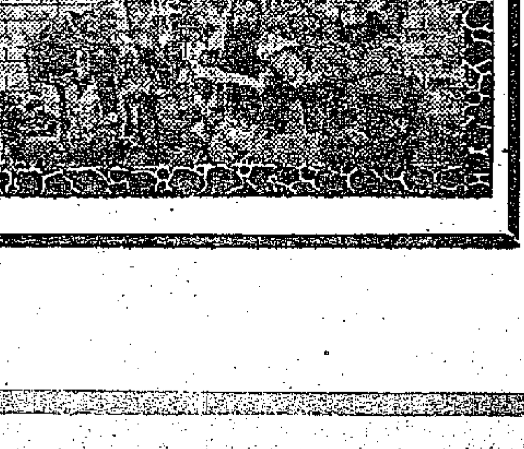
朱德傳　（美）史沫特萊著・尤其譯　上册定價　三元五角
本書從朱德在四川出生寫起，直到一九四九年爲止。通過一位革命戰士六十年的偉大經歷，反映中國一世紀以來的巨大變化。讀來令人興奮鼓舞。作者文筆豪邁而細致，大如革命戰役，小如家庭生活，寫來歷歷如繪。
全書四十萬字，分上下册。上册主要內容：私塾時期，成都就學，返鄉執教，赴滇從軍，辛亥革命，首次攻川，倒袁護國，二次攻川，逃離昆明，會見孫中山，留學德國，入黨經過，寧漢分裂，南昌起義，東江戰役上，井岡山會見毛主席，出師閩西。
各大書局・均有代售

痔　肛門病痔瘻專科　陳志堅醫館
不用刀割　毫無痛苦　行動如常　永不復發　內痔痔血　外痔脫肛　肛瘻肛裂　保證根治
最近治癒醫案
（優待工友及受薪階級藥費特別廉收）

下期獻映　巨偉奇偵探驚險大情節　陳文導演

九九九　奪命海灘　中平　謝賢

高陞大戲園　訂票電話 48884　昇平劇團
今晚仍演　三連滿　未看快看　龍鳳血滴杯　夜價一元
明天日場　粵劇
五日　彩色越劇藝術巨片　梁山伯與祝英台
六日　彩色歌舞雜技名片　上海雜技團　歡樂的歌舞
七日八日　彩色粵劇歌唱名片　搜書院

國泰　連日擠擁異常　最後今明兩天　決不展映
血海深仇沒齒難忘　英雄殺敵捨身報國

國語對白　英雄氣蓋世　萬衆一條心　德寇喪肝膽　叛徒心驚惶

金國・新舞台・明華・國際・民聲・長樂
今天全部　明天伊士曼七　後天　大後天　彩！
洛神

任劍輝　芳艷芬

麗星公司全部伊士曼七彩片獻
明公千里送妹
關德興　羅劍郎　梁醒波　鳳凰女
趙樹樂　關文清　導演

大公體育

在艱險作戰中倖獲勝利
南華氣走陸軍
靠十二碼罰球贏得三比二戰果
黃志强門前出術球證竟未察覺

大戰目擊記

南華昨在嘉山，以三比二小勝陸軍，上半場的成績是二比〇，下半場陸軍接連建下兩功，扳成各二平手。其後南華僥倖獲得一記十二碼罰球，才藉此奠定勝利之局。說來實在艱險之至！

南華在此役中以何志坤代替唐相上陣，全隊踢來還算不俗，攻勢很多，姚卓然的傳送、莫振華的衝刺與何祥友的刁鑽切入，都比前幾仗好些，因此「埋門」機會甚多。可惜黃志强、李育德錯過多次良機，否則不會贏得那麼辛苦。然而，陸軍在此役中也有很佳妙的表演，全隊氣力充沛，肯走肯搶，加以腳頭甚勁，作風狠辣，也能常以快一步和快一腳的動作破壞南華的攻勢，右前衛文登、中堅加利是最凸出的兩員，前鋒則以右邊兩鋒爲最出色。

南華在這一仗中的確不敢怠慢，一開始即展開攻擊。五分鐘，何祥友從左邊底線切入叩關，被披信士擋成角球。十九分鐘，莫振華側射，披信士飛身將球撲落門前，何志坤在左側突施遠射，誰料操之過急，竟然在門前咫尺處高射出界，失掉絕佳的勝球機會。

南華第二球如此打進

至卅分鐘，何祥友故技重施，從左邊底線切入，但這一次他不自己叩射，而及時將球送至中路，姚卓然剛好站在那裏，順勢勾射入網，打開紀錄。這時，南華攻得更盛。卅九分鐘，何祥友三度「照辦煮碗」，又從左邊底線切入勁叩，披信士再將球撲落在右門角，黃志强又單騎衝到，混亂中，四、五個人倒在地上；最後「牛屎」竟大出「貓仔」，舉左手將皮球推入網窩，因爲球證站得太遠，而且在人叢中看得不清楚，竟判作入算，但在場畔攝影的記者們却看得一清二楚，陸軍球員雖然抗議，亦告無效，南華遂以兩球領先上半場。

易邊再戰，陸軍攀起反擊，攻勢略比上半場多，只兩分多鐘，右輔李察臣在右側突施遠射，劉建中因位置站得不好，雖然觸及皮球，仍是漏入網窩，成一比二。以後，南華再行進擊，何祥友、莫振華先後妙射被撲。

陸軍十二碼如此被罰

十六分鐘，何祥友又從左邊推進，及時傳球中路，李育德站在門前入碼的空位處得球，但他沒有立即舉左足叩關，而將球撥向左側，就在他「擺舵」的時間中，被對方後衛趕來門出。到二十二分鐘，陸軍左前衛普路拖球推進，劉儀衛前攔截，普路順勢向右一撥，許打臣連忙閃過郭錦洪，縱入中路，遠射中的，成各二平手。

此時，南華陸達熙與郭錦洪易位，仍然控制局面。但因對方後衛死纏爛搶，一時不易獲有良好的叩射機會。到廿五分鐘，黃志强在右邊底線斬中，皮球剛好打中站在他面前的加利的右手，這一下，竟被球證吹罰十二碼球，南華由莫振華射入。毫無疑問，加利不是有意用手擋球的，球證的判罰似乎是太過份了。以後，「牛屎」曾有一次「單刀」偶會，但因射得太正被撲。南華以一球之差倖勝。

是役，南華出戰陣容如下：

南華：郭錦洪　劉建中　劉志炳　何志坤　劉儀　陸達熙　莫振華　姚卓然　李育德　何祥友　黃志强

陸軍：披信士　林比　加利　路文　普路　史尼頓　利馬　麥哈利　登軒　李察臣　許打臣　利和

港九三個戰場
波聲人影博亂
這裏告訴你

看台人語

「牛屎」在更衣室內自稱用手撥球三次，陳榮柏對袁老添冷言冷語，捧場啦啦隊旗鼓相當，郭滿華「領」了空軍守門員一腳，警察打出巴士的「雙中鋒」制……

▲嘉山差點又爆冷門，有說南華這兩分是靠「博佩」得來的。

▲「牛屎」黃志强失掉幾次機會，可是他却夠佩够勇，「爛撻撻」就「撈啞」，跌倒時給人家倒壓在身上，腳頭功夫唔郁得，還幸手頭倘有功夫，門前用手推球，這一手，居然得咗！休息時，在更衣室內，他說：「撥咗三次吖！」

▲有說，呢個鏡頭好多人都映到。姚卓然笑說：「如果電視映出來就好笑咯！」

▲陳榮柏踱入更衣室看他的「契仔」莫振華。袁添容說：「乜唔嚟睇下練波呀？」陳榮柏冷冷地說：「久不久睇下啦！」袁添容說：「嚟多的啦！」講到呢度，嗲嗲聲，下半場開始了。

▲觀衆議論紛紛，東方勝南華一比〇；東華勝星島二比一，兩個冷門都在嘉山爆出。如果「牛屎」唔「滾」入一球，陸軍就以二比一佔先了。陸軍曾贏東方二比〇，東方又曾贏南華，照此睇來，陸軍打垮南華亦唔係稀奇。這些說話，眞使南華的人提心吊膽。

▲儘管陸軍出賽以來，戰績並不大好，但對着南華，觀衆倒也不少。昨天計七千多人，門票收入在一萬元以上。有此成績，不俗也！

▲「升級馬」渣甸在愉園打垮空軍。朱鏞泉說：「渣甸出賽場數較少，只賽了五場，已經取得六分了。」有說：「如果渣甸投保險不降班，我敢接受。」

▲觀衆雖然不多，但啦啦隊似是壁壘分明，洋人有三四十人（似是空軍）坐在一起，吶喊捧場。捧渣甸的除國產球迷外，還有該公司的洋人。在捧場之餘，又互相嘲笑，旗鼓相當！

▲快要完場了，渣甸還是以兩球佔先，空軍啦啦隊看見輸實，唔想「須鏒」，預備毅人，國產球迷，大笑大叫，吹眼！

▲此時空軍正被圍攻，只見馮紀良在死角處用後抽打入一球，這空軍的「啦啦隊」也在鼓掌叫好。

▲賽後，更衣室中，郭滿華說被空軍的守門在他的胸部踏了一腳，路德與右腳也受了傷。

▲張鋭淮說：郭記十二碼球，因爲當時看到守門員身高手長，射得正，恐怕被撲，所以攞盡角度，不料竟然「寶客」。

▲東華自新主任上台後，曾勝兩和一局，目前仍然未遭敗績。有人說這是公日年「冲喜」的結果也。

▲無獨有偶，昨天花墟之戰，東華杜永權射十二碼「寶客」，而渣甸亦有張鋭淮這「三居手」中柱不入。某球迷道：近來證現有兩多，一是冷門多，一是十二碼寶客多。除昨日兩個例子以外，日前高保强亦演出這一「手」也。

▲「吧閉浩」日前表示，東華目前最主要的是搶分，能够得到兩分當然最好，但多數一分亦不俗也。昨日，東華果然又「撈」多一分。

▲「警伯」將廖士和區志賢兩個「數胡」入馬再度集中在中路，細看他們的演出，眞有點像巴士的「雙中鋒」制。・集之・

校際足球賽結束
新法奪甲組冠軍
乙丙組錦標屬喇沙慈幼

香港學界體協會主辦的校際士丹利盾七人足球賽，昨晨在跑馬地場作三組的最後決賽。結果，新法獲得甲組冠軍，喇沙獲得乙組錦標，慈幼是丙組盟主。比賽至此結束。

昨晨十時起先作準決賽，甲組九華以二比〇勝聖約瑟，新法以一球勝皇仁，勝者同做決賽，最後新法以二比一壓倒九華而膺冠軍。

乙組準決賽成績是：民生在加時後以二比一勝諾華仁；喇沙以一比〇挫香港工業學校，決賽中，喇沙再逞雄威，以兩球挫敗民生而獲錦標。

至於丙組比賽，慈幼表現良好，先以三比〇挫鄧鏡波學校而晉級，最後在決賽中又以五球大勝香港華仁。

下半場時一鼓作氣
渣甸淨勝空軍三球
硬橋硬馬打出一場快波

「升班馬」渣甸昨日在愉園迎戰，在下半場時射入三球，以三比〇淨贏空軍。臨場觀衆雖然僅得百人之數，但雙方都有不少「啦啦隊」前來打氣，場面倒也熱鬧。渣、空兩隊都有不少「硬橋硬馬」的人馬，雙方的上落波都很迅捷，但却缺少細膩功夫。渣甸由於郭滿華受傷，曾經久攻不下。本來，方應，得球後，從底線吊門，馮紀良在門前六、七碼處躍頂破網，渣甸竟首佔先。空軍似乎心有不甘，出現不少毛手毛腳的舉動，舉烈

空軍的攻勢亦屬不弱，但毫無射門腳頭；尤其左翼基利，更曾多次失去必入的機會。另外，許炳生踢得很出色，常常左右包抄，渣甸能够獲得勝利，他和其他幾員衛將有大功焉！

開球後，僅兩分鐘，榮非路開出角球，米高突施遠射，越楣未入。七分鐘，張鋭淮也得叩關機會，亦告偏出。二十分鐘，路德與興通納爭球時受傷，離場三分鐘後復出，但已形同虛設。廿三分鐘，榮非路妙傳左方，基利站得好位置，迎球用頭推攻門，又中柱不入。此後渣甸張鋭淮亦曾施勁射，同樣被空軍後衛解救出險，雙方混戰到上半場完，仍未打開紀錄。

易邊後，路德與劉羲强換位。六分鐘，黎援成斜交張鋭淮，張立即將球傳向禁區內的郭滿華，希路德慢了一步，郭直射中的，渣甸先贏。空軍負球後片刻，基利又失去一個必入的機會；而且到十六分鐘時，又被渣甸多「數」一粒。當時謝耀權絲過中場，郭滿華跑到右

圖與張鋭淮、威士文和郭滿華在爭球時，都有「埋牙」鏡頭出現。到三十四分鐘，馬田在禁區勾倒劉羲强，張鋭淮主射十二碼，惜中右門柱不入。比賽時，空軍雖然落力，而郭滿華前一分鐘射完後，始終未能得手。又被馮紀良在門前射入一球，渣甸遂以三比〇勝「飛將軍」。雙方陣容如下：

渣甸：千納・　陳培楨　譚煥煒　謝耀權　路德興　許炳生　麥當奴　劉羲强　張鋭淮　郭滿華　馮紀良　黎援成

空軍：柯林　威士文　馬田　麥當奴　希路德　畢烈圖　基利　米高　麥倫　道巴納　榮非路

北京廿二名老將
組成京華足球隊
戴麟經李鳳樓都將上陣
將與蘇聯大使館隊友賽

【本報訊】新華社北京二日電：由北京足球界老將組成的京華足球隊和蘇聯駐中國大使館足球隊，這幾天都在緊張地練習，準備迎接十一月七日那天在先農壇體育場舉行的足球友誼表演比賽。由二十二人組成的京華足球隊，隊員的平均年齡是三十八歲。其中五十二歲的戴麟經和四十六歲的李鳳樓都已經有三十年左右的踢足球歷史。

京華足球隊領隊是北京市體育運動委員會主任張清季。隊員中還有我國國家足球裁判孫洪年和裴家鈞，以及國家體育運動委員會副主任黃中、國際聯絡司司長張聯華等人。爲了檢閱實力，三日將同北京國棉二廠足球隊舉行友誼比賽。

蘇聯駐中國大使館足球隊的隊員的平均年齡是二十七歲。這個隊最近一個半月在同其他足球隊舉行的四場友誼比賽中，獲得三勝一負的成績，其中曾以十一比二勝中央民族學院足球隊。

「牛屎」出「貓手」的鏡頭

（上）黃志强衝門，陸軍左後衛倒地。（下）黃志强舉起左手將球推入網內前的一剎那。（聯藝行嚴吏原攝）

昨天足球賬

甲組

南華　勝　陸軍　三比二
渣甸　勝　空軍　三比〇
警察　和　東華　二比二

預備組

南華　勝　陸軍　二比一
東華　勝　警察　四比二

乙組

柴灣　勝　電車　十比〇
嶽東　勝　太古　二比一

丙組

屈臣　和　天祥　三比三
愉園　和　龍倉　零比零

東華警察媾和
瓜分四球各獲一分
杜永權踢十二碼球失機
警察前鋒仍欠門前一腳

東華昨在花墟以二比二迫和警察，各獲一分。

警察攻勢雖多，前鋒却欠臨門一腳，屢攻不下。麥永雄與蔡景生演出打了折扣，失機頻頻，「門將」郭文森因傷缺場，起用黃賢德把關，由於經驗不足，作戰不够冷靜，所失的第一球就是犯了這個缺點。吳澤流就救了兩次空門球，但却攞了一次烏龍球，於是警察就被迫和。

東華演出不錯，李國華坐鎮中路，顯得很穩健。周偉民路線浮躁，所失第一球，就是因爲盯不緊吳就榮所致。杜永權踢十二碼球「寶客」，也是東華未能得勝的緣故。

開賽後，雙方多在中場混戰。二十五分鐘，甄作明中央追進，被阮海邦絆倒，罰十二碼，杜永權主踢中柱，失掉必勝機會。二十七分鐘，杜永權遠射，黃賢德接球不穩，甄作明前一射入網，東華先勝一球。二十九分鐘，區志賢傳球，廖士「漏油」，吳就榮衝前射入，扳成一比一。四十分鐘，區志賢在亂軍中射門，被吳澤流頭推頂出。不久，上半時完。

再戰，十分鐘，曾華傳中，區志賢射中門楣。廿分鐘，甄作明得趙善可傳送，近門施射，黃賢德擋出。廿八分鐘，蔡景生傳中，廖士頭推頂入，二比一。卅五分鐘，趙善可傳中，吳澤流慌忙中擺了烏龍，造成二比二的結局終場。

雙方陣容如下：

東華：李德　夏惠民　周偉民　葉松勝　李國華　杜永權　趙善可　譚森泉　甄作明　謝錦河　鄧華傑

警察：黃賢德　陳炳榮　鄧振成　曾華　阮海邦　吳澤流　蔡景生　麥永雄　區志賢　廖士　吳就榮

公民健身會慶祝會慶
五百人參加情況熱烈
定十日晚舉行體育表演

九龍公民健身會昨晚慶祝十一周年會慶，假座彌敦道瓊華酒家舉行大聚餐，參加者有來賓、會員及會員親友等共五百人，筵開四十席，情況熱烈。

餐會之前，有遊藝節目助興。餐會開始時，該會理事長朱祿勝致詞說，我會在社會人士及全體會員支持下，已經把困難克服過來了。目前的缺點是聯系會員工作、福利工作都做得不够，希望今後在全體會員督促下加以改善。

【又訊】該會於本月十日（星期日）晚上假九龍伊利沙伯青年館舉行體育表演，招待會員及會員親友。

甲組足球聯賽積分表

截至十一月三日止

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	分
巴士	六	六	〇	〇	三七	七	一二
南華	七	六	〇	一	三二	六	一二
傑志	六	五	〇	一	二五	一三	一〇
東方	七	四	一	二	二二	一〇	九
東華	七	三	一	三	一八	二九	七
港會	七	二	三	二	一七	一六	七
渣甸	五	三	〇	一	一五	一〇	六
陸軍	八	三	〇	五	二〇	二八	六
星島	六	二	一	二	一五	一五	五
空軍	八	二	〇	五	八	二八	四
警察	八	一	二	五	二〇	三三	四
中華	五	一	〇	四	八	一七	二
光華	六	一	〇	五	一〇	二五	二

戰後述評

南華贏波球證之賜
李育德因何被隊友冷落？

戴文

南華昨天以一球之差倖勝陸軍，這不是因爲他們踢得不好，而是由於陸軍有超水準的演出，比過去任何一仗都好。團談說：陸軍像昨天這樣踢法，不但應該擊潰南華，而且能任何一隊碰之，也沒有必勝的把握哩！

固然，論攻勢，南華佔了七成以上的優勢；論「埋門」機會，南華也遠較陸軍爲多；但南華之終能以一球之差獲得小勝，却完全是靠洋球證他的誤判而獲致的。因爲南華所勝的三球中，有兩球是由於第二球和第三球。

第二球是由黃志强在門角用手推入的，當時他與陸軍的門將及三員後衛一齊跌倒地上，「牛屎」的頭部對着龍門，雙腳則向中場，故他完全沒有可能用腳賦球入網；只是因爲球證站得太遠，而皮球又在混戰中滾入網窩，球證與旁證都沒有看得清楚。事實上，「牛屎」用手推球入網，是瞞不住坐在龍門旁邊的攝影記者們的，而黃志强後來對此也直認不諱，這不是陸軍倒霉嗎？第三球是十二碼球，球證指中加利犯手球，事實上是「牛屎」踢出的球打中加利的手，因爲他兩人是面對面站着的，莫說是在二比二的局面下不該作如此嚴重的判罰，就算是勝負之數已定，也不該作此的判罰的，因爲這根本不是手球。如果像他這樣的判罰，則人家不必射球門，而專射對方球員的手便可以贏波了。這又是陸軍倒霉之處。

陸軍在這一仗中，防衛穩健異常，他們以快捷的動作，兇猛的作風，來制住南華前鋒的短傳進襲，常常是兩人合力掩制南華得球的球員，而前鋒的衝刺也很鋭利，攻勢雖少，威脅却大；特別是射入的兩球都是洲堅清脆玲瓏，是前所罕見的。然而，時運不濟，大好的戰波輸了。

陸軍却被南華的第十二位球員——裁判所粉碎了。

無可否認，南華在這一仗中是人人奮勇作戰的，特別是前幾仗備受指責的三條「週士」，更是全力演出，使陣營走位與傳射都積極、迅速得多，因此能够出現了好些直線「埋門」的機會。

只是，有一件事却使人大惑不解的，何祥友本來是任右輔的，但他却始終跑到左輔的位置上，與姚卓然、莫振華三位一體，互相傳遞推進攻門，把被迫跑向右側的李育德冷落了。不容否認，南華百分之九十的攻勢都是由左邊發動的，而右邊如同虛設，「牛屎」黃志强因有於跑動不及，只有在中路「欣賞」球賽。

半場休息時，有人以此詢問南華教練朱國倫和李育德本人，他倆都沒有作答，顯然不是有意識的調李育德踢右輔了。然而，爲什麼李育德沒有更多的機會踢球呢，天曉得！

服務版

什麼叫「同步穩相加速器」

李奇先生：

蘇聯的科學家們最近運用同步穩相加速器使原子核分裂成功，在原子科學上又獲得一次巨大的勝利。什麼是同步穩相加速器呢？這是原子核物理研究工作中的重要工具。

聯合核子研究所是一個研究原子核的中心，它建立在距莫斯科一百多公里的杜布諾鎮。它的前身是蘇聯科學院核子問題研究所和電子物理學實驗所。去年，蘇聯完全無償地將這個研究所的全部設備和人力供給各國的科學家們使用。在這研究所的設備中有兩座巨大的粒子加速器：一座是已經使用了八年的同步迴旋加速器，它能把質子加速到能量達六億八千萬電子伏特；另一座就是能把質子加速到能量達一百億電子伏特的同步穩相加速器。

我們知道，原子是組成各種元素的極小粒子，原子中間有一個原子核，而原子核則由一些更小的粒子所組成，這叫核子。核子有兩種，一種是帶有正電的質子，一種是不帶電的中子。爲了要了解作爲原子核基礎的粒子——質子和中子的構造情況，質子和中子之間是什麼力量在起作用，是什麼決定了質子和中子存在的穩定性，因此，蘇聯科學家建立了同步穩相加速器來做這項工作。換句話說，運用這個加速器，就可以確定原子核的微觀世界中的相互關係，理解其中作用的力的本質。這樣才有可能使這巨大的力量更廣泛地爲人民服務。

同步穩相加速器能够使質子一億原子核獲得一百億電子伏特的動能，它由電磁的鋼脊圍成一個巨大的圓形廣場，由三萬六千噸磁鐵組成一座環形眞空室，環形的直徑約達六十公尺。所謂加速器就是把粒子加速到很高的能量。加速過程的一個循環約延續三秒鐘，在這段時間中，質子在眞空室內繞行四百五十萬轉，總共通過八十萬公里的行程，約等於地球和月亮的距離的兩倍多。以後相隔十秒至十二秒鐘後再一個循環。在加速過程中，物理實驗者則在可靠的掩蔽所一地下混凝土室中觀察儀器。這個同步穩相加速器的全部管理工作則是由中央操縱台遠距離進行的。

現在，這加速器已使原子核中的質子和中子分離成功了，隨着同步穩相加速器的動用，蘇聯科學家將繼續設計把粒子能量加速到五百億電子伏特的新裝置。　（金火）

服務部

求職

▲高中畢業生，中文中學會考合格，願在任何時間替高中一以下讀友補習國文、英文、代數、歷史或小學各科，有意者請函石塘咀山道一號三樓程兆錫。

▲廿二歲青年劉君，中學程度，識英文，曾任單車送貨工作，熟悉港九街道，今欲求同樣一職，並願任售貨、寫字樓收發、雜工工作，倘蒙提拔，請賜信九龍南昌街一四〇號地下梁華君轉交。

▲麥少明，男性，年廿四歲，初中程度，現求銀行後生、或寫字樓雜務，不拘薪金，晚上有時間休息爲合，如提拔者請函西灣仔堅尼地街二十八號地下。

徵求

▲求上門教授無線電收音機一位，如有意就者請電話五九一八三翟光接洽。

出讓

▲本人有九成新德國飛碟旅行單車一架，願以一百五十五元平讓，如有合意者，請在每日下午五時來土瓜灣新山道卅四號三樓與君面洽。

▲我願將6L6擴音機零件及COLLARO電唱機出讓，地址新界元朗舊墟長盛街二十五號地下周棠。

簡覆

方利小朋友：你寄來的信收到了，你這樣關心祖國的利益，眞好。

集郵者先生：請你到大道中商務書店詢問，該店有代售中國郵票的。

關紹祺先生：你說的書是可以寄回內地的，訂閱中國青年報請到大道中三聯書店訂吧。你要的書已賣完，我們寄上別的書給你。

眠遊港先生：我們不清楚你問汽車修理部是指那一間工廠的。廣東省華僑事務委員會地址在廣州市長堤五十號。工廠裏是有職工宿舍設備的。

醫藥信箱

每夜小便六七次可能前列腺腫大

闕友心先生：

五十餘歲的男子，每夜要小便六—七次之多，如果沒有其他不正常現象，可能是老年期前列腺腫大之故，若倘有其他症狀存在，應請醫生檢查始可發現病因，對老年期的前列腺腫大，沒有好的療法，經醫生檢查後如無其他疾病，只有在睡前少飲水以減少排尿。

治療痲瘋症

陳祥先生：

香港痲瘋病院醫治痲瘋症，多採用Dapson Sulphelone及Alonton等三種藥，療法不固定，視病情而不同。治療痲瘋要作長時間的治療，大約需要數年始能治癒或使病情減輕。

注射疫苗

陳寧先生：

注射白喉、百日咳、破傷風三種混合疫苗，自嬰兒出生後三個月至十餘歲均可注射，第一次注射後隔一個月再作第二次注射，以後可免疫三年左右。

讀者信箱

對俄文很感興趣又怕學起來困難

「一羣讀友」先生：

蘇聯人造衛星的出現及他在科學上的許多了不起的成就，激起了你們學習俄文的熱情。「俄文很難學嗎？」這是你們提出的第一個問題。我既不願恐嚇你們，說俄文很難學；同時也不敢告訴你們，說俄文不難學。不過，凡事在開頭時困難總是免不了的。

其實，俄文並不像想像的那麼難學，你們打開一本俄文讀本，看到有三十三個字母，比英文多了幾個字母；字形又別緻，有一個字母像「山」字，又有一個字母像「中」字，又有更多的字母和英、德、法文的字母相同，而讀音及用法全異，你們中就有人認爲俄文難學，但我們將俄文和其他文字比較，就知道學它的字母並不困難。

俄文的字母雖然比英、法文多七個（以字形來說只多五個），但每個字母只有一種讀法（除去像O在重音點之前讀成A，Я和其他幾個字間或有極少的音變），不像英、法文一個字母常常有幾種讀法那麼難記；也不像日文有「平假名」「片假名」及其濁音共有一百四十二個字母那樣易於糾纏不清；同時也不像德文有印刷體手寫體兩種寫法，其中又分爲大寫、小寫。俄文的寫法大致和哥德體那麼繁雜多變化。俄文大寫小寫在字形上差不多是相同的，拼音又很有規律，學會了俄文字母的拼音，就可以讀出任何一個俄文字了。

在文法上，俄文文法看起來很複雜，實際上它並不比英、德、法、日文法更難。俄文文法的組織非常嚴密，非常規律，正因爲這種嚴密和有規律，一旦把握住之後，在使用上就會感覺得方便。

你們有着學習幾種外國文的基礎，準備自學俄文，除了根據國際音標學發音之外，還可以買一套俄文發音唱片來學習（中國國貨公司有售，每套四十元）。

關於學習俄文的方法和步驟，未學過外國文的人學俄文不妨從多讀讀本入手，盡量的整段整篇的背誦，對於文法上零零碎碎的例外和不規則，暫時不妨「不求甚解」的吞下去再說。學過外國文的人學俄文除了讀讀本，最好同時從文法入手。特別是在短時間內「突擊式」的學習，對文法有了明確完整的概念，然後才擴充字彙，這樣定能順利得多。

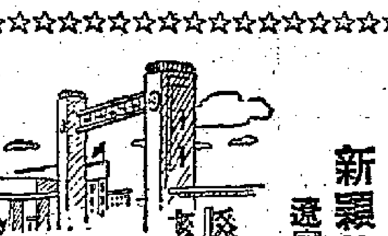
學習俄文，名詞的變格和形容詞的性、數、格字尾的變化是第一道難關，它的難處在於繁；易處是在有規律，過了這道難關，最吃力的地方就是動詞完成體與未完成體在使用上的「花巧」。跳過這一道難關，就是一片坦途了。至於俄文的副詞、連接詞都不變化，很容易記。前置詞用法也很簡單，比其他外國文的前置詞更有規律，只要掌握了它的用法，便沒有問題了。自然，俄文的句法是以多變化和富於彈性著稱的，要能學好俄文，對它那靈活的句法及某種獨特的造句法也必須注意。

你們每個人的學習條件既不盡相同，最好選擇一套適合自己的方法、步驟和書籍，困難自可減少。

介紹交易會的出口商品

新穎的安東柞綢

遼寧柞絲和柞綢



遼寧柞絲和柞綢都是用機械製造的。絲條勻淨，綢身光潔。近年來因新建印染廠，擴建綢紡廠，設立了新品種試驗廠，增添了一倍以上的繅絲機和一部分織綢機，所以創造了一百卅多個新品種、印花新花樣幾百種。這些產品均發揮了柞絲綢的特點，並且具有家蠶絲綢和兆絨共有特性，經穿耐用、美觀大方。同時，由於技術上的提高，安東柞綢克服了染色的困難，已能大量供應各種染色印花柞綢，經過染色印花後，不但保持了原有的光澤而且更加豐富多彩。

厚綢爽滑、富彈性

由柞絲織成的厚綢，既爽滑又富彈性，是製男女外衣的很好用料。像二〇〇四號柞絲兆，是係用八股卅五但尼爾染色柞絲間以花線、用繁複的撚向撚匝織成的，所以彈性和散熱性均強。綢面係紋羅約光澤閃爍，雅致美觀。三〇一一疙瘩綢，也用卅五但尼爾柞絲織成，經線細密緯線粗稀，表面散佈不規則的疙瘩，光澤柔和風格別致。

柔軟舒適的絹絲綢

由柞絹絲織成的絹絲綢，綢面光潔勻淨，柔軟舒適，像三五四〇七號井字格，在平勻的綢面上綴有橫豎條分，有如沃田千畝，這種綢宜做內衣、女裙，美觀大方，三五二〇九號珠光兆，是帶有本色條子斜紋組織的厚綢，質地緊密，富有彈性，適合做春秋季男女服裝。至於由柞絲綢做成的各種繡花複製品，如枕套、檯布、繡花靠墊、床單等，更有特殊的風格。（高）

炭精棒

我國所製電影放映用弧光炭精棒的質量，已達到國際標準，因產地工廠不同，弧光炭精棒分為「遠東牌」、「CIC牌」和「長城牌」三種。

直流高燭光炭精棒產品是一種標準銅皮炭精棒，適合新式弧光燈箱用，它的放映效果良好，弧光特別穩定，光度強，而且經濟耐燃。直流普通銅皮炭精棒使用時，光度穩定，燃燒率低。

交流電源銅皮高燭光炭精棒的直徑與長度是7公厘×305公厘及7公厘×355公厘。使用電流負荷：五〇安培到七〇安培，電壓自二五到三〇伏特，每小時消耗率約為一〇公分。8公厘×305公厘及8公厘×355公厘交流銅皮高燭光炭精棒使用電流負荷，應不超過六〇安培到八〇安培，電壓應不超過二五到三〇伏特，每小時消耗率約為一〇至一五公分。（含）

重晶石

我國的重晶石產於河北省撫寧縣，山東省膠縣，即墨、萊陽和廣西省桂平等地。它的規格是：塊狀，有白色、灰色、淡紅色、褐黃色等，大小自一至廿公分，按它的成份來分，有含硫酸鋇百分之九十以上，百分之九十五以上和百分之九十七以上等三種。

重晶石是化學工業上製造鋇化合物和鋇鹽的重要原料，例如鋅鋇白、氯化鋇、沉澱性硫酸鋇、硝酸鋇、氧化鋇、硫化鋇、氫氧化鋇等。這些化工原料被廣泛應用於橡膠、電極、造紙、顏料、醫藥、玻璃、火藥、油墨以及金屬熱處理等工業方面上去。

現在，我國重晶石的出口包裝為散裝或草袋包裝。（自）

1512型立式車床

這種機床，可以用標準和曲線型刀具進行圓柱、平面，及錐形加工（內外都可），也可以進行垂直車削及切斷、鑽孔、擴孔、及鉸孔等。

這種車床是萬能單柱立式車床，有一個垂直刀架，一個水平刀架，該兩刀架，都能垂直及水平運動，可以同時工作也可以單獨工作，可以用手進給，也可以用機械自動進給，而且具有快速行程機構。

為了車削錐度，垂直刀架，可以旋轉四十五度在本機床上加工工作物高度一、〇〇〇公厘，加工工作物最大直徑一、二五〇公厘，加工工作物最大重量二、〇〇〇公斤。（賓）

木榫銑床

這種機床用於切榫同時用於銑各種木材溝槽，平面曲面等工作，它能廣泛被採用於木材加工企業中，在很多情況下並能改為銑床。這種機床能切銑九一一六公厘寬，八〇公厘深的榫槽，以及九一一八公厘寬的陽榫，及鉋削平面，四五公厘寬。（黃）

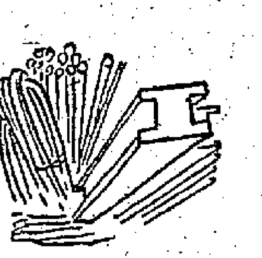
B690牛頭鉋床

這種機床可用於單件和小批生產，刨削平面和成形面，這種機床用液壓移動滑枕，滑枕每一往復行程液動工作台進給一次，而且備有單獨的電動機供工作台在水平和升降方面的快速移動，也可以用手搖動工作台。（賓）

五金價會上漲嗎？

香港經濟一週述要

·魯龍·



歐洲來港的五金運費，由上月二十五日起降低，計每噸由原日的一百八十先令降低為一百五十五先令（均未計百分之九點五回佣）。歐洲船務公司的這個措施實行後，對香港的五金價所起的刺激作用並不大，各類貨價大致不變；但對人心的刺激還是有的。最近有不少五金商認為市價將慢步回升，其中有些人更具體的說，在本年內圓鐵售價會回到每擔四十四、五元的水平。自從獲悉運費減低之後，看漲的心理便轉弱了。

在此之前，人們何以對五金後市看漲？綜合他們看漲的理由，其一是港市和南洋各地的建築業，已經轉入旺季，五金的銷量將有增加。其次是香港的五金存貨轉疏，個別貨品如花面鋼板和大花式鉛水喉也發生缺貨的現象。再次是日本放來的一部份五金新盤，忽告上升，而香港的五金價仍舊遠的落到成本以下，故他們認為這樣的情形不能維持多久，市價就有向升的可能。

儘管有許多人的看法如上，也有一部份人認為今天對香港五金市起左右作用的，已經不是來途，而是銷途，理由是香港的五金依然供過於求，所以在此之前，就算廠方漲價，有一部份人要把售價提高，但需要資金週轉的，卻只求從速售出貨物，故市價未必漲得起來。相反的如果廠方跌價，所受影響便會大一點。

至於銷途方面，對香港的貨底有直接的影響，去銷大旺才會把貨底銷疏，漲價才有更好的條件。如果外國的扯力弱，貨底無法銷疏，就算價格上漲，也只有個虛名。這一個月以來，外國客來港購買五金雖稍為多些，但比諸去年或前年的這個時候仍遠遠不及。因此，今年香港的五金外銷，是與理想有距離的。

本地的建築業是旺季到臨了，據五金商估計，在這旺季時候他們每月可容納四千噸左右的貨物。值得注意的是今年有不少建築商亦訂到不少貨，這幾月來他們有一部份購去許多圓鐵，但拋出的數目也不少，因此，最可靠的「客仔」，還是外國商人。由於上述的種種原因，仍有一部份五金商不敢對後市過份看好。

目前，南洋各地的五金市仍弱，也同樣的是貨物供過於求。泰國的五金價跟香港差不多，以圓鐵為例，普通花式貨是谷售每擔四十二元左右，比港市約高二元，由港去貨加上運費成本要比當地市價高。新加坡和印尼都有同樣的情形。因此，最近泰國來單雖然略比前多，但所購貨量有限，而且常常是購比較冷門花式貨，原因是當地沒有大量的需求，只是缺乏什麼花式貨，向歐、日廠方訂購較貴，才來港購進補充。還有一點是外匯不甚充足，故如希望南洋客多購，則恐怕還得等待一個時期。在來途方面，日本訂價雖接連上升，這主要是因當地發生工潮的刺激，和當地日商的投機心理，事實上日本的五金銷路，現在還沒有打開，南美購買的大鋼業，日商曾極力爭取這個生意，可是終於被美國取得，故仍轉回來向南洋各地及印度等市場設法推銷。日本五金目前這樣高，能維持多久尚有問題。比利時、法國、西德、意大利等國商人，均有每噸四十六鎊左右的低價圓鐵解放來，由於當地的市情欠佳，說不定還有更低的盤口出現。因此，對五金的後市仍有人認為暫難過份樂觀，再跌則不大可能了。目前的情形，設法銷疏貨底，依然是該行商人當前最重要的任務。

工商週刊

交易會散記

看到最近展出的一批新型傢私，煤油燈發生熱電，還看到「長江大橋」的新聞紀錄片，回來時又向樣品零售部買了東西。

大班臾

▲中國出口商品交易會，最近展出了一批新型名貴的傢私，有整室用的長桌和酒櫃，有臥室佈置的梳妝床和衣櫥衣架，有客廳佈置的全套設備，有寫字樓用的辦公桌，這些傢私有個特點是名貴大方，使用方便，顏色美觀老實，各種傢私綠得發亮像玻璃一樣，吸引了不少人參觀，很多海外僑商和港澳工商界參觀時讚不絕口。這些新傢私是武漢出口。

▲出口商品交易會內的電影器材展覽室，這幾天都在放映一部新聞紀錄片「長江大橋」，放映時每場均有不少外國的朋友參觀，「長江大橋」是一本較長的紀錄片，內容很豐富，有很多感動人的場面，外國的朋友們看後，均用中國話說很好，很好。

▲交易會內的無線電器材展覽室，展出了一套煤油燈，這套煤油燈用來發生熱電，能產生二瓦電源供直流收音機之用，這套煤油燈發電器內部無轉動機件及線圈，使用時像普通的火水燈一樣，點亮後把熱電接與收音機，就可以收聽音樂廣播。這種煤油燈熱電發生器是哈爾濱的出品，適宜於農村及沒有電源的地方使用。

▲交易會內的樣品零售部，每天都吸引着不少顧客購買自己喜歡的東西，一號那天有七八個僑商選購了漆具、洋娃娃、茶葉和杭州西湖的絲織風景畫，他們均大讚價廉物美，我自然也購了一些。

在今年內 英產多少鋼鐵？

國際商品

今年英國本身的鋼鐵產量，估計為二千二百二十萬噸，比去年增多一百二十萬噸。因為本國產量增多了，所以輸入鋼鐵的數量，將由去年的一百八十萬噸削減為九十萬噸。在另一方面，今年英國輸出的鋼鐵，將比去年增加八十萬噸而達四百一十萬噸。因此，今年英國供應本國的鋼鐵數量，將比去年微減五十萬噸而為一千九百萬噸。

今年英國本身所消費的鋼鐵，估計為一千八百三十萬噸，比去年減少二十萬噸。這也是七年來消費量的首次下降。

在過去數月內，英國本身各種鋼鐵的銷路均減少，其中包括有白鐵、手動磨機鐵片和某些輕身鋼圓鐵、鐵條和竹節鋼。而這些產品的產量亦已削減了。

好在汽車工業的復甦，大大增加了冷軋鐵皮和罕身鐵片的銷路，而這兩種在前幾個月是滯銷的。

今年英國進口的鋼鐵已減少一半，而加強輸出又使出口的鋼鐵比去年增加百分之廿五。但是，明年英國生產鋼鐵的能量，將會達到二千三百七十五萬噸，到時市場能否吸收增產部份的一百五十萬噸，實在頗有疑問。

十月廿三日，接近斯溫西港的李察·湯姆斯和波特過道兩家每年可產鋼二十萬噸的工廠，將在數週內停業。翌日，上林斯特鋼及白鐵廠又宣佈，由十月廿八日起，將鋼與白鐵部有六百工人因停工而解僱。

這些舊廠關門的原因，是因為維道的威爾殊鋼公司，已設立了一間新的連續開工的白鐵廠，這使得英國的白鐵生產能量增大三分之一以上。當然，維道和杜羅斯達工廠現在也減產了。除非在過去一年半內，需求甚少變動的白鐵工業以外的金屬使用工業，明年的需求有顯著增加，否則白鐵工業的其他舊式鋼廠，也可能停止開工的。（江藍譯自十月廿五日「金融時報」）

內地市場物價走勢

許中毅

解放前國民黨統治下從一九三七年到一九四八年，物價曾上漲達六百二十五萬倍。全國解放後只經過半年期間，即一九五零年初，在中國共產黨和人民政府的領導下，就消除了物價狂漲的威脅。通貨膨脹、物價飛漲的局面，從此被物價穩定的基本情勢所代替。五年來，由於人民生活的不斷改善，由於國家投資建設的許多工業企業，要經過一個時期才能更多地增加商品量，而且，目前農業原料增產進度比較緩慢的情況下，輕工業品要大量增產，也受到限制。在經濟建設的初期，人民購買力的增長速度，將超過消費品生產的增長速度。社會購買力和商品可供量之間，就常常可能出現不平衡的局面，有些商品出現供不應求的現象，在經濟建設的初期是很難避免的。因此，鞏固市場物價的穩定，就成為國營商業經常的頭等重要的任務。五年來在穩定物價工作上的收穫是十分明顯的。這可以從下面的批發物價指數和零售物價指數中表現出來。

全國批發物價指數，以第一個五年計劃的前一年，即一九五二年為一百，幾年來的變化情況是：

一九五三年	一九五四年	一九五五年	一九五六年
九八·七	九九·一	九九·七	九九·二

零售物價指數，以北京、上海、天津、瀋陽、廣州、重慶、西安、武漢八大城市在一九五〇年的零售市場價格為一百，幾年來的情況是：

一九五三年	一九五四年	一九五五年	一九五六年
一〇三·七	一〇四·一	一〇五·五	一〇五·八

分商品大類看，幾年來八大城市的零售物價，除副食品類共上升不足百分之二十外，其餘各類商品的上升是很微的，醫藥和文教用品類下降的幅度還很大。也以一九五二年為一百，情況是：

	一九五三年	一九五四年	一九五五年	一九五六年
糧食類	一〇四·七	一〇五·一	一〇五·二	一〇五·四
副食品類	一一二·九	一一六·二	一一八·七	一一九·九
煙酒茶類	九九·八	一〇六·〇	一一〇·三	一〇八·三
衣着類	一〇〇·〇	九九·八	一〇一·五	一〇〇·〇
燃料類	一〇三·〇	一〇四·八	一〇六·二	一〇五·六
日用品類	一〇〇·七	九九·七	一〇〇·五	一〇〇·六
醫藥類	六七·四	六八·五	六八·九	六八·五
文教用品類	九〇·四	八四·四	八四·二	八五·四

一九五七年第一季度，國營商品主動地提高了食鹽、食油、甲、乙級捲煙、呢絨、豬肉的價格，但價值並沒有波動。一九五七年上半年零售物價指數比上年同期上升百分之三·二，其中八大城市零售物價指數比上年同期上升百分之二·六，因此，整個五年計劃期間，我國市場的物價一般是穩定的。同時，工業品和農產品之間的比價，大體上也是適當的。這說明我國的物價政策是正確的，它促進了工業生產和國家建設的發展，並保證了社會主義改造的順利進行。但是，在物價政策的執行方面，還存在着一些缺點，主要是：有些農產品和土特產品的收購價格定得偏低，或者有時高、有時低，影響到一些產品的增產；某些輕工業產品的品質差價太小，影響到這些產品質量的提高。

中國柞綢

謝秀玉

遠在二千多年以前，我們的祖先即養蠶、繅絲、織綢，中國的絲綢因此在很早的年代就已經馳名於中外。

柞蠶飼養據考查可能先於桑蠶，在蠶絲萃編中曾記載：「西陵氏身教之，絜帛之暖遍海內，於是蠶功甚焉。降至少昊，以鳥名官，而九扈九農正；其一桑扈竊以脂養身，為蠶驅鳥。可見唐虞以前，大抵皆山蠶耳。」又古今注載：「漢元帝永光四年，東萊郡東牟山有野蠶為繭，繭生蛾，蛾生卵，卵著石，收得萬餘石，民以為蠶絮。」由此可見，柞蠶遠在二千多年前的周朝已正式飼養，至明末，我國的柞蠶業已很發達，其後更逐漸推廣至各地。現在以山東、遼寧、河南、貴州為四大柞蠶地區。

柞蠶生長在柞樹上，每年春秋放養兩季，幼蠶全身墨黑有細密的白毛，長大後的柞蠶全身翠綠而帶有黑毛；柞蠶的成長過程和桑蠶相似，但柞蠶大於桑蠶，繭亦大於桑繭，柞繭的形狀與桑繭略有不同，柞繭其上端有一繭柄，呈淡褐色而多膠汁。

柞絲纖維強力很大，對酸類和鹼類的抵抗性較強，柔而爽滑，放熱和絕緣性也很大，因此柞絲是一種很好的紡織原料。織出的柞綢不但可用於衣着，同時在工業上也有很多用途。

當你在炎熱的季節裏，穿着一套柞綢的夜禮服，是多麼大方和舒適，因為柞絲綢吸收和發散水份的能力較強，所以不感到悶熱；又因柞綢與棉織品、毛織品及其他機織品不同，柞綢有它獨特的風格，厚而不硬，柔而爽滑，故用作西裝、睡衣、襯衣等既美觀大方，又經濟耐用；如果用柞綢作頭巾、窗簾、床單、枕墊、床罩更會使得臥室、客廳顯得更富麗，柔和和生色。此外，還可利用其絕緣性作包裝電線和絕緣物，利用其耐酸性作工作服等等。

中國柞絲綢久已馳名於世界市場，出口的柞綢有山東柞綢、河南柞綢、安東柞綢、寧海綢、青島綢等等。又以中國柞綢有着悠久的歷史，手工織造上積累了豐富的經驗和高超的技藝，再加以特有的中國風味，因此在國外有着廣闊的銷路，深為消費者所喜悅，每年皆有大量的出口，且近幾年來無論在品質、規格，以及包裝方面都有了顯著的提高，遠非其他紡織物所可比擬。因此，中國柞綢在國際市場的信譽更日甚一日。中國柞綢作的衣服會使您感到滿意。

新情勢中談「禁運」

本文節譯自九月號英文「中國建設」雜誌，作者為中國國際貿易委員會副主席兼秘書長冀朝鼎。文內大小題目均為編者所加。

英國政府修訂它對中國貿易的「禁運」名單，擴大出口貨單而把所有可能在蘇聯和東歐人民民主國家的項目包括在內。這是英國對美國的長期「禁運」手段反抗的一次大膽行動。

英國的決定

英國的決定，顯示她對於一般常識的事情採取一種合乎常識的見解。在原先的「禁運」名單之下的貨品，已有大量貨物流到中國的買賣代理機構去。這些買賣來自一些英國大化學品公司、汽車公司，還有許多中小公司也出口。中國已經訂購了大量橡膠加速物、汽車零件、鋼鐵、一系列化學物和其他化學品。中、英貿易促進委員會已申請一百名左右的英國商人代表前來訪問中國，並邀請中國派一個技術人員代表團到英國去。

所謂「中國委員會」（特別為管制對華禁運而設立的機構）和「巴黎統籌委員會」的發起人們極力說，這個機構將能包羅了世界工業生產能量的三分之二。根據它的規定，這些國家被禁止與中國進行主要的貨品貿易，但它們實際上無能為力於達到它的目標。由一九五〇年起，中國的對外貿易已保持平衡的發展。它並以壯觀的速度增長起來。以一九五〇年的指數為一百計算，一九五六年已達到二百六十，這時已有六十八個國家與地區和中國發生了貿易關係。

東南亞受打擊大

受打擊最大的是東南亞各國。作為在世界橡膠產量中佔重大比率的橡膠、錫、茶葉和其他主要產品（例如鐵、麥寧、黃麻、雲母、鋁等）的供應者，她們的國民收入的大部份是依賴出口貨。就通常情形而論，一種或兩種原料佔出口額的大部份。

在「禁運」初年，東南亞原料的價格是高漲的，這主要是美國囤積戰略物資的結果。當大部份這些購買已完成之後，價格就不合理地滑落了。由於被禁止向全世界放出她們的貨物，東南亞各國已經飽受損失。特別是因為她們的輸出雖減了，但仍要付出高價買入進口貨，主要是來自美國的貨物。由於這種片面貿易而使印度、巴基斯坦、菲律賓和印尼所蒙受的損失，只在一九五二年就達到四億五千萬美元。這些損失在一九五三年增為五億六千萬美元。

英國抽回賭注

在兩次世界大戰的期間，中國與英國間每年的平均貿易額，為一億零六百萬英鎊。但是在一九五六年的貿易只為二千三百萬鎊。這是英國追隨美國制訂的政策所付出代價的一個例子。她服從「禁運」不但使她喪失了在中國市場的機會；而且也不能改善她和美國的關係。作為世界的一個強國，欲處理她自己的事務和重建她的經濟，以適應她的需要，英國已經聰明地在美國開設的賭局中，抽回她的一部份賭注。

中國的近鄰日本

日本是中國的近鄰之一，也是中國的傳統貿易對手。在兩國交戰之前，中國在日本的對外通商中佔據了主要地位。但是，在一九五一至五二年，「禁運」已把日本所做的中國生意削減至不足日本向外國買貨和賣貨總額的百分之一。代替了由中國方面取得許多必需的原料，日本被迫轉向遙遠的地區輸入——並付出高過世界市場的價格。由這一差額而使她每年所受的損失，估計為三億美元。

在美國引起爭論

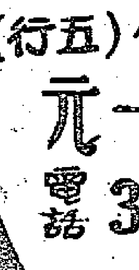
雖然「禁運」是美國的一個「冷戰」政策的組成部份，它在本國中還是引起了一連串的爭論。底特律的汽車製造商，經常都注目着中國市場。

美國西岸的航業界人士，曾一再表達了中美貿易應重新開展的願望，最近他們的催促更響亮了。今年四月，紐約出口經理人會所的三分之二以上會員已同意，限制對中國的貿易是行不通的。

儘管國務卿杜勒斯和五角大樓（指美國國防部——譯者註）死硬地堅持繼續「禁運」，但愈來愈多的美國議員已贊成來一個改變。一九五七年五月，議員們對商務委員會的一個特別小組委員會已設立起來，研究與中國貿易。

「中國委員會」已經崩潰了，「巴黎統籌委員會」亦將落得同樣的收場。英國和其他委員國家不理「巴黎統籌委員會」的約束，是向前走的一步。它將會幫助國際緊張局面的緩和。這是一個有希望的開端，合乎世界人民的利益的。

但這還不過是第一步。為了所有國家的和平、繁榮生活，必須有和平、繁榮的國際貿易。這一點只能在有關各國平等互利，消除任何歧視的基礎上才可建立起來。（施進節譯）

大公報 分類小廣告

小字五十個（五行）每天一元 電話 37223

周炎忠 教授標準舞及流行舞步 日夜 個別 授舞 招生 灣仔告士打道一〇三三號四樓

免費供給講解 電業餘無線電速成班 招男女生

英、日、德、國 語文業餘班

陳峯 授舞 最佳舞步

合格教師 五六年新式教授 包領駕駛執照 速成可靠

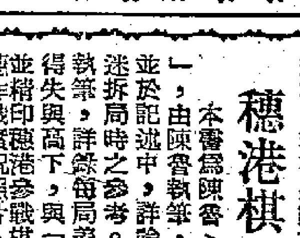
修錶速成 全科四十天速成

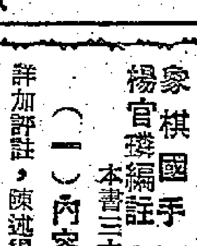
聖誕跳舞 速成 秋冬季日夜班

英文 補習中學及大學英文，教師良，收費平。請函本報信箱四一九號

營業 舊收音機

記昌

世界馳名 德國名廠 AEG 金爾智 收音機

港九澳行均有代售 無線電 香港總代理 南美行 萬宜大廈八三一室

彩影


中國皮鞋公司 男女皮鞋·皮箱手袋 禁毛衣刷·男女腰帶 ——批發—— 九龍大埔道29A 電話：五六九九八

大來印刷公司 全部自動機七彩印刷 靚！快！平！ 印刷品 香港英皇道九四七號 電話：七七三四一八

志平琴行 新到大批鋼琴及樂器 ROBINSON Barratt Robinson 名廠鋼琴 特聘名師修理鋼琴風琴及調音 電話二四五六一

彩虹彩室攝沖 彩色貨辦 十足原色 德輔道中184號二樓

修理收音機 收音機 保用 註冊

大業瓦通紙盒廠 地址 大角咀洋松街七十六號 電話 五九八六七

國醫 梁日明 老手專治 頭暈痺痛

醫寓

腦 鼻 耳

陳壽仁醫鼻

血痺 筋絡

頭痛 暈眩

根本治療 特效中藥

謝健初 頭 病暈痛 診金二元

謝輝 老手皮膚瘡科 油蔴地彌敦道五〇一號 疑難

棋國爭雄錄 上下兩冊 每冊一元 象棋國手楊官璘編註 本書三大特點：（一）內容最精采（二）價錢最便宜（三）描寫極生動

穗港棋王會戰紀詳 陳會 王蘭友合著 每冊八毫

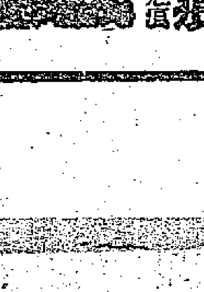
香港 文宗出版社出版 各大書局均有代售

惠刊廣告 請撥電話 三七二二三

招商承做

待聘 求任何職

徵求 思潮

面容 日本新法改造


狐臭 男女立即除 曲線

謝愛光 日本新法耳鼻專科 免費檢驗

談部份運費的降低

本報記者

廢鐵將增輸日本

自從貨運公會於上月七日把廢鐵輸日運費減低兩成以後（由每噸五十八元減爲四十六元），近日由港輸日的廢鐵已稍告增加，計由「長崎丸」、「浙江」和「橫濱丸」三輪載出七百噸，而八、九月份全月運往日本的廢鐵，也只是七百五十噸而已。

據此間日本商行接到消息，日本政府可能於本月下旬有一批廢鐵進口證發出，但數量不大，估計約一千噸。這樣，本月底至下月初運往日本的廢鐵還會繼續增加。

關於歐五金運費

關於歐洲五金輸港運費減低的消息，已獲得此間船公司證實。計由十月二十五日起，每噸歐洲五金輸港的運費（實收），由一百六十三先令減爲一百三十八先令，即減低二十五先令。但因爲現時歐洲圓鐵的訂價每噸仍比此間市價高出六鎊，故運費減低也不能引起港商的訂貨興趣。如果與今年初運費最高時相比，則現在每噸歐洲五金輸港的運費已降低了八十先令，但比運費最低時（每噸二十七先令六便士）則仍高出四倍以上。因此，有些貿易商認爲，在今天「船多貨少」的國際性航運淡局重現的情形下，運往歐洲輸港主要貨物的運費，日後因競爭加劇而降爲每噸六十先令亦非奇事。不過，航商指出歐洲五金輸港運費短期內還不會大跌，原因是現時的船隻航行成本，已比兩、三年前增高不少。

法郵減東非線運費

由前天開行的「北河」輪起計，法國郵船公司船隻收貨往馬達加斯加的運費已回復降低，計由原來的加收百分之五十以上減爲每噸只加收六十先令。因此，港商交該輪運往馬達加斯加的貨物，也回增至一百二十八噸，而上次增收運費後第一艘開去的「寮國」郵輪，則只載貨三十餘噸。據貿易商說，經此調整後，貨物交該公司船隻運往馬達加斯加的運費，仍可比別國船隻便宜三成左右，因而使港貨去銷可繼續保持價格廉宜的特色，而船公司本身亦可多載得一些貨物，航商與貿易商經過協商後而找出一種辦法，這無疑是個好例子。

航運綜述

貨運泰國在增加中

本報記者

香港對泰國的出口貨運，在最近的半個月來比前熱鬧了。最近的一個星期，有兩艘船由港開往曼谷，載出的貨物共達兩千二百多重噸，這樣的情形，是近兩個月來不常見的。

港泰線出口貨運，由去月起略有好轉跡象，但那時去貨還活躍不了多少，故航商們依然感到該線生意的「淡氣未消」。在九月時，公會會員所屬船隻由港開往曼谷，常常只能接到一百噸以下的貨物，如果接到百餘噸便算不錯了。比等船隻負責接貨的人員，常常感到無貨可接，有時有貨了，又往往因收費較高，結果還是接不到多少。就算一些非會員船隻，雖然把運費降到相當低的程度，仍感到接貨有困難，有時延期開出，到開航時亦僅得一半的載量。自十月中旬前後，貨量便有增加：十月九日開航的「北海」輪已接貨二百五十噸，「喜馬拉雅丸」接貨五百噸。上月十八日開往曼谷的「仁川」輪，所載的貨量增至接近一千噸。到上月三十日開航的「健龍丸」，原定接貨八百噸，不久便接滿了，跟着因爲接了二百噸鋼鐵，結果接載增至一千噸。本月二日開行的「大中山」輪，竟接入一千二百噸以上的貨物。儘管目前去貨還不算很大宗，但比諸九月份的情形，的確有了進步。

最近運往的貨物，洋雜貨和土產雜貨都增加得比較顯著，就以「健龍丸」載出的貨物爲例，其中洋雜貨和土產雜貨兩者佔去的載位，已達七成左右，鋼鐵佔二成，此外藥仔等物亦有。據航商說，半個月以來由港運往曼谷的鋼鐵亦有增加，其中除一部份鋼板、扁鐵和角鐵是由港市吸去的之外，還有一部份鐵釘和小五金是經港轉運的。內地棉毯、土紙、瓷器（其中特別是碗、碟和匙羹）去量亦比前多。去月初旬和中旬時，則以棉紗、棉織品、漆油較多，只是上月八日開航的「旭丸」，漆油和棉織品便佔去接近一百噸的載位，最近這幾類貨物去量轉疏了。此外，快把紗、西裝、膠鞋等貨亦有運去。

據航商說，泰國天氣已轉涼爽，故棉毯等適時銷售的物品去量較多，當地的雨季已經過去，建築業亦轉爲旺季，雖然曼谷市場的五金存量不少，但有一部份缺少的貨類要購進補充，香港的售價較爲便宜，有可能來港購買。例常的旺季已經到了，去貨應該增加。最近一週來，部份船隻去貨較多的原因，除上述的外，還有就是最近開往曼谷的船隻較疏，因而有些船接載也比較多。

今後的情形如何，航商們即使對後途看好，但也多保持慎重的態度，原因是，泰國市場仍不是很暢旺，棉織品等大類貨物的來單轉疏。另一方面是航走該線的輪船將有增加，有些過去航行別的航線的，最近決定轉到該線來，生意將被分薄。故航商多認爲生意可能保持一個「穩字」。

內地土產的進出口

陳青

內地土產輸港及經港外銷，均有繼續回增之勢。定本月六日由華北抵港的「雲南」輪，將載到大連黃豆五百噸，這是近數月來由太古公司船隻載到的第一批黃豆。此外，前天由「北河」輪運往歐洲、北非和巴生港的花生、草蓆、桂皮和水草超過二百噸。上週二開往日本的「越南」郵船，載出貨物五百餘噸，其中香蕉與桐油兩項土產已佔三百四十噸。而今日開往倫敦的「舟山」郵輪，亦將載有草蓆、草席一百噸。又日輪「第五真盛丸」開往新加坡，載出貨物百餘噸，其中轉口的內地長耙梨佔數不少。每宗一百噸左右的內地[illegible]和其他棉織品，近兩月也有經港運往曼谷。

緬木材輸港增加　旬內再到四百噸

【本報訊】緬甸木材輸港續有增加。聯益有限公司繼十月份辦來緬甸柚板木及柚木四百餘噸後，已抵港的「南海丸」及本月九日抵港的「馬來怡美利」兩輪，又將載到該公司辦來的緬甸木材四百噸。據悉，這些木材是由此間木商向聯益有限公司訂入，供本地建築商及傢私製造商購用的。

緬甸木材今年輸港開始有顯著增加，它已代替了白米而成爲緬甸港的一種重要貨目。又悉，緬甸白米近有大批運往印尼，賣價要比運來香港爲高。因此，今年內緬甸米將甚少有運到此間發售。

基盛吉輪本月開歐

【本報訊】渣華郵船公司屬下之「基盛吉」輪（GIESSENKERK），定本月十二日由此間開往歐洲，有大約一千噸艙位供港商運貨，現已接入棉織品、人造絲織品、塑膠製品及搪瓷器皿等本地工業製品一批，以及上海生絲及漆刷，轉口貨一批。又悉，洛士利洋行代理之「邊力奇」輪，將於本月六日從英國到港，運來貨物約二千七百噸。

妙鋒來足頭機器

【本報訊】美國輪船公司屬下的「妙鋒」輪，已於二日由美國經馬尼拉到港，三日開出，前往日本、釜山、基隆。

「妙鋒」輪共載來九百噸貨物，其中足頭機器和空氣調節機佔數較多，此外尚有文房用具、衣車和雜貨。

粟米廢鐵先後運日

【本報訊】前昨兩日，香港東方船務公司代理的大阪商船，共有兩艘開往日本，載出貨物三百餘噸。「南海丸」於前日開往日本，載出貨物二百噸，其中包括粟米一百噸和牛角骨粉數十噸。「橫濱丸」於昨日開行，載出廢鐵一百噸及製鉀、貝殼十餘噸。

又，香港東方船務公司代理的印度貨輪「安達那州」號（STATE OF ANDHRA），定明日由印度、新加坡抵港，後日即開往日本橫濱、神戶、大阪三港口。萬里行已開始接貨。

該公司代理的日輪「第十一東西丸」，原定本月六日開往澳洲、新西蘭，現因該輪改運，於七日由日本抵港，故離港日期亦改爲八日。

飛機時刻

今日到港班機

泛美：曼谷來，上午七時十分到；東京來，上午七時三十分到；馬尼拉來，上午十一時四十分到。日航：曼谷來，下午一時到。國泰：馬尼拉來，上午十一時四十分到；新加坡、西貢來，下午五時三十分到。英國海外：倫敦、曼谷來，中午十二時十分到；日本來，上午七時四十分到。菲航：馬尼拉來，下午三時到。印航：孟買、曼谷來，上午七時四十分到。泰航：東京來，上午七時十分到。港航：馬尼拉來，下午四時卅分到。

今日離港班機

日航：往東京，開下午二時三十分。

多利順每月派輪　航行歐洲香港線

【本報訊】多利順洋行代理的歐洲—香港線貨輪，由十一月份起將改爲每月有一艘定期來港。第一艘船「太加士」定於十一月十四日開始在挪威奧斯陸港落貨，定於明年一月十二日抵港。

以後該公司的定期輪，於每月十八日由挪威開出，經瑞典、比利時、西德、荷蘭、葡萄牙、新加坡而抵港，全程只須五十四天。由明年一月起，每月二十日均有一艘快輪抵港。

每年除上述十二艘A線航輪外，該公司還會有十二艘B線航輪由歐洲開行，停泊於巴斯隆納、馬賽和熱那亞（西班牙、法、意）三港口。此線航輪需時六十三天抵港，故不能定期進出。第一艘B線航輪定於十一月廿五日開始在奧斯陸落貨，明年一月廿八日可抵港。

火車時刻表

九龍開	羅湖到	羅湖開	九龍到
上午6時37分	7時39分	上午6時32分	7時43分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時53分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午1時03分	2時02分
4時13分	5時14分	2時23分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分

（假期改開10時45分到11時44分）

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午12時10分	下午2時56分	上午7時25分	上午10時09分
2時5分	6時	8時46分	11時56分
4時20分	8時50分	9時56分	下午2時28分

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
雲南	YUNNAN	天津大連青島	11月6	太古
愛斯馬士基	ELSE MAERSK	印尼	11月6	捷成
順興	SHUN HING	華北	11月6	捷順
海明	HAI MENG	山打根	11月6	多利順
邊力奇	BENVRACKIE	英國新加坡	11月6	洛士利
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美國馬尼拉	11月6	捷成
沃馬利亞	UMARIA	日本	11月6	鐵行
渣巴拿	JAPARA	日本	11月6	渣華
三春丸	MIHARU MARU	日本	11月6	天祥
羣山	KUNSAN	日本	11月6	泰韓
美中美	MICHAEL JEBSEN	曼谷	11月7	振盛行
第十一東西丸	TOZAI MARU NO. 11	日本	11月7	東方
江之浦丸	ENOURA MARU	日本	11月7	太平
馬來怡美利	BRADEVERETT	波斯灣新加坡	11月7	福來
士打順達	STRAAT SOENDA	日本	11月7	渣華
蘇勿打	SUMATRA	日本	11月7	太平
美西美	JACOB JEBSEN	日本	11月7	渣華
羅斯	RUYS	南美西貢	11月7	渣華
明光丸	MEIKO MARU	日本	11月7	東來
山下丸	YAMASHITA MARU	日本	11月7	大南
梅丸	UME MARU	日本	11月7	東來
尼高勃拉	NEGOBLA	曼谷	11月7	寶隆
晴海丸	SEIKAI MARU	日本	11月7	東方
路美頓	LAOMEDON	英國新加坡	11月7	太古
哈維士泰	HAVELSTEIN	歐洲新加坡	11月8	捷成
法斯威利	FRANCISVILLE	紐約洛杉磯舊金山	11月8	多利順
福星	STAR BETELGEUSE	日本	11月8	福來
忌連來	GLENROY	英國新加坡	11月8	渣甸
漢陽	HAN YANG	神戶	11月8	太古
錫蘭	CEYLON	歐洲新加坡	11月8	太平
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	11月8	巴拉多
西吐士	CITOS	日本	11月8	天祥
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	日本	11月9	捷成
忌連路芝	GLENLOCHY	英國新加坡	11月9	渣甸
奉天	FENGTIEN	門司	11月9	太古
和光丸	WAKO MARU	日本	11月9	東方
銀光丸	GINKO MARU	日本	11月9	東方
合生	HOP SANG	日本高雄	11月9	渣甸
麗鋒	PIONEER MINX	馬尼拉	11月9	美輪
多蓮娜	DORINTHIA	新加坡	11月9	太平洋
依川拿	INCHJURA	日本	11月10	太平
聖愛門	SAINT EDMUND	日本	11月10	渣華
美山	MASAN	西貢曼谷	11月10	福來
興立	HENRIK	山打根	11月10	多利順
溫標倫總統	PRES. VAN BUREN	美國日本	11月10	總統
保士	PRODUCE	日本	11月10	寶隆
基盛吉	GIESSENKERK	日本	11月11	渣華
蒂瑪利	TEMERAIRE	歐洲新加坡	11月11	多利順
辰久丸	TATSUHISA MARU	金邊	11月11	福來
勝家	SONGKHLA	日本馬尼拉	11月11	寶隆
福州	FOO CHOW	曼谷	11月11	太古
歐蘭	URLANA	喀喇蚩孟買新加坡	11月11	鐵行
東沙	TUNGSHA	美國馬尼拉	11月11	天祥
富娜亞奴拿	DONA AURORA	菲律賓	11月11	美邦
海華	HALLVARD	上海	11月12	多利順
芝利華	TJILUWAH	印尼新加坡	11月12	渣華
愛連馬士基	ELLEN MAERSK	波斯灣印尼	11月12	捷成
飛鷹	FLYING HAWK	美國歐洲新加坡	11月12	和捷
金熊	GOLDEN BEAR	舊金山馬尼拉	11月12	美輪
海洋郵	OCEAN MAIL	美國馬尼拉	11月13	福來
樂生	LOK SANG	橫濱神戶大阪	11月13	渣甸
太原	TAI YUAN	神戶	11月13	太古
北佐諾士	PATROCLUS	英國新加坡	11月14	太古
亞拉斯達士	ADRASTUS	日本上海	11月14	太古
漢露華	HANNOVER	日本	11月14	捷成
邊摩	BENMHOR	英國新加坡	11月15	洛士利
拔丹	BATAAN	美國馬尼拉	11月15	太古
居士頓馬士基	KIRSTEN MAERSK	日本	11月15	捷成
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	美國馬尼拉	11月15	捷成
寶高達	BOGOTA	歐洲新加坡	11月15	寶隆
美利士吉	MELISKERK	歐洲新加坡	11月15	渣華
海多	HALLDOR	星洲	11月16	多利順
依士美拿	ISMAILA	喀喇蚩孟買科倫坡新加坡	11月16	鐵行
富他那	FULTALA	日本	11月16	鐵行
安娜碧琪	ANNA BAKKE	西澳洲新加坡馬尼拉	11月16	鐵行
施依丹	C. E. DANT	美國馬尼拉	11月17	渣甸
夏利陸	HERMOD	曼谷	11月17	多利順
忌連佳	GLENGYLE	日本	11月17	渣甸
柯基路	OAK HILL	東南非	11月18	銀行
市鋒	PIONEER MART	紐約馬尼拉	11月18	美輪
邦士域	BRAUNSCHWEIG	歐洲新加坡	11月18	捷成
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	西貢馬尼拉	11月18	捷成
南京	NANKIN	日本	11月18	鐵行
廣州	CANTON	倫敦新加坡	11月19	鐵行
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國馬尼拉	11月19	總統

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
讚岐丸	SANUKI MARU	利物浦安特衛普鹿特丹漢堡	11月6	天祥
皮利亞士	PELEUS	利物浦格拉斯哥	11月6	太古
越南	VIETNAM	馬賽	11月9	法郵
蘇勿打	SUMATRA	比荷西德	11月9	太平
勝家	SONGKHLA	安特衛普鹿特丹漢堡奧斯陸	11月12	寶隆
基盛吉	GIESSENKERK	安士特丹漢堡	11月12	渣華
邊力奇	BENVRACKIE	倫敦漢堡鹿特丹	11月13	洛士利
阿拉斯達士	APRASTUS	利物浦格拉斯哥	11月16	太古
漢露華	HANNOVER	荷蘭西德	11月16	捷成
忌連佳	GLENGYLE	英荷西德	11月19	渣甸
邊摩	BENMHOR	英荷西德	11月19	渣華
泰來總統	PRES. TAYLOR	那華勒斯馬賽熱那亞	11月20	總統
有馬丸	ARIMA MARU	意法荷西德	11月22	天祥
巴里	BALI	比荷西德	11月22	太平
廣州	CANTON	英國	11月22	鐵行
愛邊娜	ELPENOR	馬賽利物浦	11月24	太古
錫蘭	CEYLON	安特衛普鹿特丹漢堡奧斯陸	11月30	太平
邊納地	BENARTY	倫敦安特衛普	12月1	洛士利
忌連路芝	GLENORCHY	倫敦鹿特丹漢堡	12月5	渣甸
哈維士泰	HAVELSTEIN	馬賽安特衛普漢堡	12月6	捷成
北佐諾士	PATROCLUS	英國	12月6	太古
高棉	CAMBODGE	馬賽	12月7	法郵
忌連來	GLENROY	英荷西德	12月7	渣甸
施連拿	CELLINA	意大利	12月8	天祥

印•巴•中東線

船名		開往港口	月日	公司
讚岐丸	SANUKI MARU	塞得港	11月6	天祥
皮利亞士	PELEUS	亞丁塞得港	11月6	太古
三春丸	MIHARU MARU	古大港加爾各答	11月7	天祥
沃馬利亞	UMARIA	孟買喀喇蚩科威特巴林沙	11月7	鐵行
安藝丸	AKI MARU	亞丁塞得港	11月7	天祥
江之浦丸	ENOURA MARU	科倫坡孟買喀喇蚩	11月8	太平
明光丸	MEIKO MARU	科倫坡	11月8	東來
山下丸	YAMASHITA MARU	科倫坡孟買喀喇蚩	11月8	大南
麗沙馬士基	LEXA MAERSK	蘇彝士	11月8	捷成
越南	VIETNAM	科倫坡蘇彝士	11月9	法郵
蘇勿打	SUMATRA	亞丁塞得港	11月9	太平
羣山	KUNSAN	馬德拉斯	11月11	泰韓
勝家	SONGKHLA	亞丁塞得港	11月12	寶隆
基盛吉	GIESSENKERK	亞丁塞得港	11月12	渣華
歐蘭	URLANA	孟買喀喇蚩	11月12	鐵行
福星	STAR BETELGEUSE	孟買喀喇蚩	11月13	福來
邊力奇	BENVRACKIE	亞丁塞得港	11月13	洛士利
居士頓馬士基	KIRSTEN MAERSK	印度巴基斯坦	11月15	捷成
樂生	LOK SANG	加爾各答	11月15	渣甸
阿拉斯達士	ADRASTUS	亞丁塞得港	11月16	太古
漢露華	HANNOVER	科倫坡	11月16	捷成
富他那	FULTALA	加爾各答	11月18	鐵行

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
讚岐丸	SANUKI MARU	新加坡	11月6	天祥
祥康	CHANG HANG	曼谷	11月6	福來
皮利亞士	PELEUS	新加坡	11月6	太古
四達	CEDAR	婆羅乃	11月6	四達
順興	SHUN HING	星洲	11月7	捷順
沃馬利亞	UMARIA	石叻	11月7	鐵行
浩生	HO SANG	山打根	11月7	渣甸
亞美蘭	AMIRA	婆羅乃	11月7	德和
三春丸	MIHARU MARU	西貢新加坡	11月7	天祥
成都	CHENGTU	新加坡印尼	11月7	太古
依利沙伯碧琪	ELISABETH BAKKE	新加坡巴生港檳榔嶼	11月7	鐵行
利來	NELLORE	拉賓安山打根	11月7	鐵行
美中美	MICHAEL JEBSEN	曼谷	11月8	振盛行
江之浦丸	ENOURA MARU	新加坡檳榔嶼	11月8	太平
尼高拉	NEGOBLA	馬尼拉	11月8	寶隆
雲南	YUNNAN	新加坡印尼	11月8	太古
明光丸	MEIKO MARU	石叻巴生	11月8	東來
山下丸	YAMASHITA MARU	星洲	11月8	大南
梅丸	UME MARU	馬尼拉	11月8	東來
晴海丸	SEIKAI MARU	星洲	11月8	東方
渣巴拿	JAPARA	日厘	11月8	渣華
士打順達	STRAAT SOENDA	新加坡	11月9	渣華
西吐士	CITOS	山打根	11月9	天祥
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡印尼	11月9	巴拉多

（左接出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
越南	VIETNAM	西貢星洲	11月9	法郵
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	印尼	11月10	捷成
銀光丸	GINKO MARU	新加坡	11月10	東方
奉天	FENGTIEN	印尼	11月11	太古
溫標倫總統	PRES. VAN BUREN	西貢菲島	11月11	總統
合生	HOP SANG	納閩山打根	11月11	渣甸
聖愛門	SAINT EDMUND	新加坡	11月11	渣華
依川拿	INCHJURA	西貢曼谷	11月11	太平

汕頭•上海•天津線

船名		開往港口	月日	公司
海明	HAI MENG	上海	11月7	多利順
美上美	HEINRICH JESSEN	上海天津	11月7	捷成
錫蘭	CEYLON	上海	11月10	太平
美利士吉	MELISKERK	上海	11月15	渣華

基隆•釜山•日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
蘇彝士丸	SUEZ MARU	日本	11月6	東方
海順	HELIOS	沖繩日本	11月6	多利順
海明	HAI MENG	日本	11月7	多利順
尼高拉	NEGOBLA	日本	11月8	寶隆
馬來怡美利	BRADEVERETT	日本	11月8	福來
哈維士泰	HAVELSTEIN	日本	11月9	捷成
四川	SZECHUEN	基隆	11月9	太古
麗鋒	PIONEER MINX	神戶	11月10	美輪
羅斯	RUYS	日本	11月11	渣華
忌連路芝	GLENORCHY	釜山	11月11	渣甸
忌連來	GLENROY	日本	11月11	渣甸
美山	MASAN	沖繩釜山日本	11月11	福來

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
晴海丸	SEIKAI MARU	南非	11月9	東方
士打順達	STRAAT SOENDA	南美	11月9	渣華
銀光丸	GINKO MARU	東非	11月10	東方
聖愛門	SAINT EDMUND	東非	11月11	渣華
基盛吉	GIESSENKERK	卡薩布蘭卡	11月12	渣華

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
永福丸	EISHIN MARU	美洲	11月6	洛士利
晴海丸	SEIKAI MARU	南美	11月8	東方
梅丸	UME MARU	舊金山中南美洲	11月8	東來
士打順達	STRAAT SOENDA	南美	11月9	渣華
麗鋒	PIONEER MINX	紐約波士頓	11月10	美輪
溫標倫總統	PRESIDENT VAN BUREN	舊金山	11月11	總統
富拿奧路拿	DONA AURORA	舊金山洛杉磯紐約	11月12	美邦
金熊	GOLDEN BEAR	舊金山洛杉磯	11月13	美輪
海洋郵	OCEAN MAIL	加拿大美國	11月14	福來
赤城丸	AKAGI MARU	美國	11月20	洛士利
夏灣拿丸	HAVANA MARU	美國	11月22	東方

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
依利沙伯碧琪	ELISABETH BAKKE	西澳洲	11月7	鐵行
利來	NELLORE	悉尼墨爾本比利斯本	11月7	鐵行
第十一東西丸	TOZAI MARU NO. 11	澳洲	11月8	東方
西吐士	CITOS	比利斯本悉尼墨爾本	11月9	天祥
安慶	ANKING	悉尼墨爾本	11月10	太古

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
大列頓	TRITON	馬尼拉	A14	天祥
曉生	HEW SANG	山打根	B24	渣甸

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
橫濱丸	YOKOHAMA MARU(下午)	日本	B23	東方
成洋丸	SEIYO MARU(下午)	海防	九龍灣	東來
波荷	BORGHOLT (上午七時)	日本美國	A7	美邦
球陽丸	KYUYO MARU	高雄沖繩	B18	東來
利馬	LE MAIR (下午)	新加坡印尼	B11	渣華
剌林馬	LA LOMA	仙拉根	太古塢	渣甸
畏臣總統	PRES. JACKSON(上午八時)	西貢星洲環球	九龍倉碼	總統
華沙士泰	WESERSTEIN(下午)	新加坡科倫坡歐洲	A4	捷成
烈娜些亞	RADNORSHIRE (下午)	新加坡歐洲	A8	渣甸
奧利近郵	OREGON MAIL(下午)	日本美國	A6	福來
泰順	TAI SHUN(下午)	高雄	油蔴地	榮豐
英航	ENG HANG (下午)	高雄	油蔴地	遠東
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK (下午)	日本美國	A1	捷成

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
辰國丸	TATSUKUNI MARU	金邊	油蔴地	福來
蘇彝士丸	SUEZ MARU	新加坡	A	東方
皮利亞士	PELEUS	日本	A	太古
祥康	CHANG HANG	沖繩釜山日本	B	福來
海順	HELIOS	曼谷	B	多利順
依利沙伯碧琪	ELISABETH BAKKE	加拿大馬尼拉	A	鐵行
湖南	HUNAN	上海	太古塢	太古
恆生	HANG SANG	山打根	B	渣甸
安達那州	STATE OF ANDHRA	印度新加坡	A	東方

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
大列頓	TRITON	日本美國	A14	天祥
大寶石	TAI POO SEK	西貢金邊	油蔴地	順昌
慶南	KYUNG NAM	曼谷	油蔴地	華商行
德生	TAK SANG	日本	B10	渣甸

港澳輪

船名	往澳	返港	泊處	電話
大來	下午二時	半夜二時	港澳碼頭及大東碼頭	二六七一九 三八〇一九
佛山	下午三時	半夜三時	元安碼頭	四一八六〇 四一八九一
德星	半夜十二時	下午三時	港澳碼頭	二五九六五 二〇五四六

特別班：大來逢星期六及公衆假期港開下午二時半；德星逢星期日及公衆假期澳開下午五時正

輪船停泊處

船名		停泊地點	公司
安泰	TROON BREEZE	B29	安通
新多利士	SANTA DOLORES	深水埗	太平洋
四達	CEDAR	油蔴地	四達
亞美蘭	AMIRA	油蔴地	德和
成都	CHENGTU	B17	太古
大南山	TAI NAM SHAN	油蔴地	順昌

N. Y. K. LINE　日本郵船株式會社

天祥洋行總代理

讚岐丸 "SANUKI MARU"　十一月五日落貨　六日開行

往星加坡　蘇彝士　塞得港　熱那亞　馬賽　利物浦　安特衞普　鹿特丹　漢堡

三春丸 "MIHARU MARU"　十一月六日到　七日開

西貢　星加坡　仰光　吉大港　加爾各答

天祥洋行華人船務部啓　電話：二八〇二一

南洋貨載代理處　合記公司　德輔道中二九二號二樓　電話：二九四一一

大寶石 S.S. TAIPOOSEK（有客艙歡迎搭客）往西貢金邊

十一月四、五日落貨　十一月五日下午開行

貴客惠顧　請到接洽　干諾道西廿四號二樓　電話：二六五七六、二六五七七　順昌航業有限公司啓

YAMASHITA LINE

山下丸 S.S. "YAMASHITA MARU"　載重九五八六噸，時速十七海里

準於十一月七日落貨　八日開行

直放星加坡　庇能　哥倫布　孟買　喀拉蚩

貴客付貨請駕臨敝公司或移玉永樂街115號二樓接洽　永通公司　馮源仲　電話：37724 31415

香港總代理　大南輪船有限公司謹啓　地址沃行301-5室　電話二九二四一一五號

三井船舶 MITSUI LINE

明光丸 M.S. "MEIKO MARU"　定期十一月七日抵港　八日啓行

直放　石叻　巴生　庇能　哥倫坡　孟德拉斯

梅丸 M.S. "UME MARU"　十一月七日抵港　八日開行

直航　馬尼剌　基里士多堡　舊金山　羅省　途經　西貢　暹羅　紐約

乘收由基里士多堡轉駁中南美洲加勒比海及墨西哥各埠貨載

貴客付貨請移玉華人行貨倉經理處香港大酒店大廈地下　權記公司接洽　電話 29374 29077

東來有限公司啓　都爹利街一號三樓　電話39111 39405 33737

截郵時間

今日空郵（星期一）

泰國、馬來亞、印尼、日本、台灣	上午十時
非律賓、關島、夏威夷、美國	下午一時
台灣、日本、泰國、柬埔寨、緬甸、印度	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時
馬來亞、意大利	下午三時
澳門	下午一時、六時

明日空郵（星期二）

北京、上海、昆明、漢口、海口	上午七時
老撾	上午八時
馬來亞、印尼、錫蘭、印度、英國	中午十二時
澳洲、新西蘭、菲律賓	下午一時
泰國、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、加拿大、夏威夷、美國	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時
馬來亞、中東、意大利	下午一時
日本、印度支那	下午二時
澳門	下午一時、六時